

Brussell, 12 ta' Jannar 2024
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2024/0003(NLE)

5400/24
ADD 1

ACP 5
COAFR 19
RELEX 35
WTO 9
UD 5

PROPOSTA

| | |
|-------------------|--|
| minn: | Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur |
| data meta waslet: | 12 ta' Jannar 2024 |
| lil: | Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea |
| Nru dok. Cion: | COM(2024) 5 final - ANNEX |
| Sugġett: | ANNEX tal-Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-FSE, stabbilit mill-Ftehim interim ta' sħubija ekonomija bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u l-parti Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra, dwar l-adozzjoni tal-Protokoll tal-Ftehim rigward id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva |

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2024) 5 final - ANNEX.

Mehmuż: COM(2024) 5 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 12.1.2024
COM(2024) 5 final

ANNEX

ANNEX

tal-

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat tal-FSE, stabbilit mill-Ftehim interim ta' shubija ekonomija bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha, u l-parti Afrika Ċentrali, min-naha l-oħra, dwar l-adozzjoni tal-Protokoll tal-Ftehim rigward id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

DEĊIŻJONI NRU X/202X TAL-KUMITAT TAL-FSE

stabbilit mill-Ftehim interim ta' shubija ekonomija bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u l-parti Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra, dwar l-adozzjoni ta' Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

IL-KUMITAT TAL-FSE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim interim ta' shubija ekonomika bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa, u l-parti Afrika Ċentrali, min-naħa l-oħra (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim"), iffirmit fil-15 ta' Jannar 2009 mill-Kamerun f'Yaoundé u fit-22 ta' Jannar 2009 mill-Unjoni Ewropea fi Brussell, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim japplika, minn naħa, għat-territorji li fihom japplika t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u bil-kundizzjonijiet stipulati f'dak it-Trattat u, min-naħa l-oħra, għat-territorju tal-parti Afrika Ċentrali (il-Kamerun).
- (2) F'konformità mal-Artikolu 13(2) tal-Ftehim, arrangament komuni reċiproku li jirregola r-regoli dwar l-oriġini se jkun mehmuż mal-Ftehim fl-għamla ta' Protokoll mill-Komitat tal-FSE. Dan l-arrangament komuni jieħu post is-sistemi applikabbli fit-territorji rispettivi tal-Partijiet bejn l-1 ta' Jannar 2008 u d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni.
- (3) Il-Partijiet laħqu ftehim dwar l-adozzjoni tal-Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva.
- (4) F'konformità mal-Artikolu 13(2) u mal-Artikolu 108 tal-Ftehim, il-Protokoll hu mehmuż mal-Ftehim u huwa parti integrali minnu.

IDDEĊIEDA:

Artikolu 1

Il-Protokoll tal-Ftehim rigward id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni, huwa adottat u mehmuż mal-Ftehim.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ dakinhar tal-iffirmar tagħha.

Magħmul fi xxx,

Għall-parti Afrika Ċentrali (il-Kamerun)

Għall-Unjoni Ewropea

ANNEX

Protokoll rigward id-definizzjoni tal-kunċett “prodotti oriġinarji” u l-metodi ta’ kooperazzjoni amministrattiva

WERREJ

TITOLU I: Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu

1. Definizzjonijiet

TITOLU II: Definizzjoni tal-kunċett “prodotti oriġinarji”

Artikoli

2. Kundizzjonijiet ġenerali
3. Prodotti miksuba b’mod sħiħ
4. Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed
5. Mhux biżżejjed ħidma jew ipproċessar
6. Ħidma jew ipproċessar ta’ materjali importati fl-Unjoni Ewropea eżentati mid-dazji fuq l-importazzjoni
7. Akkumulazzjoni tal-orijini
8. Akkumulazzjoni tal-pajjiżi jew tat-territorji li jibbenefikaw minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fil-qafas tal-iskema ta’ preferenzi tariffarji ġeneralizzati (SGP) tal-Unjoni Ewropea
9. Akkumulazzjoni tal-pajjiżi jew tat-territorji li jibbenefikaw minn minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fil-qafas tal-ftehimiet jew tal-arrangamenti preferenzjali tal-Unjoni Ewropea
10. Unità ta’ kwalifika
11. Aċċessorji, spare parts u għodda
12. Settijiet ta’ oġġetti mħalltin
13. Elementi newtrali
14. Segregazzjoni tal-kontabbiltà

TITOLU III: Kundizzjonijiet territorjali

Artikoli

15. Prinċipju tat-territorjalità
16. Nuqqas ta’ bidliet
17. Wirjiet

TITOLU IV: Prova tal-orìgini

Artikoli

18. Kundizzjonijiet generali
19. Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1
20. Ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv
21. Hruġ ta' kopja taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1
22. Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-orìgini
23. Validità tal-prova tal-orìgini
24. Prezentazzjoni tal-prova tal-orìgini
25. Importazzjoni b'kunsinni gradwali
26. Eżenzjonijiet mill-prova tal-orìgini
27. Proċedura tal-informazzjoni għal skopijiet ta' akkumulazzjoni
28. Dokumenti ta' sostenn
29. Preservazzjoni tal-prova tal-orìgini u tad-dokumenti ta' sostenn
30. Diskrepanzi u żbalji formali
31. Ammonti espressi f'euro

TITOLU V: Kooperazzjoni amministrattiva

Artikoli

32. Kundizzjonijiet amministrattivi biex il-prodotti jibbenefikaw mill-Ftehim
33. Notifika tal-awtoritajiet doganali
34. Metodi oħra ta' kooperazzjoni amministrattiva
35. Verifika tal-prova tal-orìgini
36. Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur
37. Soluzzjoni tat-tilwim
38. Sanzjonijiet
39. Żoni ħielsa
40. Derogi

TITOLU VI: Ceuta u Melilla

Artikoli

41. Kundizzjonijiet speċjali
42. Kundizzjonijiet speċifiċi

TITOLU VII: Dispożizzjonijiet finali

Artikoli

43. Reviżjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-origini
44. Annessi
45. Implimentazzjoni tal-Protokoll
46. Dispożizzjonijiet tranzitorji għall-merkanzija fi tranzitu jew mażżuna

ANNESSI

- ANNESS I: Noti ta' introduzzjoni dwar il-lista li tidher fl-Anness II
- ANNESS II: Lista tal-hidmiet jew tal-ipproċessar li jridu jitwettqu fuq materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott ipproċessat ikun jista' jikseb status oriġinarju
- ANNESS II(a): Derogi mil-lista tal-hidmiet jew tal-ipproċessar li jridu jitwettqu fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott ipproċessat ikun jista' jikseb status oriġinarju
- ANNESS III: Formola għaċ-ċertifikat tal-moviment
- ANNESS IV: Dikjarazzjoni tal-origini
- ANNESS V A: Dikjarazzjoni tal-fornitur dwar il-prodotti bi status oriġinarju preferenzjali
- ANNESS V B: Dikjarazzjoni tal-fornitur dwar il-prodotti mingħajr status oriġinarju preferenzjali
- ANNESS VI: Dokument ta' informazzjoni
- ANNESS VII: Formola għat-talba għal deroga
- ANNESS VIII: Pajjiżi u territorji extra-Ewropej
- ANNESS IX: Prodotti koperti mill-Artikolu 7(5)
- DIKJARAZZJONI KONGUNTA dwar il-Prinċipat ta' Andorra
- DIKJARAZZJONI KONGUNTA dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- a) "manifattura" tfisser kwalunkwe hidma jew ipproċessar, inkluż l-assemblaġġ jew l-operazzjonijiet speċifiċi;
- b) "materjal" tfisser kull ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użat(a) fil-manifattura tal-prodott;
- c) "prodott" tfisser il-prodott miksub, anki jekk ikun maħsub għal użu ulterjuri f'xi proċess ieħor ta' manifattura;

- d) “merkanzija” tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;
- e) “valur doganali” tfisser il-valur kif determinat skont il-Ftehim tal-1994 dwar l-implementazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tad-WTO dwar il-valur doganali);
- f) “prezz mill-fabbrika” tfisser il-prezz imħallas għall-prodott lill-manifattur fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali li fl-impriza tiegħu tkun saret l-aħħar hidma jew ipproċessar, inkluż il-valur tal-materjali kollha użati, bit-tnaqqis ta’ kull taxxa interna mħallsa li tintradd lura jew li jew li tista’ tintradd lura meta l-prodott miksub jiġi esportat;
- g) “valur tal-materjali” tfisser il-valur doganali meta jiġu importati l-materjali mhux oriġinarji li jintużaw, jew, jekk dan ma jkunx magħruf u ma jistax jiġi vverifikat, l-ewwel prezz verifikabbli mħallas għall-materjali fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali;
- h) “valur tal-materjali oriġinarji” tfisser il-valur ta’ dawn il-materjali kif definit fil-punt (g) applikat *mutatis mutandis*;
- i) “valur miżjud” tfisser il-prezz tal-prodotti mill-fabbrika, li minnu jitnaqqas il-valur doganali tal-materjali importati minn pajjiżi terzi lejn l-Unjoni Ewropea, il-pajjiżi AKP li jkunu applikaw FSE tal-inqas b’mod proviżorju, jew il-PTEE; jekk il-valur doganali ma jkunx magħruf jew ma jkunx jista’ jiġi vverifikat, jitqies l-ewwel prezz li jista’ jiġi vverifikat li jkun tħallas għall-materjali fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali;
- j) “kapitoli” u “intestaturi” tfisser il-kapitoli u l-intestaturi b’erba’ ċifri użati fin-nomenklatura li tiffirma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija, minn hawn ’il quddiem imsemmija bhala “is-Sistema Armonizzata” jew “SA”;
- k) “klassifikat” tfisser il-klassifikazzjoni ta’ prodott jew ta’ materjal taħt xi intestatura partikolari;
- l) “kunsinna” tfisser il-prodotti li jkunu ntbagħtu simultanjament mingħand esportatur wiehed lejn destinatarju wiehed inkella li jkunu koperti b’dokument tat-trasport uniku mingħand l-esportatur għad-destinatarju jew, fin-nuqqas ta’ tali dokument, bil-kopertura ta’ fattura unika;
- m) “territorji” tfisser it-territorji msemmija fl-Artikolu 100 tal-Ftehim, inkluż l-ibhra territorjali;
- n) “PTEE” tfisser pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej kif definiti fl-Anness VIII;
- o) “Stat tal-Afrika Ċentrali” tfisser Stat tal-Afrika Ċentrali elenkat fl-Artikolu 95.1 tal-Ftehim;
- p) “Parti Afrika Ċentrali” l-Istati kollha tal-Afrika Ċentrali elenkati fl-Artikolu 95.1 tal-Ftehim;
- q) “Stati AKP ohra” tfisser il-pajjiżi AKP l-ohra għajr l-Istati tal-Afrika Ċentrali elenkati fl-Artikolu 95.1 tal-Ftehim li japplika FSE tal-anqas b’mod proviżorju;

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT “PRODOTTI ORIĠINARJI”

Artikolu 2

Kundizzjonijiet ġenerali

1. Għall-finijiet tal-Ftehim interim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea, l-hekk imsejjah "Ftehim" f'dan il-Protokoll, it-territorji tal-Istati tal-Afrika Ċentrali kif definiti fl-Artikolu 1 ta' dan il-Protokoll, jitqiesu bħala territorju wiehed.
2. Għall-finijiet tal-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala prodotti originarji fl-Unjoni Ewropea:
 - a) il-prodotti miksuba b'mod sħiħ fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll;
 - b) il-prodotti miksuba fl-Unjoni Ewropea u li fihom materjali li ma nkisbux b'mod sħiħ hemmhekk, dment li dawn il-materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed fl-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.
3. Għall-finijiet tal-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala prodotti originarji fil-parti Afrika Ċentrali:
 - a) il-prodotti miksuba b'mod sħiħ fil-parti Afrika Ċentrali skont it-tifsira tal-Artikolu 3 ta' dan il-Protokoll;
 - b) il-prodotti miksuba fil-parti Afrika Ċentrali u li fihom materjali li ma nkisbux b'mod sħiħ hemmhekk, dment li dawn il-materjali jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed fil-parti Afrika Ċentrali skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 3

Prodotti miksuba b'mod sħiħ

1. Dawn li ġejjin jitqiesu bħala miksuba b'mod sħiħ fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali:
 - a) l-annimali ħajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;
 - b) il-prodotti minerali estratti mill-ħamrija jew minn qiegħ il-baħar jew l-oċean tagħhom;
 - c) il-prodotti veġetali maħsuda hemmhekk;
 - d) il-prodotti minn annimali ħajjin imrobbija hemmhekk;
 - e)
 - i) il-prodotti miksuba bil-kaċċa jew bis-sajd li jsir hemmhekk;
 - ii) il-prodotti tal-akkwakultura, inkluża l-marikultura, meta l-annimali jitrabbew hemmhekk minn bajd, stokk riproduttiv, larva jew qixx;
 - f) il-prodotti tas-sajd mill-baħar u prodotti oħra meħuda mill-baħar 'il barra mill-ibhra territorjali tal-Unjoni Ewropea jew ta' Stat tal-Afrika Ċentrali mill-bastimenti tagħhom;
 - g) il-prodotti manifatturati fuq il-bastimenti tagħhom li jipproċessaw il-ħut, esklussivament mill-prodotti msemmija fis-subparagrafu (f);
 - h) l-oġġetti użati li jistgħu jintużaw biss għall-irkupru ta' materja prima;
 - i) l-iskart li jirrizulta mill-operazzjonijiet tal-manifattura li jsiru hemmhekk;
 - j) il-prodotti estratti minn qiegħ il-baħar jew minn taħt qiegħ il-baħar 'il barra mill-ibhra territorjali, dment li dawn ikollhom id-dritt esklussiv li jisfruttaw dak il-qiegħ tal-baħar jew taħtu;

- k) il-merkanzija manifatturata esklussivament mill-prodotti speċifikati fil-punti minn (a) sa (j).
2. Il-frazzjiet “il-bastimenti tagħhom” u “il-bastimenti tagħhom li jipproċessaw il-ħut” fil-paragrafu 1, il-punti (f) u (g), għandhom japplikaw biss għall-bastimenti u għall-bastimenti li jipproċessaw il-ħut:
- a) li huma rreġistrati fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fi Stat tal-Afrika Ċentrali; u
 - b) li jbaħħru taħt il-bandiera ta’ Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta’ Stat tal-Afrika Ċentrali; u
 - c) li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - i) ikunu tal-anqas 50 % proprjetà ta’ ċittadini tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u/jew tal-parti Afrika Ċentrali; jew
 - ii) ikunu proprjetà ta’ kumpaniji:
 - li jkollhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom u l-post ewlieni tal-attività ekonomika tagħhom fi Stat tal-Afrika Ċentrali jew f’wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, u
 - ikunu tal-anqas 50 % proprjetà ta’ entitajiet pubbliċi jew ta’ ċittadini ta’ Stat Membru wiehed jew aktar tal-Unjoni Ewropea u/jew ta’ Stat wiehed jew aktar tal-Afrika Ċentrali.

Artikolu 4

Prodotti maħduma jew ipproċessati biżżejjed

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 2, il-prodotti li ma jinkisbux b’mod sħiħ jitqiesu li jkunu nhadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fil-lista tal-Anness II.
2. Għall-finijiet tal-Artikolu 2, u minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu, il-prodotti elenkati fl-Anness II(a) jistgħu jitqiesu li nhadmu jew li ġew ipproċessati biżżejjed meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati f’dan l-Anness. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 43(2), ta’ dan il-Protokoll, l-Anness II(a) japplika unikament għall-esportazzjonijiet tal-parti Afrika Ċentrali, u matul perjodu ta’ 5 snin mid-data tad-dhul fis-seħħ ta’ dan il-Protokoll għajr għall-prodotti tal-Kapitoli 1-24, li għalihom jibqa’ japplika l-Anness II(a) mingħajr limitu ta’ żmien.
3. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għall-prodotti kollha koperti b’dan il-Ftehim, jindikaw il-hidma jew l-ipproċessar li għandhom jitwettqu fuq il-materjali mhux oriġinarji u li jintużaw fil-manifattura ta’ dawn il-prodotti, u japplikaw esklussivament għal dawn il-materjali. Skont dan, jekk prodott, li jkun kiseb l-istatus oriġinarju billi jkun issodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f’xi waħda mil-listi għal dan il-prodott stess, jintuża għall-manifattura ta’ prodott ieħor, il-kundizzjonijiet applikabbli għall-prodott li fih ikun inkorporat ma jkunux applikabbli għalih, u ma għandhomx jitqiesu l-materjali mhux oriġinarji li setgħu ntuzaw għall-manifattura tiegħu.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, il-materjali mhux oriġinarji, li f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II u fl-Anness II(a) għal prodott partikolari ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' dan il-prodott, xorta jistgħu jintużaw dment li:
 - a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika għall-prodotti tal-Unjoni Ewropea u 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika għall-prodotti tal-parti Afrika Ċentrali;
 - b) l-ebda mill-perċentwali mogħtija fil-lista għall-valur massimu ta' materjali mhux oriġinarji ma jinqabeż permezz tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.
4. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3 ma japplikawx għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.
5. Il-paragrafi 1 sa 5 japplikaw soġġetti għall-Artikolu 5.

Artikolu 5

Mhux biżżejjed hidma jew ipproċessar

1. Il-hidma jew l-ipproċessar li ġejjin jitqiesu bhala mhux biżżejjed biex jingħata l-istatus oriġinarju, kemm jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 4 jiġu ssodisfati u kemm jekk ma jiġux:
 - a) l-operazzjonijiet ta' preżervazzjoni li jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba waqt it-trasport u l-ħzin tagħhom;
 - b) l-operazzjonijiet sempliċi ta' tfarfir, tgħarbil, issortjar, klassifikar, għażla (inkluż il-kompożizzjoni ta' biċċiet differenti ta' merkanzija), hasil, tindif, żebgħa, illustrar, tqattigh;
 - c) it-tneħħija tal-ossidu, taz-żejt, taz-żebgħa jew ta' xi kisi ieħor;
 - d)
 - i) bidliet fl-imballaġġ u t-tqassim u l-assemblaġġ tal-pakketti;
 - ii) is-sempliċi ibbottiljar fi fliexken, fi flaskijiet, f'laned, f'basktijiet, f'kontenituri, f'kaxxi, f'karti, fuq bords, eċċ, u l-operazzjonijiet sempliċi ta' tgeżwir l-oħra kollha;
 - e) it-twaħħil ta' marki, tikketti, logos u sinjali oħra li jiddistingwu, fuq il-prodotti stess jew l-imballaġġ tagħhom;
 - f) is-sempliċi taħlit ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti u kemm jekk le, u t-taħlit taz-zokkor ma' kwalunkwe tip ieħor ta' materjal;
 - g) l-assemblaġġ sempliċi ta' biċċiet li jagħmlu prodott shiħ;
 - h) is-sempliċi żarmar ta' prodotti f'biċċiet;
 - i) il-mogħdija jew l-ippressar tat-tessuti;
 - j) it-tfesdiq, l-ibbliċjar parzjali jew totali, l-illixxar u l-igglejżjar taċ-ċereali jew tar-ross;
 - k) l-operazzjonijiet għaž-żieda ta' koloranti jew aromi fiz-zokkor jew fil-formazzjoni taċ-ċangaturi taz-zokkor; il-maċinazzjoni parzjali jew totali taz-zokkor kristallin;
 - l) it-tqaxxir, it-tneħħija tal-għadma jew it-tfesdiq ta' frott, ġewż u hxejjex;
 - m) it-tisnin, it-tħin sempliċi jew il-qtuġh sempliċi;
 - n) l-akkumulazzjoni ta' żewġ operazzjonijiet jew aktar previsti fil-punti minn (a) sa (m);

- o) it-tbiċċir tal-annimali.
- Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-operazzjonijiet huma kwalifikati bħala sempliċi jekk ma jehtieġu l-ebda kwalifika partikolari kif ukoll l-ebda makkinarju, tagħmir jew għodda fabbrikata jew installata apposta biex jitwettqu.
 - L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fuq prodott partikolari, kemm fl-Unjoni Ewropea kif ukoll fil-parti Afrika Ċentrali, jitqiesu b'mod kongunt biex jiġi determinat jekk il-ħidma jew l-ipproċessar li jkun għadda minnu dan il-prodott jitqiesx bħala mhux biżżejjed skont it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 6

Hidma jew ipproċessar ta' materjali importati fl-Unjoni Ewropea bl-eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni

- Mingħajr preġudizzju lejn id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2, il-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jiġu importati fl-Unjoni Ewropea eżentati mid-dazji doganali bl-applikazzjoni tat-tariffi konvenzjonali tal-arrangament tan-nazzjon l-aktar iffavorit¹, f'konformità mat-tariffa doganali komuni² tagħha, jitqiesu bħala materjali oriġinarji mill-parti Afrika Ċentrali meta jkunu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk, dment li tkun saritilhom ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5(1).
- Il-paragrafu 1 ma japplikax għall-materjali li meta jiġu importati lejn l-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji antidumping jew dazji kumpensatorji meta joriġinaw mill-pajjiż li jkun soġġett għal dawk id-dazji ta' antidumping jew dazji kumpensatorji.
- Għall-finijiet tal-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1, il-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 jew id-dikjarazzjonijiet tal-oriġini, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22, għandu jkollha waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:
 - “Application of Article 6(1) of Protocol to the EU-Central Africa interim agreement”;
 - “Application de l'article 6, paragraphe 1 du protocole de l'accord d'étape UE-Afrique Centrale”.
- Kull sena l-Unjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bil-lista tal-materjali li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1. Ladarba notifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), filwaqt li l-Istati tal-Afrika Ċentrali għandhom jippubblikawha skont il-proċeduri tagħhom.

Artikolu 7

Akkumulazzjoni tal-oriġini

- Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2, il-materjali oriġinarji f'waħda mill-Partijiet, fi Stati oħra tal-AKP li jkunu applikaw FSE tal-inqas b'mod proviżorju, jew il-PTEE, għandhom jitqiesu bħala oriġinarji fil-parti l-oħra meta jkunu inkorporati fi

¹ Din l-eżenzjoni tirreferi għad-dazji doganali konvenzjonali msemmija fil-kolonna 3 tat-tabella tad-dazji li tinsab fit-tieni parti tal-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana, kif ukoll l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament.

² Ara l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana, kif ukoll l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament.

prodott miksub minn hemmhekk jekk il-hidma jew l-ipproċessar imwettaq f'din il-parti jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1).

Meta l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq fil-parti kkonċernata ma jmurx lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1), il-prodott miksub għandu jitqies bhala oriġinarju f'dik il-parti biss jekk il-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati fi kwalunkwe pajjiż jew territorju ieħor. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies oriġinarju fil-pajjiż jew fit-territorju responsabbli għall-akbar valur tal-materjali oriġinarji u li jintużaw għall-manifattura tal-prodott finali.

L-origini tal-materjali oriġinarji ta' Stati AKP jew PTEE oħra għandha tiġi ddeterminata skont ir-regoli ta' origini li japplikaw fil-qafas tal-ftehimiet jew tal-arrangamenti preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u dawk il-pajjiżi u t-territorji, u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27.

2. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2, il-hidma u l-ipproċessar imwettaq f'waħda mill-partijiet, fi Stati oħra tal-AKP jew fil-PTEE, għandhom jitqiesu bhala li twettqu fil-parti l-oħra, dment li l-materjali tkun saritilhom hidma jew ipproċessar ulterjuri li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1).

Meta l-hidma jew l-ipproċessar imwettaq f'xi waħda mill-Partijiet ma jmorrux lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(1), il-prodott miksub għandu jitqies bhala oriġinarju f'din il-Parti biss jekk il-valur miżjud ikun akbar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati fi kwalunkwe mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies oriġinarju tal-pajjiż jew it-territorju responsabbli għall-akbar valur tal-materjali li jkunu ntuzaw għall-manifattura tal-prodott finali.

L-origini tal-prodott lest għandha tiġi determinata f'konformità mar-regoli tal-origini ta' dan il-Protokoll u d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27.

3. Għall-finijiet tal-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1, il-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 ta' dan il-Protokoll jew id-dikjarazzjonijiet tal-origini, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22 ta' dan il-Protokoll, għandu jkollha waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:

- “Application of Article 7(1) of Protocol to the EU-CA iEPA”;
- “Application de l'article 7(1) du protocole de l'APeE UE-AC”.

4. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2 tista' tiġi applikata biss għall-Istati l-oħra tal-AKP u għall-PTEE jekk:

- a) il-parti destinatarja u l-pajjiżi u t-territorji parteċipanti kollha involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju kkonkludew ftehim jew arrangement ta' kooperazzjoni amministrattiva bejniethom li jggarantixxi l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jinkludi referenza għall-użu ta' provi tal-origini xierqa;
- b) permezz tal-Kummissjoni Ewropea u l-Ministeru responsabbli mill-Ftehim, il-parti Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea³ għandhom jipprovdu lil xulxin id-dettalji tal-ftehimiet dwar il-kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu. Id-data meta l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata ma' dawk il-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa, għandha tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-Serje C) filwaqt li l-Istati tal-Afrika Ċentrali għandhom jipubblikawha skont il-proċeduri tagħhom.

³ L-impenji tal-kooperazzjoni amministrattiva bejn l-UE u l-Istati AKP l-oħra firmatarji ta' FSE huma previsti fil-Protokoll rispettivi rigward ir-regoli tal-origini u l-kooperazzjoni amministrattiva.

5. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss lill-prodotti elenkati fl-Anness IX meta l-materjali użati għall-manifattura ta' daww il-prodotti jkunu oriġinarji jew meta l-ħidma jew l-ipproċessar isir fi Stat ieħor tal-AKP li jkun applika FSE tal-anqas b'mod proviżorju.
6. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għal materjali:
 - a) li jaqgħu taħt l-Intestaturi 1604 u 1605 tas-Sistema Armonizzata oriġinarji mill-Istati tal-Paċifiku li jkunu ffirmaw FSE skont l-Artikolu 6(6) tal-Protokoll II tal-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra⁴;
 - b) li jaqgħu taħt l-Intestaturi 1604 u 1605 tas-Sistema Armonizzata oriġinarji mill-Istati tal-Paċifiku li jkunu ffirmaw FSE skont kull dispożizzjoni futura ta' Ftehim Globali ta' Shubija Ekonomika konkluz bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati AKP tal-Paċifiku;
 - c) oriġinarji fir-Repubblika tal-Afrika t'Isfel, li ma jistgħux jiġu importati direttament fl-Unjoni Ewropea b'eżenzjoni mid-dazju fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti.
7. Kull sena l-Unjoni Ewropea għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bil-lista ta' materjali li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 6(c) ta' dan l-Artikolu. Ladarba notifikata, din il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-Serje C), filwaqt li l-Istati tal-Afrika Ċentrali għandhom jipubblikawha skont il-proċeduri tagħhom.

Artikolu 8

Akkumulazzjoni mal-pajjiżi jew it-territorji li jibbenefikaw minn minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fil-qafas tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati (SGP) tal-Unjoni Ewropea

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2, il-materjali oriġinarji minn pajjiżi u minn territorji:
 - a) li jibbenefikaw mill-“arranġament speċjali favur il-pajjiżi l-anqas żviluppati” taħt l-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati (SGP)⁵ tal-Unjoni Ewropea;
 - b) li jibbenefikaw minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fis-suq tal-Unjoni Ewropea skont id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-iskema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati⁶,

għandhom jitqiesu bħala materjali oriġinarji mill-parti Afrika Ċentrali meta jiġu inkorporati fi prodott miksub minn din il-parti. M'hemmx bżonn li dawn il-materjali jkunu għaddew minn ħidma jew ipproċessar bizżejjed, iżda jkunu għaddew minn ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5(1). Jekk ikun fih ukoll materjali mhux oriġinarji, kwalunkwe prodott li fih jiġu inkorporati dawn il-materjali

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/729/KE tat-13 ta' Lulju 2009.

⁵ F'konformità mal-Artikoli 17 u 18 tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati, kif ukoll l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament.

⁶ F'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati, kif ukoll l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament. Din id-dispożizzjoni ma tapplikax għall-materjali li jibbenefikaw minn eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni permezz ta' arranġament speċjali ta' incentivi għal żvilupp sostenibbli u governanza tajba previst fl-Artikoli 9 sa 16 ta' dak ir-Regolament, iżda lanqas fil-qafas tal-arranġament ġenerali previst fl-Artikolu 6 tal-imsemmi Regolament.

għandu jgħaddi minn biżżejjed hidma jew ipproċessar, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4, sabiex jitqies oriġinarju mill-parti Afrika Ċentrali.

2. L-origini tal-materjali tal-pajjiżi jew it-territorji msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi ddeterminata f'konformità mar-regoli ta' origini applikabbli fil-qafas tal-iskema ta' preferenzi tariffarji generalizzati tal-Unjoni Ewropea u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 27.
3. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal materjali:
 - a) li meta jiġu importati lejn l-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji antidumping jew kumpensatorji meta joriġinaw mill-pajjiż li jkun soġġett għal dawk id-dazji antidumping jew kumpensatorji;
 - b) li jaqgħu taht subintestaturi tariffarji tas-Sistema Armonizzata 3302.10 u 3501.10;
 - c) li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti tat-tonn ikklassifikati skont il-Kapitolu 3 tas-Sistema Armonizzata li huma koperti mill-Iskema ta' preferenzi tariffarji generalizzati tal-Unjoni Ewropea;
 - d) li għalihom il-preferenzi tariffarji jitnehhew (gradwalment) jew sospiżi (bi klawżola ta' salvagwardja) fil-qafas tal-Iskema ta' preferenzi tariffarji generalizzati tal-Unjoni Ewropea.
4. Kull sena, l-Unjoni Ewropea tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bil-lista tal-materjali u tal-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1. Ladarba notifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), kif ukoll mill-Istati tal-Afrika Ċentrali aderenti għal dan il-Ftehim, skont il-proċeduri tagħhom. Kull sena, il-parti Afrika Ċentrali għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE dwar il-materjali li għalihom tkun giet applikata l-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2.
5. Għall-finijiet tal-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1, il-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 jew id-dikjarazzjonijiet tal-origini, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22, għandu jkollha waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:
 - “Application of Article 8(1) of Protocol to the EU-Central Africa interim agreement”;
 - “Application de l’article 8, paragraphe 1 du protocole de l’accord d’étape UE-Afrique Centrale”.
6. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1 tista' tapplika biss jekk jiġu ssodisfati dawn il-kundizzjonijiet:
 - a) il-pajjiżi partecipanti kollha involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju jkunu kkonkludew ftehim jew arrangament ta' kooperazzjoni amministrattiva li jiggarrantixxi l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jkun jinkludi referenza għall-użu ta' provi tal-origini xierqa;
 - b) permezz tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istat(i) tal-Afrika Ċentrali jipprovdi/u lill-Unjoni Ewropea dettalji fuq il-ftehimiet dwar kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew mat-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu. F'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), il-Kummissjoni Ewropea għandha tippubblika d-data meta l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata għal dawk il-pajjiżi jew it-territorji msemmija f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw il-kundizzjonijiet necessarji.

Akkumulazzjoni mal-pajjiżi jew it-territorji li jibbenefikaw minn aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti fil-qafas tal-ftehimiet jew tal-arranġamenti preferenzjali tal-Unjoni Ewropea

1. Fuq notifika ta' Stat tal-Afrika Ċentrali, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 u b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2, 3 u 6 ta' dan l-Artikolu, il-materjali oriġinarji f'pajjiżi jew territorji li jibbenefikaw minn ftehimiet jew arranġamenti li jipprovdu aċċess eżentat mid-dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea għandhom jitqiesu bħala materjali oriġinarji fl-Istat tal-Afrika Ċentrali. In-notifika hija trazmessa mill-Istat tal-Afrika Ċentrali lill-Unjoni Ewropea permezz tal-Kummissjoni Ewropea. L-akkumulazzjoni se tibqa' applikabbli dment li l-kundizzjonijiet għall-għoti tagħha jiġu ssodisfati. M'hemmx bżonn li l-materjali kkonċernati jkunu għaddew minn biżżejjed hidma jew ipproċessar, iżda jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmur lil hinn minn dak imsemmi fl-Artikolu 5(1).
2. L-origini tal-materjali ta' pajjiżi jew territorji oħra kkonċernati għandha tiġi ddeterminata f'konformità mar-regoli tal-origini li japplikaw fil-qafas tal-ftehimiet jew tal-arranġamenti preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u dawk il-pajjiżi u t-territorji, u f'konformità mal-Artikolu 27.
3. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal materjali:
 - a) fil-Kapitoli 1 sa 24 tas-Sistema Armonizzata jew li jinsabu fil-lista tal-prodotti msemmija fl-Anness 1, il-paragrafu 1(ii), tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura inkluż fil-GATT/WTO tal-1994;
 - b) li meta jiġu importati lejn l-Unjoni Ewropea jkunu soġġetti għal dazji antidumping jew kumpensatorji meta joriginaw mill-pajjiż li jkun soġġett għal dawk id-dazji antidumping jew kumpensatorji;
 - c) li, skont ftehim ta' kummerċ hieles bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiż terz, ikunu soġġetti għal miżuri ta' kummerċ u miżuri ta' salvagwardja, jew għal kwalunkwe miżura oħra li tirrifjuta li tagħti aċċess mingħajr dazji fuq l-importazzjoni u mingħajr kwoti għas-suq tal-Unjoni Ewropea għal dawn il-prodotti.
4. Kull sena, l-Unjoni Ewropea tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bil-lista tal-materjali u tal-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1. Ladarba notifikata, il-lista tiġi ppubblikata mill-Kummissjoni Ewropea f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), filwaqt li l-Istati tal-Afrika Ċentrali għandhom jippubblikawha skont il-proċeduri tagħhom. Kull sena, il-parti Afrika Ċentrali għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE dwar il-materjali li għalihom tkun giet applikata l-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafi 1 u 2.
5. Għall-finijiet tal-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1, il-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, maħruġa f'konformità mal-Artikolu 19 jew id-dikjarazzjonijiet tal-origini, stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 22, għandu jkollha waħda mill-indikazzjonijiet li ġejjin:
 - “Application of Article 8a(1) of Protocol to the EU-Central Africa interim agreement”;
 - “Application de l'article 8a, paragraphe 1 du protocole de l'accord d'étape UE-Afrique Centrale”.
6. L-akkumulazzjoni prevista fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista' tapplika biss kemm-il darba jiġu ssodisfati dawn il-kundizzjonijiet:

- a) il-pajjiżi partecipanti kollha involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju jkunu kkonkludew ftehim jew arrangament ta' kooperazzjoni amministrattiva li jiggarrantixxi l-applikazzjoni tajba ta' dan l-Artikolu u li jkun jinkludi referenza għall-użu ta' provi tal-oriġini xierqa;
- b) permezz tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istat(i) tal-Afrika Ċentrali jipprovdi/u lill-Unjoni Ewropea dettalji fuq il-ftehimiet dwar kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi jew mat-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu. F'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (is-serje C), il-Kummissjoni Ewropea għandha tippubblika d-data meta l-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata għal dawg il-pajjiżi jew it-territorji msemmija f'dan l-Artikolu li jkunu ssodisfaw il-kundizzjonijiet neċessarji.

Artikolu 10

Unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li jitqies bħala l-unità bażika fid-determinazzjoni tal-klassifikazzjoni bl-użu tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Dan ifisser li:

- a) meta prodott, li jkun magħmul minn grupp jew ġabra ta' oġġetti, jiġi kklassifikat taht it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura waħda, l-entità shiha tikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika;
 - b) meta kunsinna tkun tikkonsisti minn għadd ta' prodotti identici kklassifikati taht l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandhom japplikaw b'mod individwali għal kull wieħed minn dawn il-prodotti.
2. Meta, skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġ huwa inkluz mal-prodott li jkun fih għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, għandu jitqies bħala haġa waħda mal-prodott shih sabiex tiġi ddeterminata l-oriġini.

Artikolu 11

Aċċessorji, spare parts u għodda

L-aċċessorji, l-ispare parts u l-għodda li jintbagħtu ma' materjal, magna, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u inkluzi fil-prezz tiegħu, jew li mhumiex fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala haġa waħda mal-materjal, il-magna, l-apparat jew il-vettura kkonċernati.

Artikolu 12

Settijiet ta' oġġetti mhalltin

Is-settijiet, kif definiti fir-Regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala oriġinarji, dment li l-prodotti kollha tal-komponenti jkunu oriġinarji. Madankollu, meta sett ikun magħmul minn prodotti oriġinarji u prodotti mhux oriġinarji, is-sett bħala entità shiha għandu jitqies bħala oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett.

Artikolu 13

Elementi newtrali

Biex jiġi ddeterminat jekk prodott huwiex oriġinarju, m'hemmx b'zonn tiġi ddeterminata l-oriġini tal-elementi li ġejjin u li jaf jintużaw fil-manifattura tagħhom:

- a) l-enerġija u l-fjuwils;
- b) l-impjanti u t-tagħmir;
- c) il-makkinarji u l-ġhodod;
- d) il-merkanzija li ma tidholx u li mhix maħsuba biex tidhol fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

Artikolu 14

Separazzjoni kontabilistika

1. Meta jinqalgħu bosta kostijiet jew diffikultajiet b'rabta mal-materjali għaż-żamma ta' stokkijiet separati tal-materjali funzjonali oriġinarji u mhux oriġinarji, l-awtoritajiet doganali jistgħu, fuq talba bil-miktub minghand daww ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu msejjaħ "segregazzjoni tal-kontabbiltà" (minn hawn 'il quddiem "il-metodu") għall-immaniġġar ta' dawn l-istokkijiet.
2. Il-metodu msejmi fil-paragrafu 1 japplika wkoll għal zokkor mhux raffinat li ma fihx aromatizzanti jew koloranti miżjuda u maħsub għar-raffinar, oriġinarju u mhux oriġinarju, tas-subintestaturi 170112, 170113 u 170114 tas-Sistema Armonizzata, li fiżikament jithawwad jew jithallat fi Stat tal-Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea qabel l-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea u, rispettivament, lejn l-Istati tal-Afrika Ċentrali.
3. Il-metodu jiżgura li f'kull hin, l-għadd jew il-kwantità tal-prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu bħala oriġinarji fl-Istati tal-Afrika Ċentrali u fl-Unjoni Ewropea jkunu l-istess bħal dak li kien jinkiseb kieku kien hemm separazzjoni fiżika tal-istokks.
4. L-awtoritajiet doganali jistgħu jissubordinaw l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2, skont il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa.
5. Il-metodu għandu jiġi applikat u l-użu tiegħu jiġi rreġistrat skont il-prinċipji ġenerali tal-kontabbiltà aċċettati fil-pajjiż fejn il-prodott ikun ġie mmanifatturat.
6. Il-benefiċjarju tal-metodu jista', skont il-każ, jipprovi provi tal-oriġini jew japplika għalihom, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu oriġinarji. Fuq talba mill-awtoritajiet doganali, il-benefiċjarju għandu jipprovi dikjarazzjoni dwar kif ġew immaniġġati l-kwantitajiet.
7. L-awtoritajiet doganali għandhom jimmonitorjaw l-użu li jkun sar tal-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha fi kwalunkwe hin meta jinstab li l-benefiċjarju jinqeda bl-awtorizzazzjoni b'mod li mhux xieraq, jew meta jonqos milli jissodisfa xi waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra stipulati f'dan il-Protokoll.
8. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, it-termini "materjali funzjonali" jew "prodotti funzjonali" jfissru materjali jew prodotti tal-istess tip u tal-istess kwalità kummerċjali, li għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi, u li ma jistgħux jiġu distinti minn xulxin għall-iskop tad-determinazzjoni tal-oriġini tagħhom.

TITOLU III
KUNDIZZJONIJIET TERRITORJALI

Artikolu 15

Prinċipju tat-territorjalità

1. Il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu II dwar il-kisba ta' status oriġinarju għandhom jintlaħqu mingħajr interruzzjoni fil-parti Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea, soġġetti għall-Artikoli 6, 7, 8 u 9.
2. Meta tintbagħat lura merkanzija oriġinarja li tiġi esportata mill-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea lejn pajjiż ieħor, soġġetta għall-Artikoli 6, 7, 8 u 9, din għandha titqies li mhux oriġinarja, hlief meta jkun jista' jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li:
 - a) il-merkanzija li tintbagħat lura tkun l-istess merkanzija bħal dik esportata;
 - b) ma tkun għaddiet minn ebda operazzjoni lil hinn minn dik mehtieġa sabiex tibqa' f'kundizzjoni tajba waqt li kienet f'dak il-pajjiż jew waqt li ġiet esportata.
3. L-akkwist ta' status oriġinarju skont il-kundizzjonijiet stipulati fit-Titolu II ma għandux ikun affettwat minn ħidma jew ipproċessar li jsir barra mill-Unjoni Ewropea jew mill-parti Afrika Ċentrali fuq prodotti esportati mill-Unjoni Ewropea jew mill-Parti Afrika Ċentrali u sussegwentement importati mill-ġdid, dment li:
 - a) il-materjali msemmija jinkisbu b'mod sħiħ fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali jew għaddew minn ħidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5 qabel ma jkunu ġew esportati;
 - b) ikun jista' jintwera b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali li:
 - i) il-ħidma jew l-ipproċessar li jkun sar barra mill-Unjoni Ewropea jew mill-parti Afrika Ċentrali jkunu twettqu skont il-proċedura ta' proċessar passiv jew arrangamenti simili;
 - ii) il-merkanzija importata mill-ġdid inkisbet bil-ħidma jew bl-ipproċessar ta' prodotti esportati;
 - iii) il-kostijiet kollha li jinqalgħu barra l-parti Afrika Ċentrali jew l-Unjoni Ewropea, inkluż il-valur tal-materjali li jiżdiedu hemmhekk, ma jaqbzux l-10 % tal-prezz tal-prodott finali mill-fabbrika li għalih qed jintalab l-istatus oriġinarju.
4. Għall-merkanzija li tissodisfa l-kundizzjonijiet tal-paragrafu 3, il-kostijiet kollha li jirriżultaw minn barra l-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea, inkluż il-valur tal-materjali li jiżdiedu hemmhekk, għandhom jiġu ttrattati bħala minn materjali mhux oriġinarji. L-istatus oriġinarju tal-merkanzija mbagħad għandu jiġi ddeterminat billi jiġu applikati r-regoli stabbiliti fl-Anness II billi jinqalgħad il-valur totali tal-materjali mhux oriġinarji użati kemm fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali kif ukoll lil hinn minnhom.
5. Il-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għall-prodotti li jitqiesu bħala maħdumin jew ipproċessati biżżejjed hlief fil-każ li tiġi applikata t-tolleranza generali stabbilita fl-Artikolu 4, il-paragrafu 4.

6. Il-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għall-prodotti rilevanti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

Artikolu 16

Nonalterazzjoni

1. Il-prodotti ddikjarati għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa f'xi parti għandhom ikunu l-istess prodotti kif esportati mill-parti l-oħra fejn jitqiesu originarji. Dawn ma għandhomx ikunu nbidlu, ġew ittrasformati b'xi mod jew ikunu ġew soġġetti għal operazzjonijiet għajr dawk biex jinżammu f'kundizzjoni tajba u ma għandhomx ikunu ġew soġġetti għaž-żieda jew it-twaħħil ta' marki, tikketti, sigilli jew kwalunkwe dokumentazzjoni oħra biex tigi żgurata l-konformità ma' rekwiżiti nazzjonali speċifiċi applikabbli fil-parti li timporta, qabel ma jkunu ġew iddikjarati għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa.
2. Il-ħżin ta' prodotti jew kunsinni jista' jseħh dment li dawn jibqgħu taħt is-sorveljanza tal-awtoritajiet doganali fil-pajjiż(i) ta' tranzitu.
3. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tat-*Titolu V*, il-qsim tal-kunsinni jista' jsir meta dan jitwettaq mill-esportatur jew taħt ir-responsabbiltà tiegħu u meta l-prodotti jibqgħu taħt is-sorveljanza tal-awtoritajiet doganali fil-pajjiż(i) ta' tranzitu.
4. Il-konformità mad-dispożizzjonijiet fil-paragrafi 1 sa 3 għandha titqies bħala ssodisfata sakemm l-awtoritajiet doganali ma jkollomx raġunijiet biex jaħsbu mod ieħor; f'każijiet bħal dawn, l-awtoritajiet doganali jistgħu jitlobu lid-dikjarant biex jipprovdi evidenza ta' konformità ma' dawn id-dispożizzjonijiet, li tista' tingħata bi kwalunkwe mezz, inklużi dokumenti kuntrattwali tat-trasport bħal poloz ta' kargu jew prova fattwali jew konkreta bbażata fuq l-immarkar jew in-numerazzjoni tal-pakketti jew kwalunkwe evidenza relatata mal-merkanzija nnifisha.

Artikolu 17

Wirjiet

1. Il-prodotti originarji li jintbagħtu għall-wiri f'pajjiż jew territorju li mhux wiehed minn dawk imsemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9, li għalihom tapplika l-akkumulazzjoni u li jinbiegħu wara l-wiri għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali, għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim meta jiġu importati, dment li għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali jintwera li:
 - a) dawn il-prodotti bagħathom esportatur mill-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea lejn il-pajjiż fejn saret il-wirja u esebihom hemmhekk;
 - b) l-esportatur biegh il-prodotti jew ċedihom lil destinatarju fil-parti Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea;
 - c) il-prodotti ntbagħtu waqt il-wirja jew eżatt wara, fil-pajjiż fejn intbagħtu għall-wirja; u
 - d) minn mindu ntbagħtu għall-wirja, il-prodotti ma ntużawx għal skopijiet oħra għajr biex jiġu esebiti fil-wirja.
2. Trid tinħareġ jew issir prova tal-origini f'konformità mad-dispożizzjonijiet tat-*Titolu IV* u tingħata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur bil-mod normali. Fuqha għandhom jitniżzlu l-isem u l-indirizz tal-wirja. Fejn meħtieġ, tista' tintalab ukoll bħala rekwiżit, evidenza dokumentarja addizzjonali tal-kundizzjonijiet li fihom ġew esebiti l-prodotti.

3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe wirja, fiera jew manifestazzjoni pubblika ta' natura kummerċjali, industrijali, agrikola jew artiġjanali, li ma tkunx organizzata għal finijiet privati fi hwienet jew stabbilimenti tan-negozju bl-iskop li jinbieghu prodotti barranin, u li matulha l-prodotti inkwistjoni jibqgħu taħt il-kontroll tad-dwana.

TITOLU IV

PROVA TAL-ORIGINI

Artikolu 18

Kundizzjonijiet ġenerali

1. Il-prodotti oriġinarji fl-Unjoni Ewropea għandhom, waqt l-importazzjoni tagħhom lejn il-parti Afrika Ċentrali, jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim fuq preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni, minn hawn 'il quddiem imsejha "dikjarazzjoni tal-origini", li jipprovdiha l-esportatur fuq fattura, nota tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'biżżejjed dettall biex ikunu jistgħu jiġu identifikati. It-test tad-dikjarazzjoni tal-origini jidher fl-Anness IV.
2. Il-prodotti li joriġinaw mill-parti Afrika Ċentrali, waqt l-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea, għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim meta jipprezentaw:
 - a) jew ċertifikat tal-moviment EUR.1, li kampjun tiegħu jidher fl-Anness III;
 - b) jew dikjarazzjoni, minn hawn 'il quddiem imsejha "dikjarazzjoni tal-origini" mogħtija mill-esportatur fuq fattura, nota tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument ieħor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'biżżejjed dettalji biex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni tal-origini jidher fl-Anness IV.
3. Il-parti Afrika Ċentrali għandha tinnotifika lill-Kumitat tal-FSE bid-data li fiha, jekk meħtieġ, il-paragrafu 2(b) biss se jkun applikabbli.

Għal dan l-għan, l-Unjoni Ewropea timpenja ruħha li tappoġġa lill-parti Afrika Ċentrali fl-istabbiliment ta' għodod u proċeduri simplifikati u operazzjonali relatati.
4. B'deroga mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2, il-prodotti oriġinarji skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll għandhom, fil-każijiet kollha msemmija fl-Artikolu 26, igawdu mill-Ftehim mingħajr ma jkun hemm bżonn jiġi pprezentat xi dokument minn dawk imsemmija hawn fuq.
5. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu, l-esportaturi għandhom jagħmlu hilitom biex jużaw lingwa komuni kemm għall-parti Afrika Ċentrali kif ukoll għall-Unjoni Ewropea.

Artikolu 19

Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali jew mill-korpi awtorizzati tal-pajjiż esportatur meta ssir l-applikazzjoni bil-miktub mill-esportatur jew, taħt ir-responsabbiltà tal-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tal-esportatur.
2. Għal dan l-għan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jimla kemm iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 kif ukoll il-formola tal-applikazzjoni, li kampjuni tagħhom jidhru fl-Anness III. Dawn il-formoli għandhom jimtlew skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. Jekk il-formuli jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha ssir fil-kaxxa riżervata għal dan l-għan

minghajr ma jinqabzu linji. Meta l-kaxxa ma timteliex kollha, trid issir linja mimduda taht l-ahhar linja tad-deskrizzjoni u l-ispazju vojti jigi ingassat.

3. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jkun ippreparat kull hin biex meta jintalab mill-awtoritajiet doganali jew mill-korpi awtorizzati tal-pajjiż esportatur imnejn ikun inħareġ iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1, jippreżenta d-dokumenti xierqa kollha li jixhdu l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li l-bqija tar-rekwiziti ta' dan il-Protokoll huma ssodisfati.
4. Għandu jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 mill-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati ta' Stat tal-Afrika Ċentrali, jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji tal-parti Afrika Ċentrali jew ta' xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 u jekk dawn ikunu jissodisfaw il-bqija tal-kundizzjonijiet previsti f'dan il-Protokoll.
5. L-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati tal-ħruġ taċ-ċertifikati EUR.1 għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u biex il-bqija tal-kundizzjonijiet previsti f'dan il-Protokoll jigu ssodisfati. Għal dan l-ghan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe verifika oħra li jqisu xierqa. L-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati tal-ħruġ taċ-ċertifikati EUR.1 għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 ikunu mtlew kif xieraq. B'mod partikolari, dawn għandhom jivverifikaw li l-ispazju riżervat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkun imtela b'tali mod li jeskludi kull possibbiltà ta' zidiet qarrieqa.
6. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandha tkun indikata fil-kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-esportatur malli l-esportazzjoni attwali tkun saret jew tkun garantita.
8. Il-korpi msemmija f'dan l-Artikolu għandhom ikunu daww awtorizzati skont ir-regoli interni tal-Istat tal-Afrika Ċentrali u għandhom joħroġu ċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 taht il-kontroll tal-awtoritajiet doganali.

Artikolu 20

Ċertifikati tal-moviment EUR.1 mahruġa b'mod retrospettiv

1. Minkejja l-Artikolu 19(7), ċertifikat tal-moviment EUR.1 jista' jinhareġ b'mod eċċezzjonali wara l-esportazzjoni tal-prodotti li jkopri fil-każ li:
 - a) ma jkunx inħareġ waqt l-esportazzjoni minhabba żbalji, ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi partikolari; jew
 - b) jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li kien inħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 iżda li waqt l-importazzjoni ma kienx gie aċċettat minhabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti koperti biċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u għandu jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati jistgħu joħroġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 b'mod retrospettiv biss wara li ssir verifika li l-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni tal-esportatur taqbel mal-fajl korrispondenti.

4. L-ċertifikati tal-moviment EUR.1 maħruġa b'mod retrospettiv għandhom jiġu approvati billi jissewma dan li ġej:
“ISSUED RETROSPECTIVELY”
“DELIVRE A POSTERIORI”
5. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħhal fil-kaxxa “Rimarki” taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.

Artikolu 21

Hruġ ta' kopja taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. F'każ ta' serq, telf jew qerda taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1, l-esportatur jista' japplika biex l-awtoritajiet doganali jew il-korpi awtorizzati li jkunu haġġulu ċ-ċertifikat joħorġu kopja abbazi tad-dokumenti tal-esportazzjoni fil-pussess tagħhom.
2. Il-kopja dupplikata maħruġa b'dan il-mod għandha tiġi approvata b'wahda minn dawn li ġejjin:
“DUPLICATE”
“DUPLICATA”
3. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-kaxxa “Rimarki” tal-kopja dupplikata taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.
4. Il-kopja, li għandu jkollha d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat oriġinali tal-moviment EUR.1, għandha tibda tapplika minn dik id-data.

Artikolu 22

Kundizzjonijiet biex issir dikjarazzjoni tal-orìġini

1. Id-dikjarazzjoni tal-orìġini tista' ssir:
 - a) fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 18(1), minn esportatur irregiſtrat f'konformità mal-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni Ewropea;
 - b) fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 18(2)(b), minn esportatur irregiſtrat f'konformità mal-leġislazzjoni rilevanti tal-parti Afrika Ċentrali;
 - c) minn kwalunkwe esportatur għal kull kunsinna li tikkonsisti f'pakkett wiehed jew aktar li fihom prodotti oriġinarji li l-valur totali tagħhom ma jkunx iktar minn EUR 6 000.
2. Dikjarazzjoni tal-orìġini tista' ssir jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji fil-parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'xi wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 u jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.
3. L-esportatur li jagħmel id-dikjarazzjoni tal-orìġini għandu jkun ippreparat li jissottometti f'kull hin, fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż ta' esportazzjoni, id-dokumenti kollha xierqa li jippruvaw l-istatus ta' prodotti oriġinarji tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.
4. Id-dikjarazzjoni tal-orìġini għandha ssir mill-esportatur billi fuq il-fattura, fuq in-nota tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor, jittajpja jew jistampa d-dikjarazzjoni li t-test tagħha jidher fl-Anness IV, billi tintuża wahda mill-verżjonijiet lingwistiċi elenkati f'dan l-Anness u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika

tal-pajjiż esportatur. Jekk id-dikjarazzjoni tinkiteb bl-idejn, din għandha tinkiteb bil-linka u b'ittri kapitali.

5. Id-dikjarazzjonijiet tal-origini għandu jkollhom il-firma originali tal-esportatur. Madankollu, esportatur skont it-tifsira tal-paragrafu 1(a) u (b), ma għandux jintalab jiffirma dawn id-dikjarazzjonijiet, sakemm ma jipprezentax lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż garanzija bil-miktub li jaċċetta r-responsabbiltà shiha għal kull dikjarazzjoni tal-origini li tidentifika lilu daqslikieku ffirmata minnu.
6. Tista' tinhareg dikjarazzjoni tal-origini mill-esportatur meta l-prodotti li tkopri jiġu esportati, jew wara l-esportazzjoni, dment li tiġi pprezentata fil-pajjiż importatur mhux aktar minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li hija tkopri.

Artikolu 23

Validità tal-prova tal-origini

1. Il-prova tal-origini għandha tkun valida għal 10 xhur mid-data tal-ħruġ fil-pajjiż esportatur, u għandha tkun ipprezentata fil-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur.
2. Il-provi tal-origini li huma pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur wara l-iskadenza għall-prezentazzjoni stipulata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati għall-iskop li jiġi applikat trattament preferenzjali, meta d-dokumenti ma jiġux preżentati sal-iskadenza stabbilita minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet oħra ta' prezentazzjoni tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jistgħu jaċċettaw il-provi tal-origini dment li l-prodotti jkunu ġew ipprezentati qabel l-iskadenza msemmija.

Artikolu 24

Prezentazzjoni tal-prova tal-origini

Il-provi tal-origini jiġu prodotti għall-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur skont il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. Dawn l-awtoritajiet jistgħu jeżiġu t-traduzzjoni tal-prova tal-origini. Jistgħu wkoll jeżiġu li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni li permezz tagħha l-importatur jiddikjara li l-prodotti jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 25

Importazzjoni b'kunsinni gradwali

Meta, fuq talba tal-importatur u bil-kundizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur, il-prodotti żmontati jew mhux immuntati flimkien, skont it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tas-Sistema Armonizzata li taqa' taħt it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata huma importati gradwalment, għandha tiġi pprezentata prova waħda tal-origini għal dawn il-prodotti lill-awtoritajiet doganali waqt l-importazzjoni tal-ewwel kunsinna.

Artikolu 26

Eżenzjonijiet mill-prova tal-origini

1. Il-prodotti mibgħuta bhala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jiffurmaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom ikunu aċċettati bhala prodotti oriġinarji mingħajr ma jirrikjedu l-prezentazzjoni ta' prova formali tal-origini,

dment li dawn il-prodotti ma jkunux importati f'għamla ta' kummerċ u dment li jkunu ddikjarati li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u dment li ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-korrettezza ta' dan it-tip ta' dikjarazzjoni. Fil-każ tal-prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fid-dikjarazzjoni doganali CN22/CN23 jew fuq karta mehmuża ma' dan id-dokument.

2. L-importazzjonijiet okkażjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali tad-destinatarji jew tal-vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom ma għandhomx jitqiesu importazzjonijiet kummerċjali jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li m'hemmx skop kummerċjali.
3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti ma għandux jaqbeż il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jagħmlu parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 27

Proċedura tal-informazzjoni għal skopijiet ta' akkumulazzjoni

1. Meta l-Artikolu 7(1) jiġi applikat, l-evidenza ta' status oriġinarju skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll ta' materjali li ġejjin mill-parti Afrika Ċentrali, mill-Unjoni Ewropea, minn Stat ieħor tal-AKP li applica FSE tal-inqas b'mod proviżorju, jew minn PTEE, għandha tingħata permezz ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-fornitur, li kampjun tagħha jidher fl-Anness V A ta' dan il-Protokoll, mogħti mill-esportatur fil-parti Afrika Ċentrali jew fl-Unjoni Ewropea skont minn fejn joriġinaw il-materjali.
2. Meta jiġi applikat l-Artikolu 7(2), l-evidenza ta' hidma jew ipproċessar imwettaq fil-parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea, fi Stat ieħor tal-AKP li applica FSE tal-anqas b'mod proviżorju jew f'PTEE hija amministrata bid-dikjarazzjoni tal-fornitur, li kampjun tagħha jidher fl-Anness V B ta' dan il-Protokoll, mogħtija mill-esportatur fil-parti Afrika Ċentrali jew l-Unjoni Ewropea minn fejn joriġinaw il-materjali.
3. Meta jiġi applikat l-Artikolu 8(1), id-dokumenti ta' sostenn meħtieġa biex tingħata prova tal-oriġini għandhom jiġu ddeterminati skont ir-regoli applikabbli għall-pajjiżi benefiċjarji tal-SPG⁷;
4. Meta jiġi applikat l-Artikolu 9(1), id-dokumenti ta' sostenn meħtieġa biex tingħata prova tal-oriġini għandhom jiġu ddeterminati skont ir-regoli stabbiliti fl-arrangamenti jew fil-ftehimiet ikkonċernati.
5. Il-fornitur għandu jagħmel dikjarazzjoni separata għal kull kunsinna ta' merkanzija fuq il-fattura kummerċjali li tirrigwarda dik il-kunsinna jew li hija annessa ma' dik il-fattura, jew fuq in-nota tal-kunsinna jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor relatat mal-kunsinna li jiddeskrivi l-materjali kkonċernati fid-dettall bizzejjed biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.
6. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' ssir fuq formola stampata minn qabel.
7. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornituri għandu jkollhom il-firma oriġinali tal-esportatur bil-miktub. Madankollu, meta l-fattura u d-dikjarazzjoni tal-fornitur ikunu stabbiliti permezz tal-kompjuter, m'hemmx bżonn li d-dikjarazzjoni tal-fornitur tkun iffirmata bil-miktub dment li l-uffiċjal responsabbli fil-kumpanija tal-forniment ikun identifikat għas-

⁷ Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni, kif ukoll l-atti korrispondenti u li jemendaw dan ir-Regolament.

sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali fl-Istat fejn ikunu stabbiliti d-dikjarazzjonijiet tal-fornitur. Dawn l-awtoritajiet doganali jistgħu jstabbilixxu l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

8. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali fil-pajjiż esportatur li ntalab johroġ ċertifikat tal-moviment EUR.1.
9. Il-fornitur li jagħmel id-dikjarazzjoni għandu jkun ippreparat kull hin biex meta jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn issir id-dikjarazzjoni, jipprezenta d-dokumenti xierqa kollha li jixhdu li l-informazzjoni mogħtija f'din id-dikjarazzjoni hija korretta.
10. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornituri u d-dokumenti ta' informazzjoni maħruġa skont ir-regoli tal-origini msemmija fl-Artikolu 13(1) tal-Ftehim qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll għandhom jibqgħu validi għal perjodu tranzitorju ta' 12-il xahar.

Artikolu 28

Dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 19(3) u l-Artikolu 22(3) użati bl-iskop li jagħtu evidenza li l-prodotti koperti b'ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew b'dikjarazzjoni tal-origini jistgħu jitqiesu bħala prodotti oriġinarji mill-parti Afrika Ċentrali, mill-Unjoni Ewropea jew minn wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 u jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jkunu, fost l-oħrajn, dawn li ġejjin:

- a) prova diretta tal-proċessi li għamlu l-esportatur jew il-fornitur biex jiksbu l-merkanzija kkonċernata, li hemm pereżempju fil-kontijiet tiegħu jew fil-kontabbiltà interna tiegħu;
- b) dokumenti li jagħtu evidenza tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, maħruġa jew imfassla fil-Parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 meta dawn id-dokumenti jintużaw skont id-dritt nazzjonali;
- c) dokumenti li jagħtu evidenza li l-ħidma jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 maħruġa jew magħmula fil-Parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 meta dawn id-dokumenti jintużaw f'konformità mad-dritt nazzjonali;
- d) ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet ta' origini li jagħtu evidenza tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, maħruġa jew magħmula fi Stat tal-Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 f'konformità ma' dan il-Protokoll.

Artikolu 29

Preservazzjoni tal-provi tal-origini u tad-dokumenti ta' sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jzomm għal tal-anqas 3 snin id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 19(3).
2. L-esportatur li jimla dikjarazzjoni tal-origini għandu jzomm tal-anqas kopja ta' din id-dikjarazzjoni tal-origini, kif ukoll tad-dokumenti msemmija fl-Artikolu 22(3), għal 3 xhur.
3. Il-fornitur li jagħmel dikjarazzjoni għandu jzomm kopji tad-dikjarazzjoni u tal-fattura, noti tal-kunsinna jew kwalunkwe dokumenti kummerċjali oħra li magħhom tkun meħmuża din id-deċiżjoni kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 27(9) ta' dan il-Protokoll, għal tal-anqas 3 snin.

4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur li johroġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandhom iżommu għal tal-anqas tliet 3 snin il-formula ta' applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 19(2).
5. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandhom iżommu għal tal-anqas 3 snin iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-orijini pprezentati lilhom.

Artikolu 30

Diskrepanzi u żbalji formali

1. Is-sejba ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-orijini u dawk magħmula fid-dokumenti pprezentati lill-uffiċċju doganali biex jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti, ma għandhiex ipso facto tinvalida l-prova tal-orijini u tneħħiha l-effett jekk ikun stabbilit kif xieraq li dan id-dokument fil-fatt jikkorrispondi għall-prodotti pprezentati.
2. L-iżbalji formali ovvji bħalma huma l-iżbalji tat-tipa fi prova tal-orijini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux tali li jholqu dubbi dwar il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet magħmula f'dan id-dokument.

Artikolu 31

Ammonti espressi f'euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(1)(c) u tal-Artikolu 26(3), meta l-prodotti jkunu fatturati b'munita li mhix l-euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali tal-Istati tal-Afrika Ċentrali, tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea u tal-pajjiżi jew tat-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 li huma ekwivalenti għall-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu ffissati kull sena minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati.
2. Kunsinna għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(1)(c) jew l-Artikolu 26(3) b'referenza għall-munita li fiha tkun inħarġet il-fattura, skont l-ammont iffissat mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti li għandhom jintużaw minn kwalunkwe munita nazzjonali għandhom ikunu l-ekwivalenti f'dik il-munita tal-ammonti espressi bl-euro fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru. Dawn l-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea tinnofika lill-pajjiżi kollha kkonċernati bl-ammonti rilevanti.
4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid biex l-ammont li jirriżulta mill-kambju tal-ammont espress bl-euro għall-munita nazzjonali tiegħu ttondjat lejn l-ewwel numru sħiħ. L-ammont ittondjat ma jistax ikun differenti b'aktar minn 5 % mill-ammont li jirriżulta mill-kambju. Pajjiż jista' jzomm l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali bla ma jibdlu f'ammont espress f'euro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-konverzjoni ta' dak l-ammont qabel ma nqata' għad-dritt, tirriżulta f'żieda ta' anqas minn 15 % fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm kif inhu jekk il-kambju jwassal għal tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.
5. L-ammonti espressi f'euro għandhom jiġu eżaminati mill-ġdid mill-Kumitat tal-FSE fuq talba tal-Unjoni Ewropea jew tal-parti Afrika Ċentrali. Meta jkun qiegħed jagħmel dan ir-rieżami, il-Kumitat tal-FSE għandu jikkunsidra kemm huwa mixtieq li jkunu ppreservati l-effetti tal-limiti kkonċernati f'termini reali. Għal dan l-għan, jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU V
KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32

Kundizzjonijiet amministrattivi biex il-prodotti jibbenefikaw mill-Ftehim

Il-prodotti oriġinarji, skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, mill-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea, waqt id-dikjarazzjoni doganali tal-importazzjoni għandhom jibbenefikaw mill-preferenzi li jagħti l-Ftehim biss dment li dawn ikunu ġew esportati mid-data meta l-pajjiż esportatur jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 32, 34 u 45.

Il-partijiet għandhom jinnotifikaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 33.

Artikolu 33

Notifika tal-awtoritajiet doganali

1. L-Istati tal-Afrika Ċentrali u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni Ewropea u l-Ministeru responsabbli mill-Ftehim, l-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli għall-ħruġ u l-verifika taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, tad-dikjarazzjonijiet tal-oriġini u tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur, flimkien mal-kampjuni tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali għall-ħruġ ta' dawn iċ-ċertifikati.

Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet tal-oriġini jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu aċċettati bl-iskop li jiġi applikat trattament preferenzjali mid-data meta din l-informazzjoni tasal għand il-Kummissjoni Ewropea u l-Ministeru responsabbli mill-Ftehim.

2. L-Istati tal-Afrika Ċentrali u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin bi kwalunkwe bidla fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.

3. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jaġixxu bl-awtorità tal-gvern tal-pajjiż ikkonċernat. L-awtoritajiet responsabbli mill-kontroll u l-verifika għandhom jiffurmaw parti mill-awtoritajiet governattivi tal-pajjiż ikkonċernat.

Artikolu 34

Metodi oħra ta' kooperazzjoni amministrattiva

1. Sabiex jiżguraw l-applikazzjoni korretta ta' dan il-Protokoll, l-Unjoni Ewropea, il-parti Afrika Ċentrali u l-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9, permezz tal-amministrazzjonijiet doganali rispettivi tagħhom għandhom jiżguraw li tiġi vverifikata l-awtentiċità taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1, tad-dikjarazzjonijiet tal-oriġini u tad-dikjarazzjonijiet tal-fornitur kif ukoll il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dawn id-dokumenti. Barra minn hekk, l-Istati tal-Afrika Ċentrali u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea:

- a) jipprovdu l-kooperazzjoni amministrattiva meħtieġa lil xulxin fil-każ ta' talba għall-monitoraġġ tal-ġestjoni t-tajba u tal-kontroll tal-Protokoll fil-pajjiż ikkonċernat, inklużi żjarat fuq il-post;
- b) jivverifikaw, f'konformità mal-Artikolu 351, l-istatus oriġinarju tal-prodotti u s-sodisfazzjon tal-kundizzjonijiet l-oħra msemmija f'dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet ikkonsultati għandhom jipprovdu l-informazzjoni rilevanti dwar il-kundizzjonijiet li fihom sar il-prodott, fejn jindikaw b'mod speċjali l-kundizzjonijiet li fihom ġew irrispettati r-regoli tal-orġini fil-parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea u fil-pajjiżi l-oħra kkonċernati msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9.

Artikolu 35

Verifika tal-prova tal-orġini

1. Il-verifika suċċessivi tal-provi tal-orġini għandhom isiru abbażi ta' analiżi tar-riskju, permezz ta' teħid ta' kampjunar jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur ikollhom dubji serji dwar l-awtentiċità ta' tali dokumenti, dwar l-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati jew jekk il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll jkunux qed jiġu ssodisfati.
2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u l-fattura, jekk din tkun giet ipprezentata, id-dikjarazzjoni tal-orġini, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur filwaqt li jagħtu, fejn xieraq, ir-raġunijiet għat-talba għal verifika. Id-dokumenti u l-informazzjoni kollha miġbura li jissuggerixxu li l-informazzjoni mogħtija fuq il-provi tal-orġini mhijiex korretta għandha tingħadda bħala sostenn tat-talba għall-verifika.
3. Il-verifika għandhom jagħmluha l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur. Għal dan l-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe verifika oħra li jqisu xierqa.
4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur jiddeċiedu li jissospendu l-għoti ta' trattament preferenzjali lil xi prodott ikkonċernat waqt li jkunu qegħdin jistennew ir-rizultati tal-verifika, l-importatur għandu jingħata l-possibbiltà li l-prodotti jinħarġu soġġetti għal kwalunkwe miżura ta' prekawzjoni kkunsidrata meħtieġa.
5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom ikunu informati bir-rizultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-rizultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bħala prodotti oriġinarji fil-parti Afrika Ċentrali, fl-Unjoni Ewropea jew f'xi wieħed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8 u 9 u jekk jissodisfawx il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.
6. F'każijiet ta' dubju raġonevoli, u jekk ma jkunx hemm twegiba fi żmien 10 xhur mid-data tat-talba għall-verifika jew jekk it-twegiba ma jkunx fiha informazzjoni biżżejjed li tiddetermina l-awtentiċità tad-dokument inkwistjoni jew l-orġini reali tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali rikjedenti għandhom jirrifjutaw l-intitolament għall-preferenzi, hliet f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
7. Il-partijiet jirreferu għall-Artikolu 7 tal-Protokoll rigward l-assistenza amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali għall-investigazzjonijiet kongunti dwar il-provi tal-orġini.

Artikolu 36

Verifika tad-dikjarazzjoni tal-fornitur

1. Il-verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri għandha ssir fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju, permezz ta' teħid ta' kampjuni jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn dawn id-dikjarazzjonijiet ikunu ġew ikkunsidrati sabiex jinħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew

sabiex issir dikjarazzjoni tal-orġini, ikollhom dubji fondati dwar l-awtenticità tad-dokument jew il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dan id-dokument.

2. L-awtoritajiet doganali li lilhom tiġi ppreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni biex joħroġu dokument ta' informazzjoni, li mudell tiegħu jinsab fl-Anness VI. Inkella, l-awtoritajiet taċ-ċertifikazzjoni li lilhom tkun giet ippreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-esportatur biex jipproduci dokument ta' informazzjoni maħruġ mill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni.

l-uffiċċju li jkun haġeġ id-dokument ta' informazzjoni, għandu jzomm kopja tiegħu għal tal-anqas 3 snin.

3. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom ikunu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Ir-riżultati jridu jindikaw b'mod ċar jekk l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni tal-fornitur hijiex korretta u tagħmilhiex possibbli li jiddeterminaw jekk u sa fejn din id-dikjarazzjoni tal-fornitur tistax tiġi kkunsidrata sabiex jinħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew biex tiġi stabbilita dikjarazzjoni tal-orġini.
4. Il-verifika għandhom jagħmluha l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn tkun saret id-dikjarazzjoni tal-fornitur. Għal dan l-għan, dawn għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kwalunkwe evidenza jew li jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontabbiltà tal-fornitur jew kwalunkwe verifika oħra li jqisu xierqa biex jivverifikaw il-korrettezza ta' kwalunkwe dikjarazzjoni tal-fornitur.
5. Kwalunkwe ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni tal-orġini maħruġa jew magħmula fuq bażi ta' dikjarazzjoni żbaljata tal-fornitur għandha titqies mhux valida.

Artikolu 37

Soluzzjoni tat-tilwim

1. Meta jinqala' tilwim li ma jistax jissolva minhabba l-verifiki msemmija fl-Artikoli 35 u 36 bejn l-awtoritajiet doganali li qegħdin jitolbu verifika u l-awtoritajiet doganali responsabbli mit-twettiq ta' din il-verifika jew meta titqajjem mistoqsija fir-rigward tal-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, dan it-tilwim għandu jiġu ppreżentat lill-Kumitat tal-FSE.
2. Fil-każijiet kollha, is-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandha timxi f'konformità mal-legiżlazzjoni ta' dan il-pajjiż.

Artikolu 38

Sanzjonijiet

Is-sanzjonijiet għandhom jiġu imposti fuq kwalunkwe persuna li tfassal, jew li tikkawża t-tfassil, ta' dokument li jkun fih informazzjoni skorretta bl-għan li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

Artikolu 39

Żoni hielsa

Il-parti Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jiżguraw li l-prodotti nnegożjati u koperti bi prova tal-orġini jew b'dikjarazzjoni tal-fornitur u li tul it-trasport jużaw żona hielsa fit-territorju tagħhom, ma jiġux sostitwiti b'merkanzija oħra u ma jkollhomx trattament ieħor għajr l-operazzjonijiet normali mfassla biex jevitaw id-deterjorazzjoni tagħhom.

B'deroga mid-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti oriġinarji mill-parti Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea jiġu importati f'żona ħielsa taħt kopertura ta' prova tal-oriġini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet doganali kkonċernati għandhom jorjorġu certifikat tal-moviment EUR.1 għdid fuq it-talba tal-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li għaddew minnu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 40

Derogi

1. Il-Kumitat tal-FSE jista' jadotta derogi minn dan il-Protokoll meta l-iżvilupp tal-industriji eżistenti jew il-ħolqien ta' industriji godda fil-parti Afrika Ċentrali jkunu jiġġustifikaw dan. Għal dan l-għan, l-Istat tal-Afrika Ċentrali, qabel jew waqt ir-riferiment lill-Kumitat tal-FSE, għandu jinforma lill-Unjoni Ewropea u lill-parti Afrika Ċentrali bit-talba tagħha, flimkien mar-raġunijiet għat-talba f'konformità mal-paragrafu 2. L-Unjoni Ewropea għandha tirreagixxi b'mod pożittiv għat-talbiet kollha tal-parti Afrika Ċentrali li huma ġġustifikati kif xieraq skont dan l-Artikolu u li ma jistgħux jorholqu danni serji għall-industrija stabbilita tal-Unjoni Ewropea.
2. Sabiex l-eżaminazzjoni mill-Kumitat tal-FSE għat-talbiet għal deroga tithaffef, l-Istat tal-Afrika Ċentrali permezz tal-formola stabbilita fl-Anness VII, għandu jipprovi l-aktar informazzjoni possibbli biex isostni t-talba tiegħu u jkopri b'mod partikolari l-punti elenkati hawn taħt:
 - a) l-isem tal-prodott finali;
 - b) in-natura u l-kwantità tal-materjali oriġinarji f'pajjiż terz;
 - c) in-natura u l-kwantità tal-materjali oriġinarji mill-Istat tal-Afrika Ċentrali aderenti għal dan il-Ftehim jew mill-Istati jew mit-territorji msemmija fl-Artikolu 7 jew il-materjali li ġew ipproċessati hemmhekk;
 - d) il-proċessi tal-manifattura;
 - e) il-valur miżjud;
 - f) l-għadd ta' impjegati fl-intrapriża kkonċernata;
 - g) il-volum antiċipat tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea;
 - h) sorsi possibbli oħra ta' provvista għall-materja prima;
 - i) ir-raġunijiet għad-durata mitluba fid-dawl tal-isforzi magħmula biex jinstabu sorsi godda ta' provvista;
 - j) osservazzjonijiet oħra.L-istess dispożizzjonijiet għandhom japplikaw għal kull talba għal estensjoni.
Il-Kumitat tal-FSE jista' jimmodifika l-formola.
3. L-eżaminazzjoni tat-talbiet għandha tqis b'mod partikolari:
 - a) il-livell ta' żvilupp jew is-sitwazzjoni ġeografika tal-Istat tal-Afrika Ċentrali;
 - b) il-każijiet meta l-applikazzjoni tar-regoli tal-oriġini eżistenti jkunu jaffettwaw b'mod sinifikanti l-kapaċità tal-industrija eżistenti fl-Istat tal-Afrika Ċentrali aderenti għal dan il-Ftehim, li tissokta bl-esportazzjoni tagħha lejn l-Unjoni Ewropea, b'referenza partikolari għall-każijiet meta dan ikun jista' jwassal għall-waqfien tal-attivitajiet tagħha;

- c) każijiet speċifiċi fejn jista' jintwera b'mod ċar li investiment sinifikanti fl-industrija jista' jinżamm lura bir-regoli tal-orġini u fejn deroga li tiffavorixxi r-realizzazzjoni tal-programm ta' investiment tippermetti li dawn ir-regoli jiġu ssodisfati gradwalment bi stadji.
4. F'kull każ għandha ssir eżaminazzjoni biex jinstab jekk ir-regoli relatati mal-akkumulazzjoni tal-orġini jipprovdux soluzzjoni għall-problema.
5. Barra minn hekk, meta talba għal deroga tikkonċerna Stat tal-Afrika Ċentrali inqas żviluppat, għandu jeżaminaha b'mod favorevoli billi jqis b'mod partikolari:
- a) l-impatt ekonomiku u soċjali tad-deċiżjoni li għandha tittiehed, speċjalment fir-rigward tal-impjiegi;
- b) il-htieġa li tapplika d-deroga għal perjodu filwaqt li titqies is-sitwazzjoni partikolari tal-Istat tal-Afrika Ċentrali kkonċernat u d-diffikultajiet tiegħu.
6. Fl-eżaminazzjoni tat-talbiet, għandha titqies b'mod speċjali, fuq bażi ta' każ b'każ, il-possibbiltà li jkun konferit l-istatus oriġinarju fuq il-prodotti li jinkludu fil-kompożizzjoni tagħhom, materjali li joriġinaw fil-pajjiżi ġirien li għadhom qed jiżviluppaw, fil-pajjiżi l-anqas żviluppati jew fil-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw, li l-parti Afrika Ċentrali jkollha relazzjonijiet speċjali ma' wieħed minnhom jew aktar, dment li tkun tista' tiġi stabbilita koperazzjoni amministrattiva sodisfaċenti.
7. Il-Kumitat tal-FSE għandu jieħu l-passi meħtieġa biex jiżgura li tintlaħaq deċiżjoni malajr kemm jista' jkun u, fi kwalunkwe każ, mhux aktar tard minn 75 jum ta' xogħol minn mindu t-talba tasal għand il-Kopresident tal-Unjoni Ewropea tal-Kumitat tal-FSE. Jekk l-Unjoni Ewropea ma tinfurmax lill-Istati tal-Afrika Ċentrali dwar il-pożizzjoni tagħha fir-rigward tat-talba fiż-żmien stipulat, it-talba għandha titqies li giet aċċettata.
8. a) Id-derogi għandhom ikunu validi għal perjodu, ġeneralment ta' 5 snin, li għandu jiġi ddeterminat mill-Kumitat tal-FSE.
- b) Id-deċiżjoni tad-deroga tista' tipprevedi tiġdid mingħajr ma jkun hemm il-htieġa għal deċiżjoni ġdida tal-Kumitat tal-FSE dment li 3 xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu, l-Istat tal-Afrika Ċentrali jipprezenta evidenza li għadhom ma jistgħux jiġu ssodisfati d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll li ngħataw deroga għalihom.
- Jekk issir xi oġġezzjoni għall-estensjoni, il-Kumitat tal-FSE għandu jeżaminaha kemm jista' jkun malajr u jiddeċiedi jekk jestendix id-deroga. Il-Kumitat għandu jipproċedi kif previst fil-paragrafu 7. Għandhom jittieħdu l-mizuri kollha meħtieġa biex jiġu evitati interruzzjonijiet fl-applikazzjoni tad-deroga.
- c) Fil-perjodi msemmija fil-punti (a) u (b), il-Kumitat tal-FSE jista' jirrieżamina t-termini għall-implimentazzjoni tad-deroga jekk jinstab li tkun seħħet bidla sinifikanti fil-fatturi sostantivi li jirregolaw id-deċiżjoni li għaliha tkun ingħatat id-deroga. Mal-konkluzjoni tar-rieżami tiegħu, il-Kumitat jista' jiddeċiedi li jemenda t-termini tad-deċiżjoni tiegħu fejn jidhol il-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga jew ta' xi kundizzjoni oħra stipulata qabel.

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikolu 41

Kundizzjonijiet speċjali

1. It-terminu “Unjoni Ewropea” użat f’dan il-Protokoll ma jkoprix lil Ceuta u Melilla.
2. Il-prodotti oriġinarji mill-Istat tal-Afrika Ċentrali, meta jiġu importati f’Ceuta jew Melilla, għandhom jibbenefikaw f’kull aspekt mill-istess sistema doganali bħal dik li applikata għall-prodotti oriġinarji mit-territorju doganali tal-Unjoni Ewropea skont il-Protokoll 2 tal-Att tal-Adeżjoni tar-Renju ta’ Spanja u r-Repubblika Portugiża mal-Komunitajiet Ewropej. Fuq il-prodotti importati koperti b’dan il-Ftehim u oriġinarji minn Ceuta u Melilla, il-parti Afrika Ċentrali tapplika l-istess sistema doganali bħal dik applikata fuq prodotti importati mill-Unjoni Ewropea u oriġinarji minnha.
3. Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta’ prodotti oriġinarji f’Ceuta u Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika *mutatis mutandis* skont il-kundizzjonijiet speċjali stipulati fl-Artikolu 42.

Artikolu 42

Kundizzjonijiet partikolari

1. Sogġetti għall-konformità mal-Artikolu 14, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:
 - 1) prodotti oriġinarji f’Ceuta u Melilla:
 - a) prodotti miksuba b’mod sħiħ f’Ceuta u Melilla;
 - b) prodotti miksuba f’Ceuta u Melilla, li fil-manifattura tagħhom intużaw prodotti għajr dawk imsemmija fil-punt (a), dment li:
 - i) il-prodotti msemmija jkunu għaddew minn biżżejjed hidma jew ipproċessar fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 4, u li
 - ii) dawk il-prodotti oriġinarji minn Stat tal-Afrika Ċentrali jew mill-Unjoni Ewropea, sakemm ikunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5;
 - 2) prodotti oriġinarji fi Stat tal-Afrika Ċentrali:
 - a) il-prodotti miksuba b’mod sħiħ fi Stat tal-Afrika Ċentrali;
 - b) il-prodotti miksuba fi Stat tal-Afrika Ċentrali, li fil-manifattura tagħhom intużaw prodotti għajr dawk imsemmija f’(a), dment li:
 - i) il-prodotti msemmija jkunu għaddew minn biżżejjed hidma jew ipproċessar fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 4, u li
 - ii) dawk il-prodotti, skont dan il-Protokoll, ikunu oriġinarji f’Ceuta u Melilla jew fl-Unjoni Ewropea, sakemm ikunu għaddew minn hidma jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5.
2. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wiehed.
3. L-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jniżżel “...” u “Ceuta u Melilla” fil-Kaxxa 2 taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjoni tal-oriġini. Barra minn dan, fil-każ ta’ prodotti oriġinarji f’Ceuta u Melilla, l-istatus oriġinarju jiġi indikat fil-Kaxxa 4 taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew fuq id-dikjarazzjoni tal-oriġini.
4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta’ dan il-Protokoll f’Ceuta u Melilla.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 43

Reviżjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-origini

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 92 tal-Ftehim, kull meta l-parti Afrika Ċentrali jew l-Unjoni Ewropea jitolbu dan, il-Kumitat tal-FSE jista' jeżamina l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u l-effetti ekonomiċi tagħhom bl-għan li jadattahom jew jemendahom jekk ikun meħtieġ. Il-Kumitat tal-FSE għandu jqis, fost affarijiet oħra, l-impatt tal-iżviluppi teknoloġiċi fuq ir-regoli tal-origini.
2. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, dan il-Protokoll u l-Annessi tiegħu għandhom jiġu rieżaminati u, jekk meħtieġ, riveduti qabel it-tmiem ta' perjodu ta' 5 snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll.
3. Il-Kumitat tal-FSE se jivvaluta l-implimentazzjoni tal-Artikolu 18(3) abbażi tal-miżuri meħuda għal dan l-għan.
4. Sabiex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll, il-parti Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea għandhom jipprovdu lil xulxin il-kooperazzjoni u l-appoggi amministrattivi kollha meħtieġa fil-każ ta' talba għall-iskambju tal-informazzjoni dwar l-implimentazzjoni u l-ġestjoni tal-Protokoll, inkluż waqt iż-żjarat fuq il-post.

Artikolu 44

Annessi

L-Annessi ta' dan il-Protokoll għandhom jiffurmaw parti integrali minnu.

Artikolu 45

Implimentazzjoni tal-Protokoll

L-Unjoni Ewropea u l-parti Afrika Ċentrali, skont kif jikkonċernahom, għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan il-Protokoll, fosthom:

- a) il-miżuri nazzjonali u reġjonali meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-infurzar tar-regoli u l-proċeduri stabbiliti f'dan il-Protokoll, b'mod partikolari l-miżuri meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikoli dwar l-akkumulazzjoni;
- b) l-istabiliment tal-istrutturi u s-sistemi amministrattivi meħtieġa għall-ġestjoni u l-verifiki xierqa tal-origini tal-prodotti.

Artikolu 46

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali għall-merkanzija fi tranżitu jew maħżuna

Il-merkanzija li tissodisfa d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll u li, fil-jum tad-dhul fis-seħh tiegħu, tkun fi tranżitu jew tkun maħżuna temporanjament f'imhazen doganali jew f'żoni ħielsa fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali, tista' tiġi aċċettata dment li jiġi pprezentat ċertifikat tal-moviment EUR.1 lill-awtoritajiet doganali tal-Istat importatur fi żmien 10 xhur mid-data msemmija, li jinhareġ retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-Istat esportatur.

ANNEX I

NOTI TA' INTRODUEZZJONI DWAR IL-LISTA LI TIDHER FL-ANNEX II TAL-PROTOKOLL

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet mehtieġa biex il-prodotti kollha jitqiesu maħdumin jew ipproċessati biżżejjed skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan il-Protokoll.

Nota 2:

1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. Fl-ewwel kolonna hemm in-numru tal-intestatura jew in-numru tal-kapitolu tas-Sistema Armonizzata u fit-tieni kolonna hemm id-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-Sistema għal dik l-intestatura jew dak il-kapitolu. Għal kull entrata fl-ewwel żewġ kolonni, hemm speċifikata regola fil-kolonni 3 jew 4. Jekk xi drabi, in-numru fl-ewwel kolonna jkun jibda b'“ex”, dan ifisser li r-regoli fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw biss għall-parti ta' dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
2. Fejn diversi numri ta' intestatura jkunu raggruppati flimkien fil-kolonna 1 jew jingħata numru ta' kapitolu u għalhekk u d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli korrispondenti fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, taħt is-Sistema Armonizzata, ikunu klassifikati fl-intestaturi tal-kapitolu jew f'xi wiehed mill-intestaturi miġburin flimkien.
3. Meta jkun hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti taħt intestatura waħda, kull inċiż ikun fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura koperta bir-regoli korrispondenti fil-kolonni 3 jew 4.
4. Meta, għal entrata fl-ewwel żewġ kolonni, tiġi speċifikata regola fil-kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħzel, bħala alternattiva, li japplika r-regola mnizzla fil-kolonna 3 jew dik imnizzla fil-kolonna 4. Jekk l-ebda regola tal-origini ma tingħata fil-kolonna 4, tkun applikata r-regola mnizzla fil-kolonna 3.

Nota 3:

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4 li jikkonċernaw prodotti li jkunu kisbu l-istatus oriġinarju u li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra, japplikaw irrISPETTIVAMENT minn jekk dan l-istatus ikunx inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew ikunx inkiseb f'fabbrika oħra fl-Unjoni Ewropea jew fil-parti Afrika Ċentrali.

Pereżempju:

Magna tal-intestatura 8407, li għaliha r-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jiġu inkorporati, ma jistax ikun aktar minn 40 % tal-prezz mill-fabbrika, hija magħmula minn azzar liga ieħor b'għamla ħarxa mill-forġa tal-intestatura ex7224.

Jekk dan ix-xogħol tal-forġa jkun sar fl-Unjoni Ewropea minn ingott mhux oriġinarju, dan ikun diġà kiseb status ta' prodott oriġinarju permezz tar-regola prevista fil-lista għall-prodotti tal-intestatura ex7224. Ix-xogħol tal-forġa, b'hekk, jista' jitqies bħala oriġinarju fil-kalkolu tal-valur tal-magna, mingħajr ma jingħata każ jekk kinitx prodotta fl-istess fabbrika jew f'xi fabbrika oħra fl-Unjoni Ewropea. B'hekk, il-valur tal-ingott mhux oriġinarju ma jitqiesx meta jkun qed jingħadd il-valur tal-materjali mhux oriġinarji użati.

2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' hidma jew ipproċessar mehtieġ; u anki ż-żieda fit-twettiq tal-hidma jew tal-ipproċessar tagħti status oriġinarju u li, għall-kuntrarju, it-tnaqqis fit-twettiq tal-hidma jew tal-ipproċessar ma jagħtix status oriġinarju. Għalhekk, jekk regola tipprevedi li jista' jintuża materjal mhux oriġinarju f'ċertu livell tal-manifattura, l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar bikri tal-manifattura huwa permess ukoll, iżda l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar avanzat mhuwiex.
3. Mingħajr preġudizzju għan-Nota 3.2, fejn regola tiddikjara li jistgħu jintużaw materjali ta' kwalunkwe intestatura, jistgħu jintużaw ukoll materjali tal-istess intestatura tal-prodott, iżda soġġetti, madankollu, għal limitazzjonijiet speċifiċi li r-regola tista' tispeċifika.

Madankollu, l-espressjoni “manifattura minn materjali ta’ kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura...” timplika li jistgħu jintużaw biss il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ta’ deskrizzjoni differenti minn dik tal-prodott kif mogħtija fil kolonna 2.

4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista’ jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wieħed, dan ifisser li jista’ jintuża materjal wieħed jew aktar. Dan jimplika wkoll li l-materjali kollha ma għandhomx jintużaw kollha f’daqqa.

Pereżempju:

Ir-regola għad-drappijiet tal-intestaturi 5208 sa 5212 tipprevedi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li jistgħu jintużaw ukoll materjali kimiċi fost materjali oħra. Din ir-regola ma timplikax li l-fibri naturali u l-materjali kimiċi għandhom jintużaw f’daqqa; jista’ jintuża wieħed jew l-ieħor, jew it-tnejn li huma f’daqqa.

5. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott għandu jiġi mmanifatturat minn materjal partikolari, din il-kundizzjoni ovvjament ma timpedixxix l-użu ta’ materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.3 hawn taħt fir-rigward tat-tessuti).

Pereżempju:

Ir-regola għall-ikel preparat tal-intestatura 1904, li speċifikament teskludi l-użu ta’ ċereali u d-derivattivi tagħhom ma tipprevjenix l-użu ta’ minerali, materjali kimiċi jew addittivi oħra dment li ma jinkisbux miċ-ċereali.

Madankollu, din ir-regola ma tapplikax għall-prodotti li, minkejja li ma jistgħux jiġu manifatturati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jsiru minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

Pereżempju:

Fil-każ ta’ l-bies tal-ex Kapitolu 62 tas-Sistema Armonizzata magħmul minn materjal mhux minsuġ, jekk ikun previst li dan it-tip ta’ prodott jista’ jinkiseb biss minn ħajt mhux oriġinarju, mhux possibbli li jintuża materjal mhux minsuġ, anki jekk il-materjali mhux minsuġa normalment ma jkunux jistgħu jinkisbu mill-ħajt. F’dawn il-każijiet, il-materjal li jaqbel li jintuża huwa dak ta’ waqt il-hidma, li normalment jiġi immedjatament qabel l-istadju tal-ħjut – jiġifieri l-istadju tal-fibri.

6. Jekk ikun previst li f’regola tal-lista jingħataw żewġ persentaġġi għall-valur massimu ta’ materjali mhux oriġinarji li jistgħu jintużaw, dawn il-persentaġġi ma jistgħux jingħaddew flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji kollha użati ma jista’ qatt jaqbeż l-akbar persentaġġ li jitqies. Bla dubju, il-persentaġġi speċifiċi li japplikaw għal prodotti partikolari ma jistgħux jinqabzu minhabba dawn id-dispożizzjonijiet.

Nota 4:

1. It-terminu “fibri naturali” meta jintuża fil-lista, jirreferi għall-fibri li mhumiex fibri artiċjali jew sintetiċi u jrid jiġi limitat għal fibri fl-istadji ta’ qabel ma jsir l-għazil, inkluż l-iskart, u jekk mhux speċifikat mod ieħor, jinkludi l-fibri li kienu mimxuta, mqardxa, jew ipproċessati mod ieħor iżda mhux magħżula.
2. It-terminu “fibri naturali” jinkludi l-krin tal-intestatura 0511, il-ħarir tal-intestaturi 5002 u 5003 kif ukoll is-suf, ix-xagħar fin jew aħrax tal-annimali fl-intestaturi 5101 sa 5105, il-fibri tal-qoton tal-intestaturi 5201 sa 5203 u l-fibri veġetali l-oħra tal-intestaturi 5301 sa 5305.

3. It-termini “polpa tat-tessuti”, “materjal kimiku” u “materjal li minnu ssir il-karta” jintużaw fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali mhux ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata, li jistgħu jintużaw għall-manifattura ta’ fibri jew ħjut sintetiċi jew artifiċjali, jew fibri jew ħajt tal-karti.
4. It-terminu “fibri magħmulin mill-bniedem ta’ qisien ta’ qosor predeterminat (staple)” li jintuża fil-lista bħala referenza għal truf ta’ filamenti, fibri ta’ qisien ta’ qosor predeterminat (staple) u l-fdal ta’ fibri magħmulin mill-bniedem ta’ qisien ta’ qosor predeterminat (staple) tal-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5:

1. Meta ssir referenza għal din in-Nota ta’ introduzzjoni għal prodott partikolari fil-lista, il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-kolonna 3 ma għandhomx jiġu applikati għall-materjali tessili bażiċi użati fil-manifattura ta’ dan il-prodott u li, meta jittieħdu flimkien, jirrappreżentaw 10 % jew anqas mill-piż totali tal-materjali tessili bażiċi kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taħt).
2. Madankollu, it-tolleranza msemija fin-Nota 5.1 tista’ tiġi applikata biss għal prodotti mhallta li jkunu saru minn żewġ materjali tessili bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali tessili bażiċi:

- il-ħarir,
- is-suf,
- ix-xagħar aħrax tal-annimali,
- ix-xagħar fin tal-annimali,
- il-krin,
- il-qoton,
- il-materjali għall-manifattura tal-karta u l-karta,
- il-kittien,
- il-qanneb,
- il-ġuta jew fibri tessili tat-tilju oħrajn,
- is-sisal u l-fibri tessili oħra tal-ġens agave,
- il-ġewż tal-Indi, il-qanneb u l-fibri tessili veġetali oħrajn,
- il-filamenti sintetiċi,
- il-filamenti artifiċjali,
- il-filamenti kondutturi elettrici,
- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-polipropilen,
- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-poliester,
- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-poliamid,
- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-poliakrilonitril,
- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-poliimmid,
- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-politetrafluoroetilin,
- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-polisulfur tal-fenilen,

- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-poliklurur tal-vinil,
- il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati l-oħra,
- il-fibri artifiċjali ta’ qisien predeterminati tal-viskuż,
- il-fibri artifiċjali ta’ qisien predeterminati l-oħra,
- il-ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat b’segmenti flessibbli tal-polieter, kemm jekk mibrum jew le,
- il-ħajt magħmula mill-poliuretan segmentat b’segmenti flessibbli tal-poliester, kemm jekk mibrum jew le,
- prodotti tal-intestatura 5605 (ħajt metalliku u ħajt immetallizzat) li jinkorporaw strippa li tikkonsisti minn ġewwieni ta’ fuljetta tal-aluminju jew ġewwieni ta’ film tal-plastik kemm jekk miksi bit-trab tal-aluminju u kemm jekk le, ta’ wiġġ li ma taqbiżx il-5 mm, li tinsab bejn adeziv trasparenti jew ikkulurit bejn żewġ saffi ta’ film tal-plastik,
- il-prodotti l-oħra tal-intestatura 5605.

Pereżempju:

Il-ħajt tal-intestatura 5205, magħmul minn fibri tal-qoton tal-intestatura 5203 u l-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-intestatura 5506 huwa ħajt imħallat. Għalhekk, il-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati mhux oriġinarji li ma jissodisfawx ir-regoli tal-oriġini (li jeżiġu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jistgħu jintużaw sa piż ta’ 10 % tal-ħajt mibrum.

Pereżempju:

Drapp tas-suf tal-intestatura 5112 magħmul minn ħajt tas-suf tal-intestatura 5107 u ħajt tal-fibri sintetiċi ta’ qisien predeterminati tal-intestatura 5509 huwa drapp imħallat. Għalhekk, il-ħajt sintetiku li ma jissodisfax ir-regoli tal-oriġini (li jeħtieġu manifattura minn materjal kimiku jew polpa tat-tessuti), jew ħajt tas-suf li ma jissodisfax ir-regoli tal-oriġini (li jeħtieġu manifattura minn fibri naturali, mhux imqardxa jew mimxuta jew ippreparati b’xi mod ieħor għall-ghażil), jew tahlita tat-tnejn, jista’ jintuża, bil-kundizzjoni li l-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-piż tad-drapp.

Pereżempju:

Drapp tat-tessuti bil-bżiebeż tal-intestatura 5802 magħmul minn ħajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp tal-qoton tal-intestatura 5210 huwa biss prodott imħallat jekk id-drapp tal-qoton innifsu huwa drapp imħallat magħmul minn ħajt klassifikat f’żewġ intestaturi separati jew jekk il-ħajt tal-qoton innifsu hu tahlita.

Pereżempju:

Jekk l-istess drapp tat-tessuti bil-bżiebeż kien magħmul minn ħajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp sintetiku tal-intestatura 5407, imbagħad, ovvjament, il-ħjut użati huma żewġ materjali tessili bażiċi separati u d-drapp tat-tessuti bil-bżiebeż huwa, għal din ir-raġuni, prodott imħallat.

3. Fil-każ ta’ prodotti li fihom “ħajt magħmul mill-poliuretan segmentat b’segmenti flessibbli tal-polieter, kemm jekk mibrum jew le”, din it-tolleranza hija 20 % fir-rigward ta’ dan il-ħajt.
4. Fil-każ ta’ prodotti li jinkorporaw “strippa li tikkonsisti minn ġewwieni ta’ fuljetta tal-aluminju jew ġewwieni ta’ film tal-plastik kemm jekk miksi bit-trab tal-aluminju u kemm

jekk le, ta' wisa' li ma jaqbiżx il-5 mm, li tinsab bejn adeżiv trasparenti jew ikkulurit bejn żewġ saffi ta' film tal-plastik", din it-tolleranza hi 30 % fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6:

1. Fil-każ ta' dawk il-prodotti tessili, li huma mmarkati fil-lista b'nota f'qiegħ il-pagna li tirreferi għal din in-Nota ta' Introduzzjoni, it-tirqim u l-aċċessorji tessili li ma jissodisfawx ir-regola mnizzla fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodotti kkonċernati magħmula jistgħu jintużaw dment li l-piż tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-piż totali tal-materjali tessili inkorporati kollha.

It-tirqim u l-aċċessorji tessili huma dawk ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata. L-inforra u l-furzetta ma għandhomx ikunu meqjusin bħala tirqim jew aċċessorji.

2. Kull tirqim jew aċċessorju mhux tat-tessut jew materjali oħra użati li jinkludu materjali tessili ma jridux jissodisfaw il-kundizzjonijiet dikjarati fil-kolonna 3 anke jekk jaqgħu barra mill-iskop tan-Nota 3.5.
3. Bi qbil man-Nota 3.5, kwalunkwe tirqim u aċċessorju, jew prodotti oħra mhux oriġinarji, li ma fihomx materjali tessili, jistgħu jintużaw b'mod liberu fejn ma jkunux jistgħu jsiru mill-materjali elenkati fil-kolonna 3 tal-lista.

Pereżempju⁸, jekk regola fil-lista tgħid li għal oġġett partikolari b'materjal tessili, bħal qmis, għandhom jintużaw biss ħjut, dan ma jipprojbixxix l-użu ta' oġġetti tal-metall, bħal buttuni, għax dawn ma jistgħux jitqiesu li saru minn materjali tessili.

4. Meta tkun applika regola tal-persentaġġ, il-valur tat-tirqim u tal-aċċessorji għandu jitqies fil-kalkolu tal-valur tal-materjali mhux oriġinarji inkorporati.

Nota 7:

1. Għall-finijiet tal-intestaturi ex2707, 2713 sa 2715, ex2901, ex2902 u ex3403, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:
 - a) distillazzjoni f'vakwu;
 - b) ridistillazzjoni bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'ħafna reqqa⁽⁹⁾;
 - c) xpakkar;
 - d) riformazzjoni;
 - e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
 - f) ipproċessar b'acidu sulfuriku konċentrat, anidride oleu jew sulfurika, newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attiv, faħam tal-kannol jew boksajt attiv;
 - g) polimerizzazzjoni;
 - h) alkilazzjoni;
 - i) isomerizzazzjoni.
2. Għall-finijiet tal-intestaturi 2710 sa 2712, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:
 - a) distillazzjoni f'vakwu;
 - b) ridistillazzjoni bi proċess ta' frazzjonazzjoni b'ħafna reqqa⁽¹⁰⁾;

⁸ Dan l-eżempju hu mogħti għall-fini ta' spjegazzjoni biss. Mhuwiex legalment vinkolanti.

⁹ Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni 5(b) addizzjonali tal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

- c) xpakkar;
 - d) riformazzjoni;
 - e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
 - f) ipproċessar b'aċidu sulfuriku konċentrat, anidride oleu jew sulfurika, newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; tneħħija tal-kulur jew purifikazzjoni bi trab naturali attiv, trab attiv, faħam tal-kannol jew boksajt attiv;
 - g) polimerizzazzjoni;
 - h) alkilazzjoni;
 - i) isomerizzazzjoni;
 - j) fir-rigward ta' żjut tqal tal-intestatura ex2710 biss, desulfurizzazzjoni bl-idroġenu, li jirrizulta fi tnaqqis ta' mill-anqas 85 % tal-kontenut sulfuriku tal-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);
 - k) fejn jidhlu l-prodotti li jidhlu fl-intestatura 2710 biss, deparaffinar bi proċess li mhux filtar;
 - l) trattament bl-idroġenu, hlief id-desulfurizzazzjoni, fir-rigward taż-żjut tqal li jaqgħu taħt l-intestatura ex2710 biss, fejn l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika fi pressjoni oġhla minn 20 bar u temperatura oġhla minn 250°C bl-użu ta' katalist. Izda trattamenti ulterjuri bl-idroġenu taż-żjut lubrikanti tal-intestatura ex2710 (eż. tlestija bl-ilma jew tneħħija tal-kulur) biex, speċjalment, jittejbu l-kulur jew l-istabbiltà, ma għandux jittqies bħala proċess speċifiku;
 - m) distillazzjoni atmosferika, fir-rigward taż-“żjut karburanti” li jidhlu taħt l-intestatura ex2710 biss, bil-kundizzjoni li inqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti tiddistilla, skont il-volum, inkluż telf, f'300°C bil-metodu ASTM D 86;
 - n) trattament permess ta' skarga elettriċa (brush discharge) ta' frekwenza għolja, fir-rigward ta' żjut tqal oħra għajr iż-żjut tal-gass u ż-“żjut karburanti” li jaqgħu taħt l-intestatura ex2710.
3. Għall-finijiet tal-intestaturi ex2707, 2713 sa 2715, ex2901, ex2902 u ex3403, operazzjonijiet sempliċi bħat-tindif, it-tferrigh, it-tneħħija tal-melħ, is-separazzjoni tal-ilma, l-iffiltrar, il-kulur, l-immakar, l-akkwist ta' kontenut tas-sulfur bħala riżultat tat-taħlit tal-prodotti ma' kontenut tal-kubrit differenti, kull kumbinazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet jew ta' operazzjonijiet simili ma twassalx għall-orijini.

ANNEX II

LISTA TAL-HIDMIET JEW TAL-IPPROĊESSAR LI JURIDU JIWTETTQU FUQ MATERJALI MHUX ORIĠINARJI SABIEX IL-PRODOTT IPPROĊESSAT IKUN JISTA' JIKSEB STATUS ORIĠINARJU

Il-prodotti msemmija fil-lista mhux kollha huma koperti mill-Ftehim. Huwa għaldaqstant meħtieġ li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn ta' dan il-Ftehim.

¹⁰ Ara n-Nota ta' Spjegazzjoni 5(b) addizzjonali tal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| Kapitolu 1 | Annimali hajjin | L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 użati għandhom jinkisbu b'mod shih |
| Kapitolu 2 | Laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekkel | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 1 u 2 użati għandhom jinkisbu b'mod shih |
| ex Kapitolu 3 | Ħut u krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 3 użati għandhom jinkisbu b'mod shih |
| 0304 | Fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut (kemm jekk kapuljat u kemm jekk le), frisk, imkessaħ jew iffriżat | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 0305 | Ħut affumikat, kemm jekk imsajjar qabel jew matul il-proċess tal-affumikar u kemm jekk le; qabel jew wara l-affumikazzjoni; dqiġ; pasti u gerbub ta' ħut, tajbin għal konsum uman | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 0306 | Krustaċji, kemm jekk fil-qoxra u kemm jekk le, hajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfin, immellhin jew fis-salmura; krustaċji affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul krustaċji, fil-qoxra, imsajrin bil-fwar jew bit-toġhlija fl-ilma, kemm jekk imkesshin, iffriżati, imnixxfin, immellhin, jew fis-salmura u kemm jekk le; dqiġ, pasti u gerbub ta' krustaċji, tajbin għal konsum uman | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 0307 | <p>Molluski, kemm jekk fil-qoxra u kemm jekk le, hajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfin, immellhin jew fis-salmura; molluski affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin</p> <p>qabel jew wara l-affumikazzjoni; dqiq, pasti u gerbub ta' molluski, tajbin għal konsum uman</p> | <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| 0308 | <p>L-invertebrati akkwatiċi għajr il-krustaċji u l-molluski, hajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfin, immellhin jew fis-salmura; l-invertebrati akkwatiċi affumikati, għajr il-krustaċji jew il-molluski, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess tal-affumikar u kemm jekk le; dqiq, pasti u gerbub ta' invertebrati</p> <p>akkwatiċi minbarra krustaċji u molluski oħrajn, tajbin għal konsum uman</p> | <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex Kapitolu 4 | Prodotti tal-halib; bajd tat-tjur, għasel naturali, prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| 0403 | Ix-xorrox tal-butir, il-baqta u l-krema, il-kefir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew aċidifikati, kemm jekk ikkonċentrati jew biz-zokkor jew dolċifikant iehor miżjud jew imhawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw u kemm jekk le | Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ, - kwalunkwe tip ta' meraq tal-frott (għajr dak tal-ananas, tal-ixkomp jew tal-grejpfrut) tal-intestatura 2009 li jintuża għandu jkun digà oriġinarju; u - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 5 | Prodotti oħra ġejjin mill-annimali li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 5 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| ex 0502 | Lanzit tal-hnieżer jew taċ-ċingjali ppreparati | Tindif, dizinfettar, issortjar u llixxjar tal-lanzit tal-hnieżer jew taċ-ċingjali |
| Kapitolu 6 | Sigàr hajjin u pjanti oħrajn | Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 7 | Veġetali u ċerti gheruq u tuberi tajbin għall-ikel | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| Kapitolu 8 | Frott u ġewż tajbin għall-ikel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ | Manifattura fejn: - il-frott kollu li ntuża għandu jinkiseb b'mod sħiħ, u - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbez it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 9 | Kafè, te, matè u hwawar; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| 0901 | Kafè, kemm jekk inkaljat jew dekafeinat u kemm jekk le; sostituti tal-kafè li jkun fihom kafè fi kwalunkwe proporzjon | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |
| 0902 | Te, kemm jekk imhawwar u kemm jekk le | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |
| ex 0910 | Tahlitiet ta' hwawar | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |
| Kapitolu 10 | Ċereali | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| ex Kapitolu 11 | Prodotti tal-industrija tat-tin; malt; lamti; inulina; glutina tal-qamħ; minbarra: | Manifattura fejn il-veġetali, iċ-ċereali, l-għeruq u t-tuberi tal-intestatura 0714 jew il-frott użati jridu jinkisbu b'mod sħiħ |
| ex 1106 | Dqiq, pasta u trab tal-veġetali leguminużi tal-intestatura 0713 | Tnixxif u thin ta' veġetali leguminużi tal-intestatura 0708 |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| Kapitolu 12 | Žrieragh u frott żejtnin; ħbub, żrieragh u frott mixxellanji; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u foragg | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| 1301 | Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleorażi (eż. il-balzmi) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-intestatura 1301 użati ma jistax ikun aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 1302 | Meraq u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jhaxxnu oħrajn, kemm jekk modifikati u kemm jekk le, derivati minn prodotti veġetali: | Manifattura minn muċilaġni u materjali li jhaxxnu mhux modifikati |
| | - muċilaġni u materjali li jhaxxnu, kemm jekk modifikati u kemm jekk le, derivati minn prodotti veġetali | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 14 | Materjali veġetali tat-trizza; prodotti veġetali li mhumiex imsemmijin jew inkluzi band'oħra | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| ex Kapitolu 15 | Xahmijiet u żjut ta' annimali jew ħxejjex; prodotti mill-qsim tagħhom; xahmijiet ippreparati tajbin għall-ikel; xemghat tal-annimali jew veġetali; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 1501 | Xaħam tal-hanzir (inkluż il-lardu) u xaħam tal-pollam, għajr dak tal-intestatura 0209 jew 1503: | |
| | - grass minn għadam jew skart | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hlief tal-intestaturi 0203, 0206 jew 0207 jew għadam tal-intestatura 0506 |
| | - oħrajn | Manifattura mil-laħam jew fdalijiet li jittieklu tal-majjal tal-intestatura 0203 jew 0206 jew tal-laħam jew fdalijiet li jittieklu tat-tjur tal-intestatura 0207 |
| 1502 | Xahmijiet tal-annimali bovini, tan-nagħaġ u tal-mogħoż, għajr dawk tal-intestatura 1503: | |
| | - grass minn għadam jew skart | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hlief dawk tal-intestaturi 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam tal-intestatura 0506 |
| | - oħrajn | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| 1504 | Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-ħut jew tal-mammiferi tal-baħar, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux modifikati kimikament: | |
| | - frazzjonijiet solidi | Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1504 |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| | - oħrajn | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| ex 1505 | Lanolina raffinata | Manifatturat minn materjali taħt Kapitoli 1505 |
| 1506 | Xaħmijiet u żjut tal-animali oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux immodifikati kimikament: | |
| | - Frazzjonijiet solidi | Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1506 |
| | - Oħrajn | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| 1507 1515 | sa Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom: | |
| | - żjut tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-ġewż tal-Indi (tal-kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm, babassu, tal-oleococca u tal-ojtiċika, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tarrihan, xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għal użijiet tekniċi jew industrjali minbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum uman | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| | - frazzjonijiet solidi, hlief dawk taż-żejt tal-ġoġoba | Manifatturat minn materjali taħt Kapitoli 1507 sa 1515 |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| | - Ohrajn | Manifattura fejn il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu b'mod shih |
| 1516 | Ix-xahmijiet u ż-żjut tal-annimali, veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, esterifikati bejniethom, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati mod iehor | Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu b'mod shih, u - il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu b'mod shih. Madankollu, jistgħu jintużaw il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 |
| 1517 | Il-margerina; it-tahlitiet jew il-preparati tajbin għall-ikel tax-xahmijiet jew taż-żjut tal-annimali, veġetali jew tal-frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, għajr ix-xahmijiet u ż-żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516 | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 2 u 4 għandhom jinkisbu b'mod shih, u - il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu b'mod shih. Madankollu, jistgħu jintużaw il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 |
| Kapitolu 16 | Preparazzjonijiet ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċej, molluski jew invertebrati akkwatiċi ohrajn | Manifatturat minn annimali taħt Kapitolu 1 |
| 1604 u 1605 | Ħut ippreparat jew ippreservat; il-kavjar u s-sostituti tal-kavjar ippreparati mill-bajd tal-ħut; Krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi ohrajn, ippreparati jew ippreservati | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 3 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 17 | Zokkor u ħelu taz-zokkor; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 1701 | Zokkor tal-kannamiela jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, f'forma solida | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż il-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika. |
| 1702 | Zokkrijiet oħra, inkluż lattożju, maltożju, glukozju u fruttożju kimikament puri, fil-forma solida; il-ġuleppijiet taz-zokkor mingħajr aromatizzanti jew koloranti miżjuda; għasel artifiċjali, kemm jekk imhallat ma' għasel naturali u kemm jekk le; zokkrijiet u karamella: | |
| | - maltożju u fruktows kimikament puri | Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1702 |
| | - zokkrijiet oħra, fi stat solidu, li fihom miżjudin ħwawar jew materjal biex jagħti l-kulur | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż il-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika. |
| | - Ohrajn | Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu diġà oriġinarji |
| ex 1703 | Għasel iswed li jsir mill-estrazzjoni jew raffinar taz-zokkor, li fih miżjudin ħwawar jew materjal biex jagħti l-kulur | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż il-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika. |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 1704 | Hlewwiet taz-zokkor (inkluż ċikkulata bajda) li ma fihomx kawkaw | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 18 | Kawkaw preparazzjonijiet kawkaw | <p>u tal-Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 1901 | <p>Estratti tal-malt; preparati tal-ikel tad-dqiq, tal-ħbub imfisdqin, tal-grixa, tal-lamtu jew tal-estratt tal-malt, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imnehħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda ohra; preparati tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % ta' kawkaw skont il-piż ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imnehħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda ohra:</p> | <p>- estratt tal-malt</p> <p>Manifatturat minn ċereali taħt Kapitolu 10</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| | - oħrajn | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 1902 | <p>Għaġin, kemm jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) u kemm jekk le jew ippreparat mod ieħor, bħal eż. spagetti, imqarrun, noodles, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le:</p> | <p>- li fih 20 % jew anqas skont il-piż, ta' laħam jew fdal ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski</p> <p>Manifattura fejn iċ-ċereali kollha u d-derivattivi (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ</p> <p>- li fih tal-anqas 20 % skont il-piż, ta' laħam jew fdal ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski</p> <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - iċ-ċereali u d-derivattivi kollha (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ; u - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| 1903 | <p>Tapjoka u s-sostituti tagħha ppreparati mil-lamtu, f'forma ta' fjokki, ħbub, perli, tnaqqijiet jew forom simili</p> | <p>Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hliet lamtu tal-patata tal-intestatura 1108</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-------------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 1904 | Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mill-inkaljar taċ-ċereali jew tal-prodotti taċ-ċereali (eż. corn flakes); ċereali (għajr qamhirrum) fil-forma ta' hbuw jew fil-forma ta' fjokki jew hbuw iehor maħdum (hlief dqiq, hbuw imfesdaq u grixja), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod iehor, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda ohra | Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk tal-intestatura 1806, - li fiha ċ-ċereali kollha u d-dqiq (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu u l-qamhirrum Zeaindurata) użati għandhom jinkisbu b'mod shih, u - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbez it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 1905 | Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħrajn tal-furnara, kemm jekk fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta li huma adattati għall-użu farmaċewtiku, wafers tas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, hlief dawk tal-Kapitolu 11 |
| ex Kapitolu 20 | Preparazzjonijiet ta' hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti; minbarra: | Manifattura fejn il-frott, u l-hxejjex kollha użati għandhom jinkisbu b'mod shih |
| ex 2001 | Jammijiet, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel li fihom 5 % jew aktar skont il-piż lamtu, preparati u preservati bil-hall jew b'aċtu aċetiku | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 2004 u ex 2005 | Patata f'forma ta' dqiq, pasta jew qxur, preparata jew ippreservata mod iehor hlief bil-hall jew bl-aċidu aċetiku | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 2006 | Ħaxix, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet oħrajn tal-pjanti, ippreservati biz-zokkor (imqattra, glacé jew kristallizzati) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż il-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika. |
| 2007 | Ġammijiet, jellies tal-frott, marmellati, purée tal-frott jew tal-ġewż u pastes tal-frott u tal-ġewż, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm jekk le | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 2008 | - Ġewż, mingħajr zokkor jew spiritu miżjud | Manifattura fejn il-valur tal-ġewż u ż-żreiragh żejtnin tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jkun aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | - Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq ċereali; qlub tal-palm; qamħirrum | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| | - Oħrajn ħlief il-frott (inkluż il-ġewż), imsajrin mod ieħor barra fuq il-fwar jew mghollijin fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżati | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 2009 | Meraq tal-frott (inkluż għeneb magħsur iżda qabel jehmer) u meraq tal-ħxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor biex jagħmel helu | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 21 | Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| 2101 | Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, tat-te jew tal-maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè oħrajn inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - iċ-ċikwejra kollha użata għandha tinkiseb b'mod shih |
| 2103 | Zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħalltin u taħwir tal-ikel imħallat; dqiq u grixja tal-mustarda u mustarda ppreparata: | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw dqiq jew pasta tal-mustarda jew mustarda ppreparata</p> |
| | - zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħalltin u taħwir tal-ikel imħallat | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |
| | - dqiq u grixja tal-mustarda u mustarda ppreparata | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 2104 | Sopop u brodi u preparati tagħhom; | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hlief hxejjex ippreparati jew preservati tal-intestaturi 2002 sa 2005 |
| 2106 | Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda ohra | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 22 | xarbiet, spirti u hall; minbarra: | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun miksub b'mod shih |
| 2202 | Ilmijiet, inkluz ilmijiet minerali u ilmijiet aerati, biz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud jew aromatizzati, u xarbiet ohrajn mhux alkoholiċi, eskluż il-meraq tal-frott jew tal-ħaxix tal-intestatura 2009 | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - kwalunkwe meraq tal-frott użat (hlief dak tal-ananas, tal-ixkomp u tal-grejpfit) irid ikun diġà oriġinarju |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-------------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 2207 | Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' 80 % vol jew iktar; alkoħol etiliku u spirti oħrajn, żnaturati, ta' kwalunkwe qawwa | Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taħt l-intestaturi 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat għandu jinkiseb b'mod sħiħ jekk il- materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-għarak sal-limitu ta' 5 % bil-volum |
| 2208 | Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra spiritużi | Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taħt l-intestaturi 2207 jew 2208, u - fejn l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat għandu jinkiseb b'mod sħiħ jekk il- materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-għarak sal-limitu ta' 5 % bil-volum |
| ex Kapitolu 23 | Fdal u skart mill-industrija tal-ikel; foragg tal-annimali ppreparat; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 2301 | Dqiq mill-baleni; dqiq, frakass u pellets, tal-laħam jew tal-ġewwieni tal- laħam, tal-ħut jew tal- krustaċji, tal-molluski jew ta' invertebrati akkwatiċi oħrajn, mhux tajbin għall- konsum mill-bniedem | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati jridu jinkisbu b'mod sħiħ |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 2303 | Fdal mill-manifattura ta' lamtu mill-qamharrun (hlief likuri konċentrati mit-tixrib), b'kontenut ta' proteina, kalkulat fuq il-prodott xott, aktar minn 40 % skont il-piż | Manifattura fejn il-qamharrun kollu użat għandu jinkiseb b'mod shih |
| ex 2306 | Pasta taż-żrieragħ żejtnin u fdalijiet oħrajn li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt taż-żebbuġ, li fihom aktar minn 3 % skont il-piż żejt taż-żebbuġ | Manifattura fejn iż-żebbuġ kollu użat għandu jinkiseb b'mod shih |
| 2309 | Preparati li jintużaw fl-għalf tal-annimali | Manifattura fejn: - iċ-ċereali, iż-zokkor jew l-għasel iswed, il-laħam jew il-ħalib użati kollha għandhom ikunu diġà oriġinarji; u - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 għandhom jinkisbu b'mod shih |
| ex Kapitolu 24 | Tabakk u sostituti manifatturati tat-tabakk; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom jinkisbu b'mod shih |
| 2402 | Sigarri, cheroots, cigarillos u sigaretti, tat-tabakk jew tas-sostituti tat-tabakk | Manifattura fejn tal-anqas 70 % skont il-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat għandu jkun diġà oriġinarju |
| ex 2403 | Tabakk tat-tipjip | Manifattura fejn tal-anqas 70 % skont il-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat għandu jkun diġà oriġinarju |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex Kapitolu 25 | Melħ; materjali tat-tikħil, ġir u siment; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 2504 | Grafita kristallin naturali, b'kontenut ta' karbonju arrikkat, purifikat u mithun | Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u tħin ta' grafit kristallin mhux raffinat |
| ex 2515 | Irham, sempliċiment maqtuġħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari, bi ħxuna li ma taqbiżx il-25 cm | Qtuġħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, ta' rham (anki jekk diġà ssegat), bi ħxuna li taqbeż il-25 cm |
| ex 2516 | Granit, porfirju, bażalt, ġebel imrammel u ġebel ieħor għal monumenti jew għal bini, kemm jekk mirqum mingħajr finezza jew sempliċiment maqtuġħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża kwadra), bi ħxuna li ma taqbiżx il-25 cm | Qtuġħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà ssegat), bi ħxuna li taqbeż il-25 cm |
| ex 2518 | Dolomit magħmul ġir | Riduzzjoni ta' dolomit mhux magħmul ġir |
| ex 2519 | Karbonat ta' manjesju naturali (manjeżit) imfarrak u mqiegħed f'reċipjenti ermetiċi u ossidu tal-manjesju, pur jew le, ħlief manjesja mdewwba; manjesja mahruqa għal kollox (mgħaqqda ma' trab bis-shana) | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura minn dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuza l-karbonat tal-manjesju naturali (manjeżit) |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 2520 | Ġibs ippreparat apposta għal użu fid-dentistrija | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 2524 | Fibri tal-asbestos | Manifattura mill-mineral tal-asbestos (konċentrat tal-asbestos) |
| ex 2525 | Trab tal-majka | Iffurmar tal-majka jew tal-iskart tal-majka |
| ex 2530 | Kuluri tal-art, magħmul gir jew trab | Riduzzjoni f'gir jew thin ta' kuluri tal-art |
| Kapitolu 26 | Minerali mhux maħduma, gagazza u rmied | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 27 | Kapitolu 27 Karburanti minerali, zjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xemgħat minerali; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 2707 | Żjut li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li huma zjut simili għal zjut minerali miksubin b'distillazzjoni ta' qatran tal-faħam b'temperatura għolja, li aktar minn 65 % mill-volum tiegħu jiddistilla f'temperatura li tasal sa 250°C (inklużi tahlitiet ta' spirtu tal-pitrolju u benzol), għall-użu bħala fjuwils għall-enerġija jew għat-tishin | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹¹ jew Operazzjonijiet ohra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

¹¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 2709 | Żjut miksubin minn minerali bituminużi | Distillazzjoni distruttiva ta' minerali bituminużi |
| 2710 | Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi, għajr dawk grezz; preparati li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra, li fihom skont il-piż 70 % jew iktar żjut tal-petroleum jew żjut miksubin mill-minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparati | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹² jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 2711 | Gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi oħrajn | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹³ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

¹² Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introdutturja 7.2.

¹³ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introdutturja 7.2.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 2712 | Jelly tal-petroleum; xema' bajda, xema' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xema' tal-linjite, xema' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sintezi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess(i) speċifiku/ċi ¹⁴ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 2713 | Kokk tal-petroleum, bitum tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew taż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁵ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

¹⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introdutturja 7.2.

¹⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma’ “proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 2714 | Bitum u asfalt, naturali; shale bituminuż jew taż-żejt u ramel tal-qatran; asfaltiti u blat asfaltiku | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁶ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 2715 | Taħlitiet bituminużi bbażati fuq l-asfalt naturali, fuq il-bitum naturali, fuq il-bitum tal-petroleum, fuq il-qatran minerali jew fuq iż-żift tal-qatran minerali (eż. il-mastiċi bituminużi, il-cut-backs) | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁷ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex Kapitolu 28 | Prodotti kimiċi inorganici; komposti organiċi jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' metalli tal-materjali tal-art rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

¹⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

¹⁷ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| ex 2805 | “Mischmetall” | Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 2811 | Triossidu tal-kubrit | Manifattura mid-dioossidu tal-kubrit | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 2833 | Sulfat tal-aluminju | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 2840 | Perborat tas-sodju | Manifattura mill-pentaidrat tetraborat tad-disodju | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 2852 | Komposti tal-merkurju ta' eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | Komposti tal-merkurju tal-aċidi nukleji u l-melħ tagħhom, kemm jekk definiti kimikament kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA (1) | Deskrizzjoni tal-prodott (2) | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju (3) | jew.....(4) |
|---------------------------|---|--|---|
| | Komposti tal-merkurju ta' reagenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz, reagenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju, fuq rinforz jew le, hlied dawk tal-intestaturi 3002 jew 3006; il-materjali ta' referenza ċertifikati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| | Aċidi nukleji u l-melħ tagħhom, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | Komposti tal-merkurju ta' prodotti kimiċi u preparati tal-industriji kimiċi jew tal-industriji konnessi (inkluż dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi banda oħra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex Kapitolu 29 | Prodotti kimiċi organiċi; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 2901 | Idrokarboni aċikliċi użati bħala karburanti għall-enerġija jew għat-tishin | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁸ jew | |

¹⁸

Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| ex 2902 | Ċiklani u ċiklini (ghajr azuleni), benzin, tolwin u ksilin użati bhala karburanti għall-enerġija jew għat-tishin | Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹⁹ jew Operazzjonijiet oħra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taht intestatura ghajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali ikklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 2905 | Alkoholati metalliċi tal-alkohol ta' din l-intestatura u tal-etanol | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taht 2905. Madankollu, l-alkoholati metalliċi ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 2915 | Aċidi monokarbossilici aċikliċi saturati u anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2915 u 2916 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

¹⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| ex 2932 | Eteri interni u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 2933 | Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma għandux jaqbeż 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 2934 | Aċidi nuklejċi u l-melħ tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 293980 | Alkaloidi ta' oriġini mhux veġetali | | |
| | Komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss | Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % f'intestatura għajr dik tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| | Aċidi nuklejċi u l-melħ tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn | Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % f'intestatura għajr dik tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 30 | Prodotti farmaċewtiċi; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex3002 | Demm uman; demm tal-annimali ppreparat għall-użi terapewtiċi, profilattiċi jew dijanjostiċi; antisera u frazzjonijiet oħrajn tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, miksubin permezz ta' proċessi bijoteknoloġiċi jew le; vaċċini, tossini, kulturi tal-mikroorganizmi (ħlief il-ħmira) u prodotti simili: | - prodotti li jikkonsistu f'zewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użi terapewtiċi jew profilattiċi, u mhux imhalltin għal dawn l-użi, ipprezentati f'dozi meqjusin jew f'forom jew f'pakketti għal bejgħ bl-innut Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| | - Ohrajn: | |
| | -- demm uman | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali ohra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | -- demm tal-animali ppreparat għall-użu terapewtiku jew profilattiku | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali ohra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | -- frazzjonijiet tad-demm għajr l-antisera, l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali ohra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | -- l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali ohra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemija f'din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|--|---|---|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| -- oħrajn | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 3002. Madankollu, il-materjali msemmija f' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | | |
| Komposti b'eteroatomu/i nitroġenu biss | eteroċikliċi tan- | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Aċidi nukleċi u l-melħ tagħhom, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn | | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 3003 u 3004 | <p>Medikamenti (hlief oġġetti tal-intestaturi 3002, 3005 jew 3006):</p> <p>- miksubin mill-amikaċina tal-intestatura 2941</p> <p>- Ohrajn</p> | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw, diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> <p>Manifattura fejn:</p> <p>- il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura oħra differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw, diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u</p> <p>- il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| ex3006 | <p>Apparat identifikabbli għall-użu fl-ostomija magħmul mill-plastik</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 31 | Kapitolu Fertilizzanti; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3105 | Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti: nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħrajn; oġġetti ta' dan il-kapitolu f'forma ta' pilloli jew forom simili jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbix 1-10 kg, eskluż: - nitrat tas-sodju - ċjanamid tal-kalċju - sulfat tal-potassju - sulfat tal-potassju u tal-manjeżju | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura oħra differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 32 | Kapitolu Estratti għall-ikkunzar jew għaž-żbigh; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħa, pigmenti u materja koloranti oħra; żebgħa u verniċi; mastiċi; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3201 | Tannini u mlieh, eteri, esteri tagħhom u derivattivi oħrajn | Manifattura minn estratti ta' oriġini veġetali għall-ikkunzar | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| 3205 | Lagi tal-kulur; preparati kif speċifikati fin-nota 3 ta' dan il-kapitolu bbażati fuq lagi tal-kulur ²⁰ | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 3203, 3204 u 3205. Madankollu, il-materjali tal-intestatura 3205 jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitulu 33 | Żjut essenzjali u reżinojdi; preparati tal-fwejjah, kożmetiċi jew tat-twaletta; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 3301 | Żjut essenzjali (kemm jekk bla terpeni u kemm jekk le), inkluż essenzi konkreti u essenzi assoluti; eżinojdi; oleorazi estratti; koncentri taż-żjut essenzjali fix-xahmijiet, fiż-żjut fissi, fix-xemgħa jew bħalhom, magħmulin permezz tal-enfleurage jew tal-inqigh; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni taż-żjut essenzjali; distillati milwiema u soluzzjonijiet milwiema taż-żjut essenzjali | Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ta' "grupp" ²¹ differenti f'din l-intestatura. Madankollu, il-materjali tal-istess grupp jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

²⁰ Skont in-Nota 3 tal-Kapitolu 32, dawn il-preparazzjonijiet huma daww tat-tip użat għaż-żbigh ta' xi materjal jew użat bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparazzjonijiet koloranti, diment li dawn ma jkunux ikklassifikati f'intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

²¹ "Grupp" hu meqjus bħala kwalunkwe parti tal-intestatura separata mill-bqija b'punt u virgola.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| ex Kapitulu 34 | Sapun, aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-proprjetajiet li jxarrbu (surface-active), preparazzjonijiet għal hasil, preparazzjonijiet għal lubrikar, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparazzjonijiet għal lostrar jew għal għorik, xemgħat u oġġetti simili, pasta għal mudellar, xemgħat dentali (dental waxes) u preparazzjonijiet dentali b'bażi ta' ġibs; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3403 | Preparazzjonijiet għal-lubrikar li fihom żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, diment li jkunu jirrapprezentaw inqas minn 70 % skont il-piż | Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ²² jew Operazzjonijiet ohra fejn il-materjali kollha użati huma klassifikati taħt intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

²²

Għall-kundizzjonijiet speċjali relatati ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 3404 | Xemgħat artifiċjali u xemgħat preparati: | | |
| | <p>- b'bażi ta' paraffina, xemgħat taż-żejt mhux maħdum, xemgħat miksuba minn minerali bituminużi, xemgħat mhux magħquda u xemgħat miksuba minn tahlita paraffina</p> | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | - Ohrajn | <p>Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż:</p> <p>- zjut idroġenati bil-karatteristiċi ta' xemgħat tal-intestatura 1516,</p> <p>- aċidi xaħmin mhux definiti kimikament jew alkoholi xaħmin industrijali bil-karatteristiċi ta' xemgħat tal-intestatura 3823, u</p> <p>- materjali tal-intestatura 3404</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| | | <p>Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| ex Kapitolu 35 | Sustanzi albuminojdali; prodotti bbażati fuq lamti jew lamti modifikati; kolol, enzimi; minbarra: | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 3505 | Destrini u lamti modifikati oħrajn (eż. il-lamti esterifikati jew eterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti modifikati oħrajn: | | |
| | - lamti eterifikati jew esterifikati | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taht 3505 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | - Oħrajn | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taht 1108 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3507 | Enzimi ppreparati li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| Kapitolu 36 | Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; materjali kombustibbli | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 37 | Ogġetti fotografici jew ċinematografici; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 3701 | <p>Pjanċi u pellikoli fotografici ċatti, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal għajr tal-karti, tal-kartonċin jew tat-tessuti; pellikoli għall-istampar istantanju ċatti, sensitizzati, mhux esposti, kemm jekk f'pakketti u kemm jekk le:</p> | <p>- film tal-kulur ta' pakki ta' film għal ritratti fil-pront</p> <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestatura 3701 jew 3702. Madankollu, il-materjali tal-intestatura 3702 jistgħu jintużaw, diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| | - Ohrajn | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestatura 3701 jew 3702. Madankollu, materjali tal-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom, meħud flimkien, ma jaqbiżx 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| 3702 | <p>Pellicoli fotografici f'rukkelli, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal għajr tal-karti, tal-kartonċin jew tat-tessuti; pellicoli għall-istampar istantanju f'rukkelli, sensitizzati, mhux esposti</p> | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestatura 3701 jew 3702</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| 3704 | Pjanċi, pellicoli, karta, kartonċin u tessuti fotografici, esposti iżda mhux żviluppati | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taħt xi intestatura differenti mill-intestaturi 3701 sa 3704 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 38 | Diversi prodotti kimiċi; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3801 | - Grafita artifiċjali; grafita kollojdali jew semi-kollojdali; pasti karbonaċċi għall-elettrodi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| | - Grafita b'forma ta' pejst, bħala taħlita ta' aktar minn 30 % skont il-piż ta' grafita ma' żjut minerali | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3403 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3803 | Kolufonja likwida raffinat | Raffinar ta' kolufonja likwida mhux raffinat | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3805 | Terpentina ippurifikata tas-sulfat, | Purifikazzjoni permezz tad-distillazzjoni jew tar-raffinar tat-terpentina tas-sulfat, mhux raffinata | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| ex 3806 | Gomom esteri | Manifattura minn aċidi tar-raża | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3807 | Żift veġetali (zift tal-qatran veġetali) | Distillazzjoni tal-qatran veġetali | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 3808 | Insettċidi, rodentiċidi, funġiċidi, erbiċidi, prodotti kontra t-tinbit u r-regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti, dizinfettanti u prodotti simili, ipprezentati f'forom jew pakki għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparati jew oġġetti (eż. strixxi, ftejjel u xemgħat ittrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott | |
| 3809 | Aġenti għall-finitura, aċċelleranti taż-żebgħa jew tal-iffissar tal-koloranti u prodotti u preparati oħrajn (eż. dressings u mordenti), tat-tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 3810 | Preparati għat-tindif tas-superfiċji tal-metall; flussijiet u preparati awżiljari oħrajn għall-issaldjar, għall-ibbrejżjar jew għall-iwweldjar; trabijiet u pastes għall-issaldjar, għall-ibbrejżjar jew għall-iwweldjar li jikkonsistu fil-metall u materjali oħrajn; preparati li jintużaw bħala qlub jew kisi għall-elettrodi jew għall-vireg tal-iwweldjar | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott |
| 3811 | Preparati antidetonanti, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, tejjieba tal-viskożità, preparati kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn, għaž-żjut minerali (inkluż gazożolina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess finijiet bħaž-żjut minerali: | |
| | - addittivi preparati għal żejt lubrikattiv, li fihom żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3811 użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | - oħrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 3812 | <p> Aċċeleraturi tal-lastiku ppreparati; plastifikanti komposti għal-lastiku jew għall-plastik, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra; preparati antiossidanti u stabbilizzaturi komposti oħrajn għal-lastiku u għall-plastik </p> | <p> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika </p> |
| 3813 | <p> Preparati u kargi għall-apparat tat-tifi tan-nar; granati kkargati għat-tifi tan-nar </p> | <p> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika </p> |
| 3814 | <p> Solventi u thinners organiċi kompożiti, mhux speċifikati jew inkluzi banda oħra; nehhejja ppreparati taż-żebgħa jew tal-verniċ </p> | <p> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika </p> |
| 3818 | <p> Elementi kimiċi drogati għall-użu fl-elettronika, f'forma ta' diski, wafers jew forom simili; komposti kimiċi drogati għall-użu fl-elettronika </p> | <p> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika </p> |
| 3819 | <p> Fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi ppreparati oħrajn għat-trażmissjoni idrawlika, li ma jkunx fihom jew ikun fihom inqas minn 70 % skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi </p> | <p> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika </p> |
| 3820 | <p> Preparati kontra l-iffriżar u fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ </p> | <p> Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika </p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|-------------|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| ex 3821 | Media għall-kolturi ppreparata għall-iżvilupp jew għaž-żamma tal-mikroorganizmi (inkluż viruses u bħalhom) jew taċċelloli tal-pjanti, tal-bnedmin jew tal-annimali | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 3822 | Reaġenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz, reaġenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz jew le, hlief dawk tal-intestatura 3002 sa 3006; il-materjali ta' referenza ċertifikati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 3823 | Aċidi xahmin monokarbossiliċi industrijali; Aċidi xahmin monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar; alkohols xahmin industrijali: | <p data-bbox="743 1238 1126 1373">- aċidi xahmin monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar</p> <p data-bbox="743 1238 1126 1373">Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott</p> | |
| | - alkohols xahmin industrijali | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali ohra taht 3823 | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 3824 | <p>Leganti ppreparati għall-forom jew għall-qlub tal-fonderija;prodotti u preparati kimiċi tal-industriji kimiċi jew industriji konnessi (inkluż dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; prodotti residwi tal-industriji kimiċi jew industriji konnessi, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra:</p> | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| | <p>- il-prodotti li ġejjin ta' din l-intestatura:</p> | | |
| | <p>-- materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija, bbażati fuq prodotti naturali reżinużi</p> | | |
| | <p>-- acidi nafteniċi, imlieħ tagħhom insolubbli fl-ilma u esterji tagħhom</p> | | |
| | <p>- sorbitol għajr dak tas-subintestatura 2905</p> | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|-------------|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- sulfonati tal-petroleum, hlief sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, tal-ammonju jew tal-etanolammini; aċidi sulfoniċi tijofenati taż-żjut miksubin minn minerali bituminużi, u mlieh tagħhom | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- sustanzi għal bdil ta' joni | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- getters għat-tubi b'vakwu | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- ossidu tal-ħadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-gass | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- gass likwidu ammonjakali u l-ossidu mahruq li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faham | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- aċidi sulfonafteniċi, imlieh tagħhom insolubbli fl-ilma u esteri tagħhom | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- żejt fuselol u żejt Dippel | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- tahlitiet ta' melh li għandhom anjoni differenti | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> -- pastri għall-ikkupjar b'bazi ta' gelatina, kemm jekk immuntati fuq karta jew tessuti u kemm jekk le | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| | - Ohrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 3826 | Bijodizil jew taħlitiet tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih inqas minn 70 % skont il-piż żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 3901 3915 | sa Plastik fil-forom primarji; skart, qtugħ u laqx, tal-plastik; ħlief il-prodotti fl-intestaturi ex3907 u 3912 li r-regoli applikabbli għalihom huma stabbiliti hawn taħt: -- prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wieħed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru | Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma għandux jaqbeż il-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ²³ | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | - ohrajn | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 li jintużaw ma għandux jaqbeż il-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ²⁴ | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

²³ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

²⁴ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha ohra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 3907 | - Kopolimeri, magħmula minn polikarbonati u minn kopolimeri tal-akrilonitrili-butadin-sterin (ABS) | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ²⁵ |
| | - Poliester | Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika u/jew manifattura minn polikarbonat tat-tetrabromo (bisfenol A) |
| 3912 | Ċelluloza u derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra, fil-forom primarji | Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kklassifikati fl-istess intestatura ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 3916 3921 | sa Semimanifatturi u materjali tal-plastik; hliet għall-intestaturi ex3916, ex3917, ex3920 u ex3921, li r-regoli applikabbli għalihom huma stabbiliti hawn taħt: | |

²⁵

Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naħa waħda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naħa oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|--|--|---|-----|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| <p>- prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje jew maqtughin f'forom oħra għajr rettangolari (inkluż kwadri); prodotti oħra, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika.</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| <p>- Ohrajn:</p> | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika²⁶ | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| <p>-- Ohrajn</p> | <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 li jintużaw ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika²⁷</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |

²⁶ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

²⁷ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi ħdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha waħda, kif ukoll fi ħdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bħala piż.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|------------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex3916 ex3917 | u Forom profili u tubi | Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3920 | - Folji jew films jonomeri | Manifattura minn melh parzjalment termoplastiku li hu kopolimeru tal-etilen u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, prinċipalment taż-żingu u tas-sodju | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | - Folji taċ-ċelluloża rigenerata, poliammidi jew polietileni | Manifattura fejn il-valur tal-materjali użati kklassifikati fl-istess intestatura ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 3921 | Fojls tal-plastik, metalizzati | Manifattura minn fojls ta' poliester trasparenti hafna bi ħxuna ta' inqas minn 23 mikron ²⁸ | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 3922 3926 | sa Ogġetti tal-plastik | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 40 | Kapitolu Lastiku u magħmula minbarra: | u ogġetti minnu; | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

²⁸

Il-fojls li ġejjin għandhom jitqiesu bhala trasparenti hafna: fojls, li l-optical dimming tagħhom, imkejjejl skont l-ASTM-D 1003-16 ta' Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), huwa inqas minn 2 %.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 4001 | Folji hoxnin laminati tal-lastiku crepe għaž-żraben | Laminazzjoni ta' folji ta' lastiku naturali |
| 4005 | Lastiku kompost, mhux vulkanizzat, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati, għajr għal-lastku naturali, ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 4012 | Tajers pnevmatiċi tal-lastiku riġenerati jew użati; tajers solidi jew kuxin, l-uċuħ tat-tajers u l-flaps tat-tajers, tal-lastiku: | |
| | - tajers pnevmatiċi tal-lastiku miksijin mill-ġdid, solidi jew vojta | Kisi mill-ġdid ta' tajers użati |
| | - Ohrajn | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 4011 u 4012 |
| ex 4017 | Ogġetti tal-lastiku iebes | Manifattura minn lastiku iebes |
| ex Kapitolu 41 | Ġlud mhux maħdumin (hrief ferijiet) u ġilda; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 4102 | Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew hrief, bla suf | It-tnehhija tas-suf mill-ġlud ta' nagħaġ jew ta' hrief |
| 4104 4106 | sa Ġlud ikkonzati jew in crust, imġiżża, kemm dawk imxerrħa kif ukoll dawk li mhumiex, iżda mhux ippreparati mod ieħor | Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel jew Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-------------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 4107, 4112 u 4113 | Ġilda li nġhatat iktar trattament wara l-ikkonzar u l-crusting, li tinkludi l-ġilda pparċminata, imġizża, kemm jekk tkun imxerrħa kif ukoll jekk le, għajr il-ġilda tal-intestatura 4114 | Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzati minn qabel jew Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex4114 | Ġilda tal-alakka u ġilda tal-alakka laminata; ġilda metallizzata | Manifattura minn ġild tal-intestaturi 4104 sa 4107, 4112 jew 4113, diment li l-valur tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 42 | Ogġetti tal-ġilda; ogġetti tas-sarraġ u xedd; ogġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; ogġetti tal-musrana tal-annimali (hlief musrana tad-dudu tal-harir | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitolu 43 | Ġlud tal-pelliċċerija u fer artifiċjali; manifatturi tagħhom; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 4302 | Ferijiet ikkunzati jew imnaddfin, magħqudin: - drappi, basktijiet, slaleb u forom simili - Ohrajn | Ibbliċjar jew kolorazzjoni, flimkien mal-qtuġ u t-tagħqid ta' ġlud tal-fer ikkunzati jew imnaddfin mhux magħqudin Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati, imnaddfin izda mhux magħqudin |
| 4303 | Ogġetti ta' hwejjeġ, aċċessorji tal-ilbies u ogġetti ohrajn magħmulin mill-ġlud tal-pelliċċerija | Manifattura mill-ferijiet ikkunzati jew imnaddfin mhux magħqudin tal-intestatura 4302 |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex Kapitolu 44 | Injam, faham tal-injam u oġġetti tal-injam; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 4403 | Injam kwadrat raff | Manifattura mill-injam, mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mnehhija kif ukoll jekk le jew inċanat hafif biss |
| ex 4407 | Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' ħxuna iktar minn 6 mm | Inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf |
| ex 4408 | Folji għall-fuljetta (inklużi dawk magħmulin bit-tiflil ta' injam laminat), għat-triplaj jew għal injam simili laminat u injam iehor, isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat, impalellat jew imminċottat fit-truf, mhux eħxen minn 6 mm | Impalellar, inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf |
| ex 4409 | Injam kontinwament iffurmat tul it-truf jew l-uċuħ tiegħu, sew jekk inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf: - xkatlar jew imminċottar fit-truf - Bsaten u gwarniċi | Xkatlar jew imminċottar fit-truf Hidma taht forma ta' bsaten u gwarniċi |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex4410 sa ex 4413 | Bsaten u gwarniċi, inkluż skertings bil-forma u twavel oħra bil-forma | Hidma taħt forma ta' bsaten u gwarniċi |
| ex 4415 | Cases għall-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, ċilindri u pakki simili | Manifattura mit-twavel mhux maqtugħin tal-qies |
| ex 4416 | Btieti (casks, barrels, vats), tnelli u prodotti oħrajn ta' buttar u partijiet tagħhom, ta' injam | Manifattura minn biċċiet tal-injam imqawwes, mhux maħduma aktar minn sempliċiment isserrati fuq iż-żewġt uċuħ prinċipali |
| ex 4418 | - Xogħol tal-injam għal bennejja tal-injam | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw pannelli ċellulari tal-injam (shingles u shakes) |
| | - Bsaten u gwarniċi | Hidma taħt forma ta' bsaten u gwarniċi |
| ex 4421 | Laqx għas-sufarini; kaviġi tal-injam għaž-żraben | Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, minbarra l-injam mislut tal-intestatura 4409 |
| ex Kapitolu 45 | Sufra u oġġetti tas-sufra; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| 4503 | Oġġetti tas-sufra naturali | Manifattura mis-sufra tal-intestatura 4501 |
| Kapitolu 46 | Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali oħra tad-dfir; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| Kapitolu 47 | Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; skart u laqx tal-karta jew kartun irkuprat | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitolu 48 | Karta u kartun; oġġetti tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 4811 | Karta u kartun, bir-rigi, bil-linji jew bil-kaxxi biss | Manifattura minn prodotti għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47 |
| 4816 | Karta saħħara, karta li tikkopja minnha nnifisha u karti għal ikkupjar jew transfers oħrajn (għajr dawk tas-subintestatura 4809), stensils duplikaturi u pjanċi tal-offset, tal-karta, ipprezentati fil-kaxxi jew le | Manifattura minn prodotti għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47 |
| 4817 | Envelopes, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini għal korrispondenza, tal-karta jew kartun; kaxxi, boroż, kartieri u pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom tahlita ta' kartolerija tal-karti | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 4818 | Karta tat-tojlit | Manifattura minn prodotti għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47 |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 4819 | Kartun, kaxxi, cases, boroż u kontenituri oħrajn tal-ippakkjar, ta' karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri taċ-ċelluloża | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 4820 | Mazzi folji tal-ittri | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 4823 | Karta oħra, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, maqtugħin għall-qies jew għall-forma | Manifattura minn prodotti għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47 |
| ex Kapitolu 49 | Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħrajn tal-industrija tal-istampar; manuskritti jew testi ttajpjati u pjanti; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| 4909 | Kartolini stampati jew bl-istampi; kartolini stampati b'xewqat, messagġi jew aħbarijiet personali, bi stampi jew le, bl-envelopes jew bit-tberfiliet jew mingħajrhom | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taht 4909 jew 4911 |
| 4910 | Kalendarji ta' kwalunkwe tip, stampati, inklużi blokko ta' kalendarji: | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| | <p>- kalendarji tat-tip “perpetwu” jew bi blokok li jistgħu jinbidlu, immuntati fuq bażijiet li mhumiex tal-karti jew tal-kartun</p> <p>- Ohrajn</p> | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika <p>Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taht 4909 jew 4911</p> |
| ex Kapitolu 50 | Harir; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 5003 | Skart tal-harir (inkluż fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tar-raden u materjal imrixtel), imqardax jew mimxut | Tqardix jew imxit ta' skart tal-harir |
| 5004 sa ex5006 | Hajt tal-harir u ajt mibrum mill-iskart tal-harir | <p>Manifattura minn²⁹:</p> <ul style="list-style-type: none"> - harir mhux maħdum jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħra, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejjija mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta |

²⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 5007 | Drappijiet minsuġin mill-harir jew mill-iskart tal-harir: | Manifatturat minn raden ³⁰ | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal hasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar birrombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 51 | Suf, xagħar fin jew ahrax tal-annimali; raden u drapp minsuġ mill-krin; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott | |
| 5106 5110 | sa Hjut ta' suf, ta' xagħar fin jew ahrax ta' annimali jew ta' krin | Manifattura minn ³¹ : - harir mhux maħdum jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardax jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta | |

³⁰

Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 5111 5113 | sa Drappijiet minsuġin ta' suf, ta' xagħar fin jew aħrax ta' annimali jew ta' krin: | Manifatturat minn raden ³² | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal hasil, ibbliċjar, illustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar birrombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 52 | Kapitolu Qoton; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott | |

³¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

³² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 5204 5207 | sa Ħajt tal-qoton | Manifattura minn ³³ : - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardax jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta | |
| 5208 5212 | sa Tessuti minsuġa tal-qoton: | Manifatturat minn raden ³⁴ | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taz-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitulu 53 | Fibri oħrajn ta' tessuti veġetali; raden tal-karta u drappijiet minsuġin mir-raden tal-karta; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott | |

³³ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

³⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 5306 5308 | sa Raden ta' fibri tessili veġetali oħrajn; raden tal-karta | Manifattura minn ³⁵ : - harir mhux maħdum jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardax jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta | |
| 5309 5311 | sa Drappijiet minsuġin ta' fibri tessili veġetali oħrajn; drappijiet minsuġin mir-raden tal-karta | Manifatturat minn raden ³⁶ | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal hasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taz-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

³⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

³⁶

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | | |
|----------------|--|---|------------|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | | |
| 5401 5406 | sa Ħajt, monofilamenti u ħjut minn filamenti magħmulin mill-bniedem | Manifattura minn ³⁷ : - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardax jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta | | |
| 5407 u 5408 | Drappijiet minsuġin ta' ħajt tal-filament sintetiku jew artifiċjali: | Manifatturat minn raden ³⁸ | L-istampar | flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal ħasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taz-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 5501 5507 | sa Fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien predeterminati | Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti | | |

³⁷

³⁸

Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 5508 5511 | sa Hjut tal-hjata ta' fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) | Manifattura minn ³⁹ : - harir mhux maħdum jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardax jew mimxuta jew xort'oħra ppreparati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta | |
| 5512 5516 | sa Drappijiet minsuġin minn fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien predeterminati (staple): | Manifatturat minn raden ⁴⁰ | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bhal hasil, ibbliċjar, Ilustrar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taz-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 56 | Kapitolu Materjal tessili artab, feltru u materjali mhux minsuġin; raden speċjali; spag, ċwiemi, ħbula u kejbils; oġġetti minnhom; minbarra: | Manifattura minn ⁴¹ : - ħajt tal-kajjar, - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta | |

³⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttora 5.

⁴⁰ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttora 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 5602 | Feltru, kemm dak imprenjat, miksi, mghotti jew laminat kif ukoll dak li ma jkunx: | - feltru tan-newl tal-labar | Manifattura minn ⁴² : - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti |
| | - Ohrajn | | Manifattura minn ⁴³ : - fibri naturali, - ta' fibri artifiċjali ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti |
| 5604 | Hjut u kurduni tal-lastiku, miksijin bit-tessuti; birraden tessili u bl-istrixxi tessili, u oġġetti simili tal-intestatura 5404 jew 5405, imprenjati, miksijin, mghottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil-plastik: | - hjut u kurduni tal-lastiku, miksijin bit-tessuti | Manifattura minn hajt jew spag tal-lastiku, mhux miksijin b'materjali tessili |

⁴¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴³ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| | - Ohrajn | Manifattura minn ⁴⁴ : - fibri naturali ohrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'ohra ppreparati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta |
| 5605 | Raden immetallizzat, kemm dak iggimmjat kif ukoll dak li mhuwiex, li jkun raden tessili, strixxi jew oġġetti bħalhom tal-intestatura 5404 jew 5405, ikkombinati mal-metall f'għamla ta' hjut, strixxi jew trab jew miksijin bil-metall | Manifattura minn ⁴⁵ : - fibri naturali, - fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien predeterminati (staple), mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta |
| 5606 | Raden iggimmjat u strixxi u oġġetti simili tal-intestaturi 5404 jew 5405, iggimmjati (għajr dawk tal-intestatura 5605 u raden tal-krin iggimmjat); raden katinella | Manifattura minn ⁴⁶ : - fibri naturali, - fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple), mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta |

⁴⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|-------------|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| Kapitolu 57 | Twapet u kisi tal-art iehor ta' tessuti: | | |
| | - Tal-feltru tan-newl tal-labar | Manifattura minn ⁴⁷ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti | |
| | | Madankollu, jista' jintuza drapp tal-ġuta bhala rinforz | |
| | - Ta' feltru iehor | Manifattura minn ⁴⁸ : - fibri naturali, li mhumiex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati b'xi mod iehor għall-għażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti | |
| | - Ohrajn | Manifatturat minn raden ⁴⁹ . Madankollu, jista' jintuza drapp tal-ġuta bhala rinforz | |

⁴⁷ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴⁸ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| ex Kapitulu 58 | Drappijiet minsuġin speċjali; drappijiet tessili bil-bziebeż, bizzilla; tapizzeriji; aċċessorji; rakkmu; minbarra: | Manifatturat minn raden ⁵⁰ | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal hasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar birrombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 5805 | Tapizzeriji minsuġin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u oġġetti bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (eż. petit point, pont xewka), ikkonfezzjonati jew le | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott | |
| 5810 | Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew skont il-motivi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 5901 | Drappijiet tessili miksijin bil-lastiku jew b'sustanzi amilacejużi, tat-tip li jintuza għall-qxur ta' barra tal-kotba jew oġġetti simili; drapp għall-ittrejsjar; kanavazz ippreparat għat-tpingija; buckram u drappijiet tessili simili mwebbsin tat-tip li jintuza għall-oqfsa tal-kpiepel | Manifatturat minn raden | |

⁵⁰ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 5902 | Tessut tal-kordi tat-tajers magħmul minn raden b'tenaċità qawwija tan-najlon jew ta' poliammidi oħrajn, ta' poliesteri jew tar-rayon viskuż | Manifatturat minn raden | |
| 5903 | Drappijiet tessili imprenjati, miksijin, mghottijin jew laminati bil-plastik, għajr dawk tal-intestatura 5902 | Manifatturat minn raden | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bhal hasil, ibbliċjar, illustrar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tnehhija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 5904 | Linoljum, imfassal jew le; kisi tal-art magħmul minn kiswa jew ghata mwahhla fuq rifda tessili, imfassal jew le | Manifatturat minn raden ⁵¹ | |

⁵¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 5905 | Kisi tessili tal-hitan: | Manifatturat minn raden | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bhal hasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 5906 | Drappijiet tessili ttrattati bil-lastiku, għajr dawk tal-intestatura 5902 | Manifatturat minn raden | |
| 5907 | Drappijiet tessili imprenjati, miksijin jew mghottijin mod iehor; kanavazz miżbugħ għax-xeni tal-isfond teatrali, fundali tal-istudji jew oġġetti simili | Manifatturat minn raden | L-istampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bhal hasil, ibbliċjar, llustrar, issettjar bis-shana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 5908 | <p>Ftejjel tessili, minsuġin, immaljati jew innittjati, għal-lampi, għall-istufi, għal-lighters, għax-xemgħat jew oġġetti simili; mantijiet tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantijiet innittjat f'forma ta' tubu, imprenjati jew le:</p> | <p>- mantils tal-gass inkandexxenti, mimlija</p> | <p>Manifattura minn drapp tal-mantil maħdum bil-labar f'forma ta' tubu għalihom</p> |
| | <p>- Ohrajn</p> | | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 5909 5911 | sa Prodotti u oġġetti tat-tessuti tat-tip addattat għall-użi tekniċi: - Diski jew ċrieki għall-illustrar hliet daww tal-feltru tal-intestatura 5911 - Drapp minsuġ, bil-feltru jew mingħajru, ta' tip użat l-aktar biex isiru l-karti jew għal użi tekniċi oħra, kemm jekk mimli jew miksi u kif ukoll jekk le, f'forma ta' tubu jew bla truf b'medd wiehed jew aktar u/jew tagħma, jew minsuġin ċatti b'aktar minn medd wiehed u/jew tagħma tal-intestatura 5911 - Ohrajn | Manifattura minn hajt jew fdal tad-drapp jew ċraret tal-intestatura 6310 Manifattura minn ⁵² : hajt Manifattura minn ⁵³ : hajt |
| Kapitolu 60 | Drappijiet maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted) | Manifatturat minn raden ⁵⁴ |
| Kapitolu 61 | Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, innittjati (jew maħdumin bil-ganċ: | |

⁵² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵³ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | - miksuba billi jinhieta flimkien jew jitgħaqqdu b'xi mod ieħor żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp innitjat jew maħdum bil-ganċ li nqata' f'forma jew li nkiseb direttament f'forma | Manifattura mid-drapp | |
| | - Ohrajn | Manifatturat minn raden ⁵⁵ | |
| ex Kapitolu 62 | Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, mhux innittjati jew maħdumin bil-ganċ; minbarra: | Manifattura mid-drapp | |
| 6213 u 6214 | Imkatar, xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u bħalhom: | | |
| | - irrakkmati | Manifattura minn hjut ^{56, 57} | Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, diment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ⁵⁸ |

⁵⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁵⁷ Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁵⁸ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| | - Ohrajn | Manifattura mill-ħajt ⁵⁹⁶⁰ | Il-hidma akkumpanjata b'tall-anqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' finishing (bħal ħasil, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-šhana, raising, mogħdija, ipproċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) fejn il-valur tal-merkanzija li mhix fl-intestaturi 6213 u 6214 li tintuża tkunx iktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 6217 | Aċċessorji ohrajn tal-ħwejjeg immanifatturati; parts tal-ilbies jew tal-aċċessorji tal-ilbies, għajr dawk tal-intestatura 6212: | | |
| | - irrakkmati | Manifatturat minn raden ⁶¹ | Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, diment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ⁶² |
| | - taġħmir rezistenti għannar ta' drapp miksi bil-fojl ta' poliesther aluminizzat | Manifatturat minn raden ⁶³ | Manifattura minn drapp mhux miksi li l-valur tiegħu ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ⁶⁴ |

⁵⁹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn taħlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁶⁰ Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁶¹ Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁶² Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁶³ Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁶⁴ Ara n-Nota Introdutturja 6.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | - Inforra għall-ghenuq u l-pulzjeri, maqtugħa | Manifattura fejn: | |
| | | - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll | |
| | | - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex Kapitulu 63 | Ogġetti oħrajn manifatturati ta' tessuti; settijiet; ilbiesi qodma u ogġetti tessili qodma; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott | |
| 6301 6304 | sa Kutri, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tal-ghamara: | | |
| | - tal-feltru, minn ogġetti mhux minsuġin | Manifattura minn ⁶⁵ : | |
| | | - fibri naturali, jew | |
| | | - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti | |
| | - Oħrajn: | | |
| | -- irrakkmati | Manifattura mill-ħajt ^{66, 67} | Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (ħlief dak innittjat jew bil-ganċ) diment li l-valur tiegħu ma jaqbiżx 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | -- Oħrajn | Manifattura mill-ħajt ^{68, 69} | |

⁶⁵ Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁶⁶ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁶⁷ Għal ogġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, mhux elastiċi jew tal-lastiku, miksuba bil-ħjata jew bl-assemblaġġ ta' partijiet ta' drapp maħdum bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma direttament skont il-forma), ara n-Nota Introdutturja 6.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 6305 | Xkejjer u boroż, tat-tip li jintużaw għall-ippakkjar ta' oġġetti | Manifatturat minn raden ⁷⁰ |
| 6306 | Tarpolini, tined u lqugh mix-xemx; qlugh għad-dghajjes, għas-sailboards jew għall-inġenji tal-art; oġġetti tal-ikkampjar | Manifattura mid-drapp |
| 6307 | Oġġetti manifatturati, mudelli tal-ilbiesi | ohrajn inkluż Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 6308 | Settijiet magħmulin minn drapp u raden minsuġin, bl-aċċessorji jew minghajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, dvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew oġġetti tessili simili, offruti f'pakki għall-bejgħ bl-imnut | Kull oġġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluż fis-sett. Madankollu, l-oġġetti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbix il-25 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika |
| ex Kapitulu 64 | Xedd is-saqajn, getti u bħalhom; minbarra: | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief għall-assemblaġġi ta' wċuħ imwahnla mas-suletta jew ma' komponenti oħra tas-suletta tal-intestatura 6406 |

⁶⁸ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁶⁹ Għal oġġetti maħduma bil-labar jew bil-ganċ, mhux elastici jew tal-lastiku, miksuba bil-ħjata jew bl-assemblaġġ ta' partijiet ta' drapp maħdum bil-labar jew bil-ganċ (maqtugħa jew maħduma direttament skont il-forma), ara n-Nota Introdutturja 6.

⁷⁰ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 6406 | Parts tax-xedd is-saqajn (inkluż uċuħ kemm jekk ikunu mwahħlin ma' pett li ma jkunx il-pett ta' barra, kif ukoll jekk ma jkunux); suletti li jistgħu jinqalgħu, kuxxini għall-għarqub u oġġetti simili; getti, leggings u oġġetti simili, u l-parts tagħhom | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitolu 65 | Xedd ir-ras u partijiet tiegħu; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| 6505 | Kpiepel u xedd ir-ras iehor, innittjati jew maħdumin bil-ganċ, jew magħmulin mill-bizzilla, mill-feltru jew minn drapp tessili iehor, bil-biċċa (iżda mhux fi strixxi), kemm jekk infurrati jew imberflin kif ukoll jekk ma jkunux; xbieki għax-xagħar ta' kwalunkwe materjal, kemm infurrati jew imberflin kif ukoll jekk le | Manifattura minn hjut jew fibri tat-tessuti ⁷¹ |
| ex Kapitolu 66 | Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten għall-mixi, bsaten-siġġu, swat, frosti u partijiet tagħhom; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| 6601 | Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inkluż l-umbrelel li jintużaw ukoll bhala bsaten, l-umbrelel tal-gonna u umbrelel simili) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

⁷¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|---------------------------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| Kapitolu 67 | Rix u zajbar ippreparati u oġġetti magħmulin mir-rix jew miż-zajbar; fjuri artifiċjali; oġġetti ta' xagħar uman | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitolu 68 | Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, mika jew materjali simili; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 6803 | oġġetti ta' lavanja jew ta' lavanja miġmuma | Manifattura minn lavanja maħduma |
| ex 6812 | Fibri fabbricati ta' asbestos; taħlit b'bażi ta' asbestos jew b'bażi ta' asbestos u karbonat ta' manjesju | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |
| ex 6814 | Mika maħduma jew oġġetti tagħha, inkluża mika miġmuma jew rikostitwita, kemm jekk fuq irfid ta' karta kif jekk le, kartun jew materjali oħrajn | Manifattura minn mika maħduma (inkluż il-mika agglomerata jew rikostitwita) |
| Kapitolu 69 | Prodotti taċ-ċeramika | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitolu 70 | Ħġieġ u oġġetti tal-ħġieġ; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 7003 ex 7004 u ex 7005 | Ħġieġ b'saffi mhux riflettenti | Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001 |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 7006 | Hġieġ tal-intestaturi 7003, 7004 jew 7005, mghawweġ, bix-xfar maħdumin, imnaqqax, imtaqqab, żmaltat jew maħdum mod ieħor, izda mhux bi gwarniċ jew mghammar b'materjali oħrajn: | |
| | - sustrat ta' folja tal-ħġieġ miksi b'film irqiq dielettriku, bi grad ta' semikonduttur, skont l-istandards SEMII ⁷² | Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7006 |
| | - Oħrajn | Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001 |
| 7007 | Hġieġ tas-sikurezza, magħmul minn ħġieġ ittemprat jew illaminat | Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001 |
| 7008 | Unitajiet tal-ħġieġ b'hitan multipli iżolanti | Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001 |
| 7009 | Mirja tal-ħġieġ, bil-gwarniċ jew le, inkluż mirja retroviżuri | Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7001 |
| 7010 | Damiġġani, fliexken, flasks, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, tal-ħġieġ, tat-tip użati għall-ġarr jew għall-ippakkjar tal-prodotti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, għotien u sistemi oħra tal-gheluq, tal-ħġieġ | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Qtuġh ta' oġġetti tal-ħġieġ, diment li l-valur tal-ħġieġ mhux maqtuġh ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

⁷²

SEMII – Istitut Inkorporat Tagħmir u Materjal Semikonduttur

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 7013 | Ogġetti tal-ħgieg tat-tip użat għall-mejda, fil-kċina, għat-twaletta, fl-uffiċċju, għat-tiżjin ta' ġewwa jew għal finijiet simili (għajr dawk tal-intestatura 7010 jew 7018) | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew</p> <p>Qtuġħ ta' ogġetti tal-ħgieg, diment li l-valur tal-ħgieg mhux maqtuġħ ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew</p> <p>Dekorazzjoni bl-idejn (għajr l-istampar bis-serigrafija) ta' ogġetti tal-ħgieg minfuħ bl-idejn, diment li l-valur tal-ogġetti tal-ħgieg minfuħ bl-idejn ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| ex 7019 | Ogġetti (għajr għall-ħajt) ta' fibri tal-ħgieg | <p>Manifattura minn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - biċċiet żgħar, ftiel, ħajt u trofof imqattgħin, u - suf minerali (glass wool) |
| ex Kapitolu 71 | Perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż, metalli prezzjużi, metalli li jkun fihom metall prezzjuż u ogġetti tagħhom; biġotterija; minbarra: | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott</p> |
| ex 7101 | Perli, naturali jew ikkultivati, midmumin temporanjament għall-konvenjenza waqt it-trasport | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| ex 7102, ex 7103 u ex 7104 | Haġar prezzjuż jew semiprezzjuż maħdum artifiċjali jew rikostrutt | <p>Manifattura minn haġar prezzjuż jew semiprezzjuż mhux maħdum artifiċjali jew rikostrutt</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 7106, 7108 u 7110 | Metalli prezzjużi: - mhux maħdumin | Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati fl-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Tahlit ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 bejniethom jew ma' metalli bażiċi |
| | - semimanifatturati jew bil-forma ta' għabra | Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma |
| ex 7107, ex 7109 u ex 7111 | Metalli miksijin b'metalli prezzjużi, semimanifatturati | Manifattura minn metalli miksija b'metalli prezzjużi, mhux maħduma |
| 7116 | Ogġetti tal-perli naturali jew ikkultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostrutt) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 7117 | Biġotterija | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott Jew Manifattura minn partijiet tal-metall bażi, mhux indurati jew miksija b'metalli prezzjużi, diment li l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|--------------------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex Kapitolu 72 | Hadid u azzar; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| 7207 | Prodotti nofshom irfinuti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat | Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205 |
| 7208 7216 | sa Prodotti rrumblati ċatti, biċċiet (żbarri) u vireg, angoli, forom u qatgħat tal-ħadid jew tal-azzar mhux liga | Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra tal-intestatura 7206 |
| 7217 | Wajer tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat | Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7207 |
| ex 7218, 7219 7222 | sa Prodotti nofshom lesti, prodotti llaminati ċatti, żbarri u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-azzar inossidabbli | Manifattura minn lingotti jew forom primarji oħra tal-intestatura 7218 |
| 7223 | Wajer tal-azzar inossidabbli | Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7218 |
| ex 7224, 7225 7228 | sa Prodotti nofshom lesti, prodotti llaminati ċatti, żbarri u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet ta' azzar ieħor mhux illigat; żbarri u vireg tat-trapan vojta, ta' azzar illigat jew mhux illigat | Manifattura minn lingotti jew forom oħra primarji tal-intestatura 7206, 7218 jew 7224 |
| 7229 | Wajer ta' azzar illigat ieħor | Manifattura minn materjali nofshom lesti tal-intestatura 7224 |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-------------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex Kapitolu 73 | Ogġetti tal-hadid jew tal-azzar; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 7301 | Sheet piling | Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7206 |
| 7302 | Materjal tal-hadid jew tal-azzar; binarji, check rails u rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods u parts ohrajn tal-qsim, traversi tal-binarji (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), klipep ferrovjarji, bedplates, irfid u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien jew l-iffissar tal-binarji | Manifatturat minn materjali taħt Kapitolu 7206 |
| 7304, 7305 u 7306 | Tubi, pajpijiet u profili vojta, tal-hadid (hlief hadid fondut) jew azzar | Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206, 7207, 7218 jew 7224 |
| ex 7307 | Tagħmir ta' tubi u pajpijiet tal-istainless steel (ISO Nru X 5 Cr NiMo 1712) magħmul minn diversi partijiet | Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar, moghdija, deburring u tindif bit-tfigh tar-ramel permezz ta' kompressur ta' vireg vojta mikwija fil-forġa, diment li l-valur tagħhom ma għandux jaqbeż il-35 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 7308 | Strutturi (hlief bini prefabbrikat tal-intestatura 9406) u parts ta' strutturi (eż. pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, xtiebi tal-mgħalaq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għal bibien, shutters, balavostri, pilastri u kolonni), tal-hadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u bħalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw angoli, forom u qatgħat iwweldjati tal-intestatura 7301 |
| ex 7315 | Ktajjen kontra ż-żliq | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 7315 użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 74 | Ram u oġġetti tiegħu; minbarra: | Manifattura fejn: <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 7401 | Matti tar-ram; ram tas-siment (ram ippreċipitat) | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| 7402 | Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għall-irfinar elettrolitiku | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 7403 | Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħdumin: | |
| | - ram raffinat | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| | - ligi tar-ram u ram raffinat li fihom elementi oħra, li mhux maħdumin | Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew skart u fdal tar-ram |
| 7404 | Skart u skrapp tar-ram | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| 7405 | Ligi prinċipali tar-ram | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitolu 75 | Nikil u oġġetti tiegħu; minbarra: | Manifattura fejn: |
| | | - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll |
| | | - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 7501 7503 | sa Matti tan-nikil, sinters ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn tal-metallurgija tan-nikil; nikil mhux maħdum; skart u skrapp tan-nikil | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-------------------|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex Kapitolu 76 | Aluminju u oġġetti tiegħu; minbarra: | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 7601 | Aluminju mhux maħdum | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika <p>jew</p> <p>Manifattura bi trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux illigat jew skart u fdal tal-aluminju</p> |
| 7602 | Skart u skrapp tal-aluminju | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex 7616 | Ogġetti ohrajn ta' aluminju minbarra drapp (inklużi ċ-ċineg bla tarf), grills, xbieki, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili ta' wajer ta' aluminju u metall ta' aluminju espadut | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura oħra differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw drapp (inklużi ċ-ċineg bla tarf), grills, xbieki, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili ta' wajer ta' aluminju u metall ta' aluminju espadut; u - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 77 | Riżervat għall-użu possibbli fil-futur fis-Sistema Armonizzata | |
| ex Kapitolu 78 | Ċomb u ogġetti tiegħu; minbarra: | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 7801 | Ċomb mhux maħdum | |
| | - ċomb raffinat | Manifattura minn ċomb bullion lead |
| | - Ohrajn | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw l-iskart u l-fdal tal-intestatura 7802 |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 7802 | Skart u skrapp taċ-ċomb | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitulu 79 | Żingu u oġġetti tiegħu; minbarra: | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 7901 | Żingu mhux maħdum | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw l-iskart u l-fdal tal-intestatura 7902 |
| 7902 | Skart u skrapp taż-żingu | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitulu 80 | Landa u oġġetti magħmula minnha; minbarra: | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 8001 | Landa mhux maħduma | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw l-iskart u l-fdal tal-intestatura 8002 |
| 8002 u 8007 | Skart u skrapp tal-landa; oġġetti oħra tal-landa | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| Kapitolu 81 | Metall oħrajn ta' valur baxx; ċermiti; oġġetti magħmula minnhom: | |
| | - metall oħrajn ta' valur baxx; oġġetti minn metalli oħra ta' valur baxx | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha kklassifikati taħt l-istess intestatura li uża l-prodott ma għandux jaqbez il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | - Oħrajn | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex Kapitolu 82 | Ghodod, tagħmir, pożati, mgħaref u frieket, ta' metall ta' valur baxx; parts tagħhom tal-metall komuni; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 8206 | Ghodod minn żewġ intestaturi jew iktar minn 8202 sa 8205, ipprezentati għal bejgħ bl-imnut f' settijiet | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati taht xi intestatura differenti mill-intestaturi 8202 sa 8205. Madankollu, l-ghodod tal-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett diment li l-valur tagħhom ma jaqbix il-15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika |
| 8207 | Ghodod interkambjabbli għall-ghodda tal-idejn, motorizzati jew le, jew għal makkinarju ghodda (eż. tal-ippressar, tal-istampar, li jagħmlu t-toqob, tal-ittapsjar, tal-qtuġh ta' kamini fuq barra, għat-titqib, għat-thaffir, għall-broaching, għall-milling, l-inturnjar jew l-invitar), inklużi dadi għal ġbid jew l-estruzzjoni ta' metalli, u ghodod għat-titqib tal-blat jew għat-thaffir tal-art | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8208 | Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8211 | Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken taż-żbir), hlief skieken tal-intestatura 8208, u xfafar għalihom | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall ta' valur baxx |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 8214 | Ogġetti oħra tal-cutlery (eż. clippers tax-xagħar, skieken b'xafra wiesgħa tal-biċċiera jew tal-kċina, imnanar u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manicure jew tal-pedicure (inkluż limi tad-dwiefer) | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ta' valur baxx |
| 8215 | Imgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cakeservers, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, tongs taz-zokkor u ogġetti simili tal-kċina jew tal-mejda | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall ta' valur baxx |
| ex Kapitolu 83 | Taħlita ta' ogġetti ta' metall ta' valur baxx; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 8302 | Fornituri, tagħmir u ogġetti simili oħrajn tajbin għal bini u għal għeluq awtomatiċi għal bibien | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8306 | Statwetti u ornamenti oħrajn, ta' metall komuni | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw diment li l-valur tagħhom ma jaqbix it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | | |
|----------------|---|---|--|-----|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | | (4) |
| ex 84 | Kapitolu Reatturi nukleari, kalfdaruni (boilers), makkinarju u għodod mekkaniċi; parts tagħhom; minbarra: | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 8401 | Elementi ta' karburanti nukleari | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | | |
| 8402 | Bojlers li jiġġeneraw stim jew fwar iehor (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu ukoll stim ta' pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma superimsaħħan | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8403 u ex 8404 | Kaldaruni għat-tishin ċentrali hliet tal-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għall-kaldaruni għat-tishin ċentrali | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati taħt intestatura oħra differenti mill-intestaturi 8403 jew 8404 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8406 | Turbini tal-istim u turbini oħra tal-fwar | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | | |
| 8407 | Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 8408 | Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdha bil-kompressjoni (magni dizil jew semi-dizil) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8409 | Parts tajbin biss jew prinċipalment biex jintużaw mal-magni tal-intestatura 8407 jew 8408 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8411 | Turbojets, turbopropellers u turbini oħrajn tal-gass | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8412 | Magni u muturi oħrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 8413 | Pompi b' movement alternat bi spostament pożittiv | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| ex 8414 | Fannijiet u blowers industrijali u oġġetti simili | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8415 | Magni tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi għall-bdil tat-temperatura u tal-umdità, inkluż dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun irregolata separatament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8418 | Friġġijiet, friži u tagħmir iehor għat-tkessih jew iffriżar, tal-elettriku jew ohrajn; pompi tas-shana għajr magni tal-arja kundizzjonata tal-intestatura 8415 | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8419 | Makkinarju għall-industriji tal-injam, tal-polpa tal-karta u tal-kartun | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott għandhom jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| 8420 | Magni tal-mogħdija jew magni oħrajn bir-rombli, għajr għal metalli jew ħġieġ, u ċilindri għalihom | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott għandhom jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8423 | Makkinarju għal użin (hlief imwieżen b'sensittività ta' 5 cg jew aħjar), inkluż magni li jgħoddu jew li jiċċekkjaw regolati bl-użin; pizijiet ta' kull tip għall-magni ta' użin | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8425 8428 | sa Makkinarju u apparat għall-irfiġh, it-tagħbija, il-ħatt jew l-immaniġġar | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8429 | Bulldozers, angledozers, graders, magni tal-invellar, barraxi, mechanical shovels, skavaturi, shovel loaders, magni għat-tbattim u rombli tat-triq awtopropulsivi: | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | - rombli tat-triq | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| | - Ohrajn | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8430 | Makkinarju iehor għaċ-ċaqliq, l-iggradar, l-invellar, il-brix, it-thaffir, l-ibbatmar, l-ikkompattar, l-estrazzjoni jew it-thaffir, ta' materjali tal-art, minerali jew minerali mhux mahduma; magni għall-ingastar jew il-qluġh tal-puntali; imħaret tas-silġ u magni li jtajru s-silġ | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8431 huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8431 | Partijiet tajbin biss jew l-aktar biex jintużaw marrombli tat-triq | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8439 | Makkinarju għall-produzzjoni tal-polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju għall-produzzjoni jew għall-finitura tal-karta jew tal-kartun | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott għandhom jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| 8441 | Makkinarju ieħor għall-produzzjoni tal-polpa tal-karta, karta jew kartun, inkluż magni tal-qtugh ta' kull għamla | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-istess intestatura bħall-prodott għandhom jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8443 | Magni tal-uffiċċju (perezempju, tajpraġters, magni li jikkalkulaw, Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad- <i>data</i> , duplikaturi, magni li jistejpiljaw) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8444 8447 | sa Magni ta' dawn l-intestaturi għal użu fl-industrija tat-tessuti | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 8448 | Makkinarju awziljarju għal użu ma' magni tal-intestaturi 8444 u 8445 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8452 | Magni tal-ħjata, għajr magni tal-ħjata għall-kotba tal-intestatura 8440; għamara, bażijiet u għata magħmulin apposta għall-magni tal-ħjata; labar tal-magni tal-ħjata: | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|---|---|--|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | <ul style="list-style-type: none"> - magni tal-hjata (lock-stitch biss), bir-ras tal-magna ta' piż li ma jaqbiżx is-16-il kg mingħajr mutur jew 17-il kg bil-mutur | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati fl-immuntar tar-ras (mingħajr il-mutur) ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati, u - fejn il-mekkanizmi li jistraw il-hjata, tal-kroxè u taż-żigzag użati jkunu diġà oriġinarji | |
| | - Ohrajn | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| <p>ex8456, 8457 sa 8465 u ex 8466</p> | <p>Ghodod tal-magna u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom tal-intestaturi 8456 sa 8466; minbarra:</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | <ul style="list-style-type: none"> - magni tal-qtuġh bil-ġettijiet tal-ilma - partijiet u aċċessorji ta' magni tal-qtuġh b'ġettijiet tal-ilma | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 8469 8472 | sa Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni li jikkalkulaw, Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data, duplikaturi, magni li jistejpiljaw) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8480 | Kaxx forom għal funderija ta' metall; bażijiet ta' forom; disinji għax-xogħol bil-mol; forom għall-metall (għajr forom ta' ingotti), karburi tal-metall, hġieġ, materjali minerali, lastiku jew plastiks | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8482 | Ball bearings jew bearings bir-rombli | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8484 | Gaskets u ġonot simili ta' folji tal-metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew iktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskets u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ipprezentati f'boroż, envelops jew pakki simili; sigilli mekkaniċi. | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|-------------|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| ex 8486 | <p>- Makkinarju għodda għax-xogħol fuq kwalunkwe materjal bit-tnehhija ta' materjal, bil-laser jew raġġ iehor ta' dawl jew proċess ta' raġġ fotoniku, raġġ ultrasoniku, bi skariku elettriku, elettrokimiku, ta' raġġ ta' elettroni, raġġ joniku jew proċessi ta' ark ta' plazma</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | <p>- Ghodod tal-magni (inklużi preses) biex jinhadem metall bit-tgħawwiġ, tini, iddrittar, iċċattjar, jew l-ġhafis ta' talji, u l-partijiet u l-aċċessorji għalihom</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | <p>- Makkinarju għodda biex jinhadmu l-ġebbla, iċ-ċeramika, il-konkos, is-siment asbestos jew materjali minerali bħallhom jew għall-ħdim fil-kiesah tal-ħġieg</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | <p>- Strumenti tal-immakar li huma apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat biex isiru maskri jew retikoli minn substrati fotoreżistenti miksiġa; il-partijiet u l-aċċessorji tagħhom</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | <p>- Tat-tipi tal-injezzjoni jew tal-kompressjoni</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | - Makkinarju għall-irfiġh, l-immaniġġar, it-tagħbija jew il-ħatt | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8487 | Parts ta' makkinarju, mingħajr konnetturi elettrici, izolaturi, koljaturi, kuntatti jew karatteristiċi elettrici oħrajn, mhux speċifikati jew inkluzi banda oħra f'dan il-kapitolu | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex Kapitolu 85 | Makkinarju, apparat u tagħmir elettriku u partijiet tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu l-ħoss; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu stampa u ħoss tat-televiżjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; minbarra: | Manifattura fejn - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8501 | Muturi elettrici u ġeneraturi (ħlief settijiet ta' ġenerazzjoni) | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8503 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 8502 | Settijiet ta' generazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8501 jew 8503, mehuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8504 | Unitajiet tal-provvista tal-enerġija għall-magni awtomatiċi li jipproċessaw id-data | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex 8517 | Apparat iehor għat-trażmissjoni jew riċezzjoni tal-vuċi, tal-immagnijiet jew ta' data oħra, inkluż apparat għall-komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajers (bħal network ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa), għajr apparat tat-trażmissjoni jew tar-riċezzjoni tal-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528 | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8518 | Mikrofondi u stands għalihom; loudspeakers, immuntati fil-kaxxa tagħhom jew le; amplifikaturi elettrici tal-awdjofrekwenzi; settijiet elettrici għall-amplifikazzjoni tal-hoss | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 8519 | Tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8521 | Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi vidjow | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8522 | Parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-apparat tal-intestatura 8519 jew 8521 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8523 | <p>Diski, tapes, apparati tal-ħzin mhux volatili b'komponenti fi stat solidu, smartcards u media oħra għall-irrekordjar tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, kemm jekk irrekordjati u kemm jekk mhumix, inkluż matrici u oriġinali għall-produzzjoni tad-diski, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diski, tejs, strumenti li jahżnu l-memorja u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, godda, esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|--|---|--|-------------|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| - Diski, tejs, strumenti li jahżnu l-memorja u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, irregistrati, esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37 | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8523 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| - Matriċi u oriġinali għall-produzzjoni tad-diski, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | | |
| - Proximity cards u kards 'smart', b'żewġ ċirkwiti elettronici integrati jew aktar | <p>Manifattura fejn</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| - "Kards smart" b'ċirkwit elettroniku integrat uniku | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8541 jew 8542, meħuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| 8525 | Apparat tat-trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih u kemm jekk ma fihx apparat ta' riċezzjoni jew apparat ta' rrekordjar jew riproduzzjoni; kameras tat-televiżjoni; kameras diġitali u video camera recorders | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8526 | Apparat tar-radar, apparat tar-radjunavigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8527 | Apparat tar-riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkombinat u kemm jekk mhux, fl-istess housing, ma' apparat għar-rekordjar jew għar-riproduzzjoni tal-hoss jew ma' arloġġ | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8528 | Monitors u proġekters, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; apparat tar-riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorpora u kemm jekk ma jinkorporax fih apparat ta' riċezzjoni tax-xandir bir-radju jew apparat għar-rekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-video: | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | Moniters u proġekters, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, ta' tip użat biss jew prinċipalment ma' sistema awtomatika tal-ipproċessar ta' data tal-intestatura 8471 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| | - Moniters u proġekters oħrajn, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni; apparat tar-riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorpora u kemm jekk ma jinkorporax fih apparat ta' riċezzjoni tax-xandir bir-radju jew apparat għar-rekordjar jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-video | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8529 | Parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-apparat tal-intestaturi 8525 sa 8528: | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| | - tajbin għal użu biss jew prinċipalment ma' moniters u proġekters, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, ta' tip użat biss jew prinċipalment ma' sistema awtomatika tal-ipproċessar ta' datatal-intestatura 8471 | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | - Ohrajn | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| 8535 | <p>Apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkwiti elettrici (eż. swiċċijiet, fuses, apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażzan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plugs u konnetturi ohrajn u kaxxi</p> | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| | <p>fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ oġhla minn 1 000 V</p> | | |
| 8536 | <p>Apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew sabiex jagħmlu konnessjonijiet ma' jew ġewwa ċirkwiti elettrici (eż. swiċċijiet, relays, fuses, apparat li jrażzan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plugs, sockets, holders tal-lampi u konnetturi ohrajn, kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ li ma jaqbiżx 1-1 000 V; konnetturi użati għall-fibri ottiċi, faxex jew kejbils ta' fibri ottiċi:</p> | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | <p>- Apparati elettriċi għall-iswiċċjar jew il-protezzjoni ta' ċirkwiti elettriċi, jew sabiex isiru konnessjonijiet fihom jew f'ċirkwiti elettriċi, għal vultaġġ ta' inqas minn 1,000 Volt</p> | <p>Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| | <p>- Konnetturi użati għall-fibra ottika, faxex jew kejbils ta' fibri ottiċi:</p> | | |
| | <p>-- Tal-plastik</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | <p>-- magħmula miċ-ċeramika</p> | <p>Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott</p> | |
| | <p>-- Tar-ram</p> | <p>Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 8537 | Boards, pannelli, consoles, skrivaniġi, armarji u bażijiet ohrajn, armati b'biċċtejn apparat jew iktar tal-intestatura 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inkluż dawk li fihom strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, għajr apparat ta' swiċċjar tal-intestatura 8517 | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8541 | Dajowds, transisters u mezzi simili semikondutturi, minbarra wafers li għadhom mhux maqtughin f'ċipep | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8542 | <p>Ċirkwiti integrati elettronici:</p> <p>- ċirkwiti integrati monolitiċi</p> | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8541 jew 8542, mehuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|---|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| | <p>- multichips li huma partijiet minn makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor f'dan il-Kapitolu</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| | - Ohrajn | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8541 jew 8542, mehuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| 8544 | <p>Wajer izolat (inkluż żmaltat jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettrici izolati ohrajn, mghammrin b'konnetturi jew le; kejbils tal-fibra ottika, maghmulin minn fibri miksijin individwalment, assemblati b'konnetturi elettrici jew mghammrin b'konnetturi jew le</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| 8545 | <p>Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-lampi, karbonji tal-batteriji u oġġetti ohrajn tal-grafit jew karbonju ieħor, b'metall jew minghajru, tat-tip użat għal għanijiet elettrici</p> | <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 8546 | Izolaturi elettriċi ta' kwalunkwe materjal | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8547 | Fittings izolanti għal magni, apparat jew tagħmir elettriku, li huma fittings magħmula kompletament minn materjal izolanti ħlief kwalunkwe komponent minuri tal-metall (eż. sockets bil-kamin) imdahħal waqt ix-xogħol bil-mol sempliċiment għal għanijiet ta' mmuntar, għajr izolaturi tal-intestatura 8546; tubi u ġonot tal-conduits tal-elettriku għalihom, ta' metall komuni miksi b'materjal izolatur | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8548 | Skart u skrapp ta' ċelloli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelloli primarji eżawriti, batteriji primarji eżawriti u akkumulaturi tal-elettriku eżawriti; parts elettriċi ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra f'dan il-Kapitolu: | | |
| | - Mikromontaturi elettronici | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fil-limitu ta' hawn fuq, il-materjali klassifikati fl-intestatura 8541 jew 8542, meħuda flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| | - Ohrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex Kapitulu 86 | Fixtures u fittings għall-binarji jew għal-linji tat-tramm u parts tagħhom; tagħmir ta' sinjalar mekkaniku tat-traffiku (inkluż elettromekkaniku) ta' kull tip; nminbarra: | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 8608 | Fixtures u fittings għall-binarji jew għal-linji tat-tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) tas-sinjalar, tas-sikurezza jew tal-kontroll tat-traffiku għal-linji ferrovjarji jew tat-tramm, għat-toroq, għall-kanali tal-ilma interni, għall-faċilitajiet ta' pparkjar, għall-installazzjonijiet tal-portijiet jew għall-imtajar; il-parts tagħhom | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitulu 87 | Vetturi hlief magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm, u partijiet u aċċessorji tagħhom; minbarra: | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 8709 | Trakkijiet tax-xogħol, awtopropulsivi mhux armati b'tagħmir għall-irfiġh jew għall-ispustjar, tat-tip użat f'fabbriki, imħażen, madwar baċiri jew ajruporti għat-trasport ta' oġġetti fuq distanzi qosra; tratturi tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; il-parts tagħhom | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8710 | Tankijiet u vetturi oħrajn korazzati tal-għlied, immotorizzati, mġhammrin b'armi jew le; il-parts tagħhom | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8711 | Muturi (inkluż mopeds) u roti mġhammrin b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew le; side-cars: - b'magna bil-pistins b'kombustjoni interna: | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|--|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| | -- iktar minn 50 cm ³ | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| | - oħrajn | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8712 | Roti li ma fihomx bolberings | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, eskluż minn materjali taħt 8714 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8715 | Mezzi għall-garr tat-trabi u parts tagħhom | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| 8716 | Trejlers u semitrejlers; vetturi oħrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku; tagħhom | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 88 | Inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, u partijiet tagħhom; minbarra | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8804 | Rotochutes | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taħt 8804 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 8805 | Armar għall-illanċjar tal-inġenji tal-ajru; armar ta' deck-arrestor u armar simili; inġenji fuq l-art għat-tahriġ fit-titjir; parts tal-oġġetti msemmijin fuq; | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 89 | Bastimenti, dgħajjes u strutturi li jzommu f'wiċċ ilma | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw il-bwieq tal-intestatura 8906 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| ex Kapitulu 90 | Strumenti u apparat ottiku, fotografiku, ċinematografiku, għall-kejl, għall-iċċekkjar, ta' preċiżjoni, mediku jew kirurġiku; strumenti u apparat medikururġiku; parts tagħhom u aċċessorji tagħhom; minbarra: | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9001 | Fibri ottiċi u mazzi tal-fibri ottiċi; kejbils tal-fibri ottiċi għajr dawk tal-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal polarizzanti; lentijiet (inkluż contact lenses), prizmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kwalunkwe materjal, mhux immuntati, għajr elementi bħal dawn tal-ħgieg mhux maħdumin ottikament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9002 | Lentijiet, prizmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kwalunkwe materjal, immuntati, li huma parts jew fittings għal strumenti jew apparat, għajr dawk l-elementi tal-ħgieg mhux maħdumin ottikament | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9004 | Nuċċalijiet, gogils u bħalhom, korrettivi, protettivi jew oħrajn | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew..... | (4) |
| ex 9005 | Binokkji, monokuli, teleskopji ottiċi oħrajn, u immuntar għalihom | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 9006 | Kameras fotografici; apparat u tagħmir inkluż il-lampi u t-tubi, tad-dawl flaxx fotografici hlief lampi u tubi li jixgħelu bl-elettriku | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9007 | Cameras u proġekters ċinematografiċi, kemm jekk jinkorporaw apparat għar-registrazzjoni jew għar-riproduzzjoni tal-hoss u kemm jekk le | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 9011 | Mikroskopji ottiċi komposti, inkluż dawk għall-fotomikrografija, għaċ-ċinefotomikrografija jew għall-mikroprojezzjoni | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, - il-valur tal-materjali kollha li jintużaw ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 9014 | Strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9015 | Strumenti u apparat topometriċi (inkluż topometrija fotogrammetrika), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiziċi, hliet il-boxxli; telemetri | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9016 | Imwieżen ta' sensitività ta' 5 cg jew aħjar, kemm jekk bl-użini u kemm jekk le | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|-------------|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 9017 | Strumenti għat-tpiġġija, għall-immarkar jew għall-kalkoli matematiċi (eż. il-magni għall-abbozzar, il-pantografi, il-protractors, is-settijiet tad-disinjar, ir-rigi li jislajdjaw, il-kalkulatori f'għamla ta' diska); strumenti għall-kejl tat-tul, għall-użu fl-idejn (eż. il-vireg u r-rutelli tal-kejl, il-mikrometri, il-callipers), mhux speċifikati jew inkluzi banda oħra f'dan il-kapitolu | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9018 | Strumenti u apparati li jintużaw fix-xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż l-apparat xintigrafiku, apparat iehor elettromediku u strumenti għall-eżamijiet tal-vista: | <p data-bbox="384 1189 719 1285">- Siggijiet tad-dentisti li jkollhom magħhom tagħmir dentali</p> <p data-bbox="743 1189 1126 1285">Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż minn materjali oħra taht 9018</p> <p data-bbox="1150 1189 1481 1352">Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> <p data-bbox="384 1424 488 1453">- Oħrajn</p> <p data-bbox="743 1424 1126 1749">Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> <p data-bbox="1150 1424 1481 1588">Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|--|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 9019 | Apparat għat-terapija mekkanika; apparat għat-terapija bl-ożonu, għat-terapija bl-ossigenu, għat-terapija bl-aerosol, għar-respirazzjoni artifiċjali jew għal respirazzjoni terapewtika oħra | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9020 | Apparat iehor ta' respirazzjoni u l-maskri tal-gass, hliet il-maskri protettivi li la fihom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri sostitwibbli | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9024 | Magni u apparati biex jiġu ttestjati l-ebusija, is-sahha, il-kompressibilità, l-elastiċità jew proprjetajiet mekkaniċi oħrajn tal-materjali (eż. il-metalli, l-injam, it-tessuti, il-karta, il-plastik) | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9025 | Idrometri u strumenti simili li jzommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirreġistraw jew le, u kwalunkwe kombinament ta' dawn l-istrumenti | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 9026 | Strumenti u apparati għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell, tal-pressjoni jew kwantitajiet varjabbli oħra tal-likwidi jew tal-gassijiet (eż. il-flussimetri, il-gauges għall-livell, il-manometri, il-miters tas-shana), hliet l-istrumenti u l-apparat tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9027 | Strumenti u apparati għall-analizi fiżika jew kimika (eż. il-polarimetri, ir-rifraktometri, l-ispettrometri, l-apparat għall-analizi tal-gassijiet jew tad-dhahen); strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-viskożità, tal-porożità, tal-espansjoni, tat-tensjoni tas-superficcje jew bħalhom; strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl (inkluż miters ta' esponiment); mikrotomi | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9028 | Meters għall-forniment jew għall-produzzjoni ta' gassijiet, likwidi jew tal-elettriku, inkluż miters għall-kalibrar tagħhom: | |
| | - Parts u aċċessorji | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|---|---|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| | - Ohrajn | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9029 | Kuntjaturi tar-rivoluzzjonijiet, kuntjaturi tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u bħalhom; indikaturi tal-velocità u takometri, għajr dawk tal-intestatura 9014 jew 9015; stroboskopji | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9030 | Oxxilloskopji, analizzaturi tal-ispettru u strumenti u apparati ohrajn għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet elettrici; strumenti u apparat għall-kejl jew għad-detezzjoni tar-radjazzjoni mir-raġġi alfa, beta, gamma u r-raġġi-X, tar-radjazzjoni kożmika jew radjazzjoni jonizzanti oħra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9031 | Strumenti, apparat u magni għall-kejl jew għall-iċċekkjar, mhux speċifikati jew inkluzi banda oħra f'dan il-kapitolu; proġekters tal-profil | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9032 | Strumenti u apparat awtomatiċi li jirregolaw jew jikkontrollaw | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż 1-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) | |
| 9033 | Parts u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi banda oħra f'dan il-kapitolu) għall-magni, għall-apparat jew għall-istrumenti tal-Kapitolu 90 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex Kapitolu 91 | Arloġġi; minbarra: | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| 9105 | Arloġġi oħrajn | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9109 | Mekkaniżmi ta' arloġġ, kompluti u assemblati | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma għandux jaqbeż il-valur tal-materjali oriġinarji użati | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9110 | Mekkaniżmi shah ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, mhux assemblati jew assemblati parzjalment (settijiet ta' mekkaniżmi); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, assemblati; mekkaniżmi raffi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ | Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; u - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 9114 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|----------------|--|---|--|
| (1) | (2) |(3)..... | jew.....(4) |
| 9111 | Kaxex ta' arloġġi u l-partijiet tagħhom | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9112 | Cases tal-arloġġi u cases simili għal oġġetti oħrajn ta' dan il-kapitolu, u l-parts tagħhom | <p>Manifattura fejn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9113 | Ĉineg tal-arloġġi tal-idejn, bands tal-arloġġi tal-idejn u brazzuletti tal-arloġġi tal-idejn, u l-parts tagħhom: | <ul style="list-style-type: none"> - ta' metall ta' valur baxx, indurat bid-deheb jew bil-fidda jew le, tal-metall miksi b'metall prezzjuż jew le - Oħrajn <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> <p>Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> | |
| Kapitolu 92 | Strumenti muzikali; parts u aċċessorji tagħhom | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju | |
|------------------|--|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| Kapitolu 93 | Armi u munizzjon; partijiet u aċċessorji tagħhom | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika | |
| ex Kapitolu 94 | Ghamara; għamara medikukirurgiku; friex, imtierah, irfid għal imtierah, kuxxini u tagħmir (furnishings) simili mimli; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom; bini prefabbrikat; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott | Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex9401 u ex 9403 | Ghamara tal-metall ta' valur baxx, li fiha drapp tal-qoton mhux mimli ta' piż ta' 300 g/m ² jew anqas | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew manifattura minn drapp tal-qoton diġà lest f'forma għall-użu tal-intestatura 9401 jew 9403, diment li: - il-valur tad-drapp kollu li jintuża ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - il-materjali kollha użati jkunu diġà oriġinarji u klassifikati f'intestatura li mhix l-intestatura 9401 jew 9403 | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 9405 | Luminarji u fittings tat-tidwil inkluż searchlights u spotlights u l-parts tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom, li għandhom sors ta' dawl imwahhal b'mod fiss, u l-parts tagħhom mhux speċifikati jew inklużi banda oħra | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9406 | Bini prefabbrikat | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex Kapitolu 95 | Ġugarelli, loġhob u rekwiżi tal-isports; parts tagħhom u aċċessorji tagħhom; minbarra: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex 9503 | Ġugarelli oħra; mudelli b'daq ("skala") ridott u mudelli ta' rikreazzjoni simili, kemm jekk jahdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 9506 | Stikek tal-golf u partijiet tagħhom | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw blokok mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-bsaten tal-golf |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|------------------|--|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| ex Kapitolu 96 | Taħlita ta' minbarra: | oġġetti; Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| ex9601 u ex 9602 | Oġġetti minn materjali għall-intaljar minn annimali, veġetali jew minerali | Manifattura minn materjali tat-tnaqqis "maħduma" tal-istess intestaturi |
| ex 9603 | Xkupi u xkupilji (minbarra xkupi u xkupilji magħmulin minn friegħi żgħar marbutin flimkien, u pniezel magħmulin minn suf tal-martora jew skojjattli), tagħmir mekkaniku biex jiknes l-art imhaddem bl-idejn, mhux motorizzati; pads u rombli għaž-żebgħa; squeegees u moppijiet; | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 9605 | Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-hwejjeg | Kull oġġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluż fis-sett. Madankollu, l-oġġetti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati diment li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika |
| 9606 | Buttuni, molol bil-prensa; forom tal-buttuni u partijiet oħrajn ta' dawn l-oġġetti; blanks għall-buttuni | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |
| 9608 | Pinen ballpoint; pinen bil-ponta tal-feltru u pinen u markers bil-ponta poruża; fountain pens, pinen stilografici u pinen ohrajn; pinen stilografici li jidduplikaw;clutch pencils; tokok tal-pinen, tokok tal-lapsijiet u tokok simili; parts (inkluż kapep u klipep) tal-oġġetti msemmija hawn fuq, għajr dawk tal-intestatura 9609 | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Iżda jistgħu jintużaw ponot tal-pinen (nibs jew nib-points) tal-istess intestatura tal-prodott |
| 9612 | Žigarelli tat-typewriter jew žigarelli simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex jistampaw, kemm jekk ikunu fuq il-lenbubi jew fil-cartridges u kemm jekk le; pads tal-linka, kemm jekk bil-linka u kemm jekk le, kemm jekk bil-kaxex u kemm jekk le | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati għandhom ikunu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 9613 | Lajters li jaqbd u b'apparat pjeżoelettriku | Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9613 użati ma għandux jaqbeż it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 9614 | Pipi tat-tipjip u bwieqi tal-pipi | Manifattura minn blokko mhux irfinuti |
| Kapitolu 97 | Xogħlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| | | |
| | | |
| | | |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--------------------------|--|
| (1) | (2) |(3).....jew.....(4) |

ANNEX II(a)

Derogi mil-lista tal-hidmiet jew tal-ipproċessar li jridu jitwettqu fuq materjali mhux oriġinarji biex il-prodott iproċessat ikun jista' jikseb status oriġinarju, f'konformità mal-Artikolu 4(2).

Jista' jkun li l-prodotti msemmija fil-lista ma jkunux kollha koperti b'dan il-Ftehim. Huwa għaldaqstant meħtieġ li jiġu kkonsultati l-partijiet l-oħrajn ta' dan il-Ftehim.

Dispożizzjonijiet komuni

1. Għall-prodotti deskritti fit-tabella ta' hawn taħt, minflok ir-regoli elenkati fl-Anness II ta' dan il-protokoll, jistgħu japplikaw ukoll ir-regoli li ġejjin.
2. Il-prova tal-origini mahruġa jew magħmula skont dan l-Anness għandu jkollha d-dikjarazzjoni li ġejja bl-Ingliż jew bil-Franċiż:
“Derogation – Annex II(a) of Protocol ... - Materials of HS heading No ... originating from ... used.”
“Dérogration - Annexe II (a) du protocole... - Matières de la position du SH n° ... originaires de ... utilisées.”
Din id-dikjarazzjoni għandha tkun fil-kaxxa 7 ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 imsemmija fl-Artikolu 19 ta' dan il-Protokoll, jew għandhom jiżiedu mad-dikjarazzjoni tal-origini msemmija fl-Artikolu 22 tiegħu.
3. L-Istati tal-Afrika Ċentrali li ffirmaw dan il-Ftehim u l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea għandhom jieħdu l-mizuri meħtieġa fir-rigward tagħhom biex jimplementaw dan l-Anness.

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-----------------------|--|--|
| Kapitolu 2 | Laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekel | Il-laħam u l-ġewwieni li jittiekel kollha għandhom jinkisbu b'mod sħiħ |
| Kapitolu 4 | Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur, għasel naturali, prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'oħra | Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 4 għandhom jinkisbu b'mod sħiħ - il-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali |
| Kapitolu 6 | Sigār hajjin u pjanti oħrajn; basal, gheruq u bħalhom; fjuri maqtuġhin u weraq ornamental | Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati għandhom jinkisbu b'mod sħiħ jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 0812 - 0814 | Frott u ġewż, ippreservati provvisorjament; frott | Manifattura li fiha l-piż individwali tal- |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-----------------------|---|---|
| | imnixxef, li mhux fl-intestaturi 0801 sa 0806; Qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ | materjali tal-Kapitolu 8 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-piż tal-prodott finali |
| Kapitolu 9 | Kafè, te, matè u hwawar | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |
| 11 01 - 1104 | Prodotti tal-industrija tat-thin | Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 10, minbarra r-ross tal-intestatura 1006 |
| 1105-1109 | Dqiq, pasta, trab, bċejjeċ irqaq, ħbub u gerbub tal-patata, eċċ.; lamti; inulina; glutina tal-qamħ | Manifattura li fiha l-piż individwali tal-materjali mhux oriġinarji ma jaqbiżx l-20 % tal-piż jew Manifattura minn materjali tal-Kapitolu 10, minbarra materjali tal-intestatura 1006, li waqtha l-materjali tal-intestatura 0710 u tas-subintestatura 0710.10 użati jinkisbu b'mod shiħ |
| Kapitolu 12 | Żrieragh u frott żejtnin; ħbub, żrieragh u frott mixxellanzi; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u foragġ | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott |
| 1301 | Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi) | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |
| 1302 | Meraq u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jħaxxnu oħrajn, kemm jekk modifikati u kemm jekk le, derivati minn prodotti veġetali: - Muċilaġni u materjali li jħaxxnu, kemm jekk modifikati u kemm jekk le, derivati minn prodotti veġetali | Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 1506 | Xahmijiet u żjut tal-annimali oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux immodifikati kimikament | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott |
| ex1507 sa | Żjut veġetali u l- | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-----------------------|--|--|
| ex1515 | frazzjonijiet tagħhom: - Żjut tas-sojja, tal-karawett, tal-palm, tal-ġewż tal-Indi (kopra), tal-qalba tal-ġewż tal-palm, żejt babassu, tal-oleococca u tal-ojtiċika, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-rihan, xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġogoba u żjut għal użijiet tekniċi jew industrjali minbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum uman, ħlief iż-żjut taż-żebuga fl-intestaturi 1509 u 1510 | subintestatura ħlief dik tal-prodott |
| 1516 | Ix-xahmijiet u ż-żjut tal-annimali, veġetali jew mikrobiċi u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, esterifikati bejniethom, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati mod ieħor | Manifattura minn materjali kklassifikati f'intestatura oħra ħlief dik tal-prodott |
| Kapitolu 18 | Kawkaw u preparati tal-kawkaw | Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali |
| 1901 | Preparati tal-ikel tad-dqiq, tal-ħbub imfesdqin, tal-grixa, tal-lamtu jew tal-estratt tal-malt, li fihom inqas minn 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bazi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; preparati tal-ikel tal-oġġetti tal- | Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| | intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % ta' kawkaw skont il-piż ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħhi totalment, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra | |
| 1902 | Għagin, kemm jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) u kemm jekk le jew ippreparat mod ieħor, bħal eż. spagetti, imqarrun, noodles, lażanja, injokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le: | Manifattura fejn - manifattura li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż – il-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 2 u 3 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż tal-prodott finali |
| 1903 | Tapjoka u s-sostituti tagħha ppreparati mil-lamtu, f'forma ta' fjokki, ħbub, perli, tnaqqijiet jew forom simili: - b'kontenut ta' materjali tal-intestatura 1108.13 (lamtu tal-patata) b'mhux aktar minn 30 % tal-piż | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott |
| 1904 | Ikkel ippreparat miksub minnefha jew mill-inkaljar taċ-ċereali jew tal-prodotti taċ-ċereali (eż. corn flakes); ċereali (għajr qamħirrum) fil-forma ta' ħbub jew fil-forma ta' fjokki jew ħbub ieħor maħdum (ħlief dqiq u qamħ durum), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra | Manifattura: - minn materjali, fl-intestaturi kollha, ħlief fl-intestatura 1806, - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali |
| 1905 | Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħrajn tal-furnara, kemm jekk fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta li huma adattati għall-użu | Manifattura li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 11 użati ma jaqbiżx l-20 % tal-piż tal-prodott finali |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|---|---|
| | farmaceutiku, wafers tas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili | |
| exKapitolu 20 | Preparazzjonijiet ta' ħxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti: minn materjali barra tal-intestaturi 2002, 2003 | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hlief dik tal-prodott - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali <p>jew</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali |
| Kapitolu 21 | Preparati mixxellanji tajbin għall-ikel | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hlief dik tal-prodott - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali <p>jew</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali |
| Kapitolu 23 | Fdal u skart mill-industrija tal-ikel; foragġ tal-annimali ppreparat | <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura hlief dik tal-prodott - li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitolu 2, 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali <p>jew</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| | | li fiha l-piż individwali tal-materjali tal-Kapitoli 2, 4 u 17 użati ma jaqbiżx l-40 % tal-piż tal-prodott finali |
| Kapitolu 32 | Estratti għall-ikkunzar jew għaž-żbigh; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħa, pigmenti u materja koloranti oħra; żebgħa u verniċi; mastiċi; linek | Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f' intestatura li differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 33 | Żjut essenzjali u rezinojdi; preparati tal-fwejjah, kozmetiċi jew tat-twaletta | Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f' intestatura li differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| exKapitolu 34 | Sapun, aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-proprjetajiet li jxarrbu (surface-active), preparazzjonijiet għal hasil, preparazzjonijiet għal lubrikar, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparazzjonijiet għal lostrar jew għal għorik, xemgħat u oġġetti simili, pasta għal mudellar, xemgħat dentali (dental waxes) u preparazzjonijiet dentali b'baži ta' ġibs; ġhajr: | Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f' intestatura li differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali kklassifikati taht l-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx is-70 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 3404 | Xemgħat artifiċjali u xemgħat preparati: – B'baži ta' paraffina, xemgħat tal-petroleum jew miksuba minn minerali bituminużi, xemgħat miksuba minn taħlita paraffina | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |
| Kapitolu 35 | Sustanzi albuminojdali; lamti modifikati; kolol, enzimi | Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| Kapitolu 36 | Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; materjali kombustibbli | Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 37 | Ogġetti fotografici jew ċinematografiċi; | Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 38 | Diversi prodotti kimiċi | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu klassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott, madankollu, materjali klassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex3922 sa 3926 | Ogġetti tal-plastik | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott |
| exKapitolu 41 | Ġlud mhux maħdumin (hliet ferijiet) u ġilda | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 4101-4103 | Ġlud grezzi tal-annimali bovini (inkluż tal-buflu) jew ekwini (friski, jew immellhin, imnixxfen, ittrattati bil-ġir, piklati jew ippreservati b'mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, ipparċminati jew ippreparati mod ieħor), kemm jekk imxerrha jew bix-xaġhar imneħhi kemm jekk le; ġlud grezzi tan-nagħaġ jew tal-hrief (friski, jew immellhin, imnixxfen, ittrattati bil-ġir, piklati jew ippreservati b'mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, ipparċminati jew ippreparati mod ieħor), kemm dawk imġizza, jew imxerrha, kif ukoll dawk li mhumiex, għajr dawk esklużi bin-nota 1 (c) | Manifatturat minn materjali ta' kwalunkwe intestatura |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| | tal-kapitolu 41; ġlud grezzi oħrajn (friski, jew immellhin, imnixxin, ittrattati bil-ġir, immarinati jew ippreservati b'mod ieħor, iżda mhux ikkonzati, ipparċminati jew ippreparati mod ieħor), kemm jekk imxerrha jew bix-xaġhar imneħhi kemm jekk le, għajr dawk esklużi bin-nota 1 (b) jew 1 (c) tal-kapitolu 41 | |
| 4104-4106 | Ġlud ikkonzati jew in crust, imġiżza, kemm dawk imxerrha kif ukoll dawk li mhumiex, iżda mhux ippreparati mod ieħor | Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel |
| Kapitolu 42 | Ogġetti tal-ġilda; ogġetti tas-sarrag u xedd; ogġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; ogġetti tal-musrana tal-animali (ħlief musrana tad-dudu tal-harir | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 46 | Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali oħra tad-dfir; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 48 | Karta u kartun; ogġetti tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 6117 | Aċċessorji oħrajn tal-hwejjeġ immanifatturati; parts tal-ilbies jew tal-aċċessorji tal-ilbies, innittjat jew bil-ganċ | Għażil ta' fibri diskontinwi naturali jew magħmula mill-bniedem, jew l-estrużjoni tal-hjut tal-filament magħmula mill-bniedem, flimkien mal-innittjar (prodotti innittjati biex jingħataw forma) jew |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|---|
| | | Żbigh ta' ħajt ta' fibri naturali flimkien ma' xogħol bil-labar (prodotti maħduma bil-labar fil-forma meħtieġa) |
| 6213 u 6214 | <p>Imkatar, xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u bhalhom:</p> <p>- Irrakkmati</p> <p>- Ohrajn</p> | <p>Insiġ u tfassil (inkluż qtugh)</p> <p><i>jew</i></p> <p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, diment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> <p><i>jew</i></p> <p>Tfassil segwit minn stampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal hasil, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tad-drapp mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> <p>Insiġ u tfassil (inkluż qtugh)</p> <p><i>jew</i></p> <p>Tfassil segwit minn stampar flimkien b'mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal hasil, ibbliċjar, mercerising, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, ipproċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tad-drapp mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika</p> |
| 6307 | Ogġetti ohrajn manifatturati, inkluż mudelli tal-ilbiesi | Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 6308 | Settijiet magħmulin minn drapp u raden minsuġin, bl-aċċessorji jew mingħajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, dvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew ogġetti tessili simili, offruti | Kull wiehed mis-settijiet irid jirrispetta r-regola li tapplika għalih jekk ma jiġix inkluż fis-sett. Madankollu, il-valur tal-ogġetti mhux oriġinarji ma għandux jaqbeż il-35 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|-----------------------|--|--|
| | f'pakki għall-bejgħ bl-imnut | |
| ex Kapitolu 64 | Xedd is-saqajn, getti u bħalhom | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, minbarra minn immuntaturi ta' uċuħ imwahħlin ma' qigħan ta' ġewwa jew ma' komponenti ta' qigħan ohra |
| Kapitolu 69 | Prodotti taċ-ċeramika | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| exKapitolu 71 | Perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż, metalli prezzjużi, metalli li jkun fihom metall prezzjuż u oġġetti tagħhom; biġotterija; ħlief: | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| 7106, 7108 u 7110 | Metalli prezzjużi: - Mhux maħdumin - Semimanifatturati jew bil-forma ta' għabra | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ħlief tal-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Tagħqid u/jew ligi ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma' metalli ta' valur baxx Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma |
| 7115 | Ogġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b' metall prezzjuż | Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief dik tal-prodott |
| Kapitolu 83 | Taħlita ta' oġġetti ta' metalli ta' valur baxx | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha |

| Intestatura SA | Deskrizzjoni tal-prodott | Deroga partikolari fir-rigward ta' hidma jew ipproċessar, imwettqa fuq materjali mhux oriġinarji, li jagħtu status ta' prodott oriġinarju |
|----------------|--|--|
| | | użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8302 | Fornituri, tagħmir u oġġetti simili oħrajn tajbin għal bini u għal għeluq awtomatiċi għal bibien | Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw diment il-valur tagħhom ma jaqbix it-30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| ex 8306 | Statwetti u ornamenti oħrajn, ta' metall komuni | Manifattura li fiha l-materjali kollha għandhom jiġu klassifikati f'intestatura li differenti minn dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw diment il-valur tagħhom ma jaqbix l-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 84 | Reatturi nukleari, kaldaruni (boilers), makkinarju u għodod mekkaniċi; partijiet tagħhom | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 85 | Makkinarju, apparat u tagħmir elettriku u partijiet tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu stampa u hoss tat-televizjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti | Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 87 | Vetturi hliet magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm, u partijiet u aċċessorji tagħhom | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |
| Kapitolu 94 | Għamara; friex, mtieraħ, irfid għal imtieraħ, kuxxini u tagħmir (furnishing) simili mimli; lampi u tagħmir (fittings) tad-dawl mhux speċifikati jew inkluzi band' oħra; sinjali mdawlin, pjanci tal-ismijiet imdawlin u bħalhom; bini prefabbrikat | Manifattura fejn il-materjali kollha użati għandhom jiġu kklassifikati f'intestatura differenti minn dik tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma għandux jaqbeż is-60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika |

ANNEX III

FORMOLA GHAĊ-ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT EUR.1

1. Iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jsir fuq il-formola li l-mudell tagħha jidher f'dan l-Anness. Dik il-formola għandha tkun stampata b'waħda jew aktar mil-lingwi tal-Ftehim. Iċ-ċertifikat għandu jimtela b'waħda minn dawn il-lingwi u skont id-dispożizzjonijiet tal-ligi domestika tal-Istat esportatur. Jekk il-formoli jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali.
2. Kull ċertifikat għandu jkun 210×297 mm; u hija permessa tolleranza minima ta' 5 mm jew massima ta' 8 mm fit-tul. Il-karta li tintuża għandha tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tiżen inqas minn 60 g/m². Għandu jkollha disinn guilloche ta' kulur aħdar stampat fl-isfond, biex kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkanici jew kimiċi tkun tista' tidher.
3. L-Istati esportaturi jistgħu jzommu d-dritt li jistampaw iċ-ċertifikati huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati. Jekk jagħmlu din tal-aħħar, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull ċertifikat irid jinkludi indikazzjoni tal-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li permezz tagħha jiġi identifikat. Irid ikollu numru tas-serje, stampat jew le, ukoll għall-skopijiet ta' identifikazzjoni.
4. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim:
 - fil-kaxxa 2 ta' ċertifikat għandu jiġi indikat li ċ-ċertifikat jintuża f'kummerċ preferenzjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-parti Afrika Ċentrali. L-isem tal-Istat tal-Afrika Ċentrali kkonċernat jista' jizzied fil-parenteżi wara "Afrika Ċentrali";
 - fil-kaxxi 4 u 5 ta' ċertifikat għandha tiġi indikata jew l-"Unjoni Ewropea" jew l-"Afrika Ċentrali". L-isem tal-Istat tal-Afrika Ċentrali kkonċernat aderenti ma' dan il-Ftehim jista' jizzied fil-parenteżi wara "Afrika Ċentrali".

ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

| | | |
|---|--|--|
| 1. Esportatur (<i>isem, indirizz sħiħ, pajjiż</i>) | EUR.1 N° A 000.000 | |
| | Ara n-noti fil-paġna ta' wara qabel ma timla din il-formola | |
| 3. Destinatarju (<i>isem, indirizz kumplut, pajjiż</i>) (<i>dettall mhux obbligatorju</i>) | 2. Ċertifikat użat fil-kummeré preferenzjali bejn | |
| | u | |
| | <i>(dahħal il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji kkonċernati)</i> | |
| | 4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji mnejn il-prodotti huma kkunsidrati oriġinarji | 5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni |
| 6. Dettalji dwar it-trasport (<i>dettall mhux obbligatorju</i>) | 7. Rimarki | |

| | | |
|---|--|--|
| <p>8. Numru tal-oġġetti; marki, numri, għadd u tip ta' pakketti (1); deskrizzjoni tal-merkanzija</p> | <p>9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m³, eċċ.)</p> | <p>10. Fatturi (<i>dettall mhux obbligatorju</i>)</p> |
| <p>11. APPROVAZZJONI DOGANALI</p> <p>Dikjarazzjoni ċertifikata bħala awtentika</p> <p>Dokument tal-esportazzjoni ⁽²⁾</p> <p>Formola li trid tintuża Nru.....</p> <p>Uffiċċju doganali.....</p> <p>Pajjiż jew territorju tal-ħruġ</p> <p>.....</p> <p>Data.....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><i>(Firma)</i></p> | <p style="text-align: center;">Timbru</p> | <p>12. DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR</p> <p>Jiena, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-merkanzija deskritta hawn fuq tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>Post u data</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><i>(Firma)</i></p> |

(1) Jekk il-merkanzija mhix ippakkjata, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara "bl-ingrossa".

(2) Biex timtela biss meta r-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju esportatur jitolbu dan.

| | |
|--|--|
| <p>13. Talba għal verifika, biex tintbagħat:</p> | <p>14. Riżultat tal-verifika</p> <p>Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat (*)</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>inhareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni fih hija eżatta.</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>ma jissodisfax ir-rekwiżiti rigward l-awtentiċità u l-eżattezza (ara r-rimarki meħmuża).</p> |
| <p>Talba għal verifika tal-awtentiċità u l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><i>(Post u data)</i></p> <p>..... Timbru</p> <p>.....</p> <p>.....<i>(Firma)</i></p> | <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><i>(Post u data)</i></p> <p>..... Timbru</p> <p>.....</p> <p>.....<i>(Firma)</i></p> <p>.....</p> <p>(*) Niżżel X fil-kaxxa li tapplika.</p> |

NOTI

1. Iċ-ċertifikat la jista' jkollu thassir u lanqas kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir billi jithassru d-dettalji żbaljati u jiżiedu l-korrezzjonijiet meħtieġa. Dan it-tibdil għandha tibdieh il-persuna li mljet iċ-ċertifikat u għandhom japprovawh l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż jew tat-territorju tal-ħruġ.
2. Ma jrid jithalla l-ebda spazju bejn l-oġġetti mnizzla fiċ-ċertifikat u quddiem kull oġġett irid jitniżżel in-numru tal-oġġett. Għandha titpenġa linja orizzontali eżatt taħt l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod u manjiera li ma jkunx possibbli li jsiru żidiet aktar tard.
3. Il-merkanzija trid tkun deskritta skont il-prassi kummerċjali u bid-dettalji kollha meħtieġa halli tkun tista' tiġi identifikata.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

| | | |
|--|--|--|
| 1. Esportatur (<i>isem, indirizz sħiħ, pajjiż</i>) | EUR.1 N° A 000.000 | |
| | Ara n-noti fil-paġna ta' wara qabel ma timla din il-formola | |
| 3. Destinatarju (<i>isem, indirizz kumplut, pajjiż</i>) (<i>dettall mhux obligatorju</i>) | 2. Applikazzjoni għal ċertifikat biex jintuża fil-kummerċ preferenzjali bejn | |
| | u <i>(daħhal il-pajjiżi, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji kkonċernati)</i> | |
| 6. Dettalji dwar it-trasport (<i>dettall mhux obligatorju</i>) | 4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji mnejn il-prodotti huma kkunsidrati oriġinarji | 5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni |
| | 7. Rimarki | |

| 8. Numru tal-oġġetti; marki, numri, għadd u tip ta' pakketti ⁽¹⁾ ; deskrizzjoni tal-merkanzija | 9. Massa grossa (kg) jew kejl iehor (litri, m ³ , eċċ.) | 10. Fatturi <i>(dettall mhux obligatorju)</i> |
|---|--|--|
| | | |

(1) Jekk il-merkanzija mhix ippakkjata, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara "bl-ingrossa".

DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat, esportatur tal-merkanzija deskritta hawn wara,

NIDDIKJARA li l-merkanzija tissodisfa l-kundizzjonijiet mehtieġa għall-hruġ taċ-
ċertifikat mehmuż;

NISPEĊIFIKA ċ-ċirkostanzi li ppermettew li din il-merkanzija tissodisfa dawn il-
kundizzjonijiet:

.....
.....
.....
.....

NIPPREŻENTA d-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

NINTRABAT li nissottometti, fuq talba tal-awtoritajiet xierqa, kull evidenza
ġustifikattiva li dawn l-awtoritajiet jistgħu jitolbu biex jinhareġ iċ-
ċertifikat mehmuż, u nintrabat, jekk ikun mehtieġ, li nagħti l-aċċess
għal kull spezzjoni tal-kontijiet tiegħi u għal kull verifka tal-proċess
tal-manifattura tal-merkanzija ta' hawn fuq, magħmula mill-
imsemmija awtoritajiet;

NITLOB il-hruġ taċ-ċertifikat mehmuż għal din il-merkanzija.

.....

(Post u data).

.....

(Firma)

- ⁽¹⁾ Pereżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' ċirkolazzjoni, dikjarazzjonijiet tal-produttur, eċċ., b'referenza għall-prodotti użati fil-produzzjoni jew għall-merkanzija esportata mill-ġdid fl-istess stat.

ANNEX IV
DIKJARAZZJONI TAL-ORIGINI

Id-dikjarazzjoni tal-origini, li t-test tagħha jidher hawn taħt, trid issir skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, m'hemmx għalfejn jiġu riprodotti n-noti ta' qiegħ il-paġna.

Il-verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Il-verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bič-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bid-Daniż

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Il-verżjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-verżjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Il-verżjoni bil-Franċiż

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Il-verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾

Il-veržjoni bil-Latvjan

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Il-veržjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Il-veržjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Il-veržjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Il-veržjoni bin-Netherlandiz

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Il-veržjoni bil-Pollakk

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Il-veržjoni bil-Portugiz

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Il-veržjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Il-veržjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Il-veržjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Il-veržjoni bil-Finlandiz

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Il-veržjoni bl-Ižvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Post u data)

.....⁽⁴⁾

(Firma tal-esportatur; barra minn hekk, l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni jrid jiġi indikat b'kitba ċara)

- ⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni tal-orijini timtela minn esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 22(1) il-punti (a) u (b) ta' dan il-Protokoll, in-numru tal-awtorizzazzjoni jew tal-identifikazzjoni ta' dan l-esportatur approvat għandu jitniżżel f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni tal-orijini ma timteliex minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi għandu jithalla barra jew jithalla spazju vojta.
- ⁽²⁾ L-orijini tal-prodotti għandha tiġi indikata. Meta d-dikjarazzjoni tal-orijini hija kollha jew parzjalment relatata mal-prodotti oriġinarji minn Ceuta u Melilla skont it-tifsira tal-Artikolu 41 ta' dan il-Protokoll, l-esportatur irid jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".
- ⁽³⁾ Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu ma jiddaħħlux jekk l-informazzjoni tkun tinsab fid-dokument stess.
- ⁽⁴⁾ Ara l-Artikolu 22(4) ta' dan il-Protokoll. Meta l-esportatur mhux mitlub jiffirma, l-eżenzjoni tal-firma timplika wkoll l-eżenzjoni ta' isem il-firmatarju.

ANNEX V A

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR DWAR IL-PRODOTTI BI STATUS ORIĠINARJU PREFERENZJALI

Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-merkanzija elenkata f' din il-fattura (1)

inkisbet..... (2) u tissodisfa r-regoli tal-origini li jirregolaw il-kummerç preferenzjali bejn l-Istati tal-Afrika Ċentrali u l-Unjoni Ewropea.

Nimpenja ruhi li nghaddi evidenza lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun mehtieg, li ssostni din id-dikjarazzjoni.

..... (3)

..... (4)

..... (5)

Nota

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taht, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

- (1) - Jekk jikkoncerna biss lil xi merkanzija mnizzla fil-fattura, dawn għandhom ikunu indikati jew immarkati b'mod ċar, u dan l-immarkar jiddaħħal fid-dikjarazzjoni kif ġej: “. elenkat f' din il-fattura u li għandha l-marka. inkisbet.”;
- jekk jintuza dokument li mhux fattura jew anness għall-fattura (ara l-Artikolu 27(5) ta' dan il-Protokoll), għandu jissema l-isem tad-dokument konċernat minflok il-kelma “fattura”.
- (2) L-Unjoni Ewropea, Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, Stat tal-Afrika Ċentrali, PTEE jew Stat ieħor tal-AKP li applika FSE tal-inqas b'mod provviżorju. Fil-każ ta' Stat tal-Afrika Ċentrali, ta' PTEE jew ta' Stat AKP ieħor li applika FSE tal-inqas b'mod provviżorju, għandha ssir referenza għall-uffiċċju doganali tal-Unjoni Ewropea fejn iċ-ċertifikat(i) kkunsidrati huwa/huma EUR. 1 jew EUR. 2., filwaqt li jingħata n-numru taċ-ċertifikat(i) jew formola/i kkonċernata/i u, jekk possibbli, in-numru tad-dikjarazzjoni doganali.
- (3) Post u data.
- (4) Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- (5) Firma.

ANNEX V B

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR DWAR IL-PRODOTTI LI MA JKOLLHOMX STATUS ORIGINARJU PREFERENZJALI

Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-merkanzija elenkata f'din il-fattura⁽¹⁾
nkisbet⁽²⁾ u fiha l-komponenti jew il-materjali li g'ejjin li mhumiex originarji fi
Stat tal-Afrika Ċentrali, jew f'xi Stat ieħor tal-AKP li jkun applika FSE tal-inqas b'mod provviżorju, f'PTEE
jew fl-Unjoni Ewropea fil-kuntest tal-kummerċ preferenzjali:

.....⁽³⁾⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

.....

.....⁽⁶⁾

Nimpenja ruhi li ngħaddi evidenza lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, li ssostni din id-dikjarazzjoni.

.....⁽⁷⁾⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

Nota

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq f'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taht, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn ikunu riprodotti.

- (1) - Jekk jikkonċerna biss lil xi merkanzija mnizzla fil-fattura, dawn għandhom ikunu indikati jew immarkati b'mod ċar, u dan l-immarkar jiddaħħal fid-dikjarazzjoni kif ġej: “. elenkat f'din il-fattura u li għandha l-marka. inkisbet.”.
- Jekk jintuza dokument li mhux fattura jew anness għall-fattura (ara l-Artikolu 27(5) ta' dan il-Protokoll), għandu jissema l-isem tad-dokument konċernat minflok il-kelma “fattura”.
- (2) L-Unjoni Ewropea, Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, Stat tal-Afrika Ċentrali, PTEE jew Stat ieħor tal-AKP li applika FSE tal-inqas b'mod provviżorju.
- (3) Id-deskrizzjoni għandha tingħata f'kull każ. Id-deskrizzjoni għandha tkun kompluta u għandu jkun fiha biżżejjed dettalji biex tkun tista' tiġi determinata l-klassifikazzjoni tat-tariffa tal-merkanzija kkonċernata.
- (4) Il-valur doganali jingħata biss jekk ikun meħtieġ.
- (5) Il-pajjiż tal-origini jingħata biss jekk ikun meħtieġ. L-origini li għandha tingħata għandha tkun origini preferenzjali, l-origini l-oħra kollha jingħataw bhala “pajjiżi terzi”.
- (6) Żid il-parti tas-sentenza li ġejja: “u għaddew mill-ipproċessar li ġej fi/fl-/f' [Unjoni Ewropea] [Stat Membru tal-Unjoni Ewropea] [Stat tal-Afrika Ċentrali] [PTEE] [Stat tal-AKP ieħor li applika l-FSE tal-inqas b'mod provviżorju].....”, flimkien ma' deskrizzjoni tal-ipproċessar imwettaq jekk din l-informazzjoni tkun meħtieġa.
- (7) Post u data.
- (8) Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- (9) Firma.

ANNEX VI

DOKUMENT TAL-INFORMAZZJONI

1. Għandha tintuża l-formola tad-dokument tal-informazzjoni mogħtija f'dan l-Anness; għandha tiġi stampata f'waħda jew aktar mil-lingwi uffiċjali li bihom jittejjja l-Ftehim u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-Istat esportatur. Id-dokumenti tal-informazzjoni għandhom ikunu miktuba b'waħda minn dawk il-lingwi; jekk jinkitbu bl-idejn, dawn għandhom jimtew bil-linka u b'ittri kapitali. Dawn għandu jkollhom numru serjali, stampat jew le, li bih jistgħu jiġu identifikati.
2. Id-dokument tal-informazzjoni għandu jkun A4 (210 × 297 mm); madankollu biex jiġi aċċettat, hija permessa tolleranza minima ta' 5 mm jew massima ta' 8 mm fit-tul tiegħu. Il-karta li tintuża għandha tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tizen inqas minn 65 g/m².
3. L-amministraturi nazzjonali jistgħu jirriżervaw id-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati minnhom. Jekk jagħmlu din tal-aħħar, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Il-formoli għandu jkollhom l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li biha jkun jista' jiġi identifikat l-istampatur.

| | | | | | | | | | | |
|--|--|---|-----------------------------|-----------------------------|---|--|--|--|--|--|
| 1. Speditur ⁽¹⁾ | | DOKUMENT TAL-INFORMAZZJONI | | | | | | | | |
| 2. Destinatarju ⁽¹⁾ | | biex ikun faċilitat il-hruġ ta' ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT ghal kummerċ preferenzjali bejn L-UNJONI EWROPEA u L-Istat tal-Afrika Ċentrali | | | | | | | | |
| 3. Proċessur ⁽¹⁾ | | 4. L-Istat fejn saru l-hidma jew l-ipproċessar | | | | | | | | |
| 6. Uffiċċju Doganali tal-importazzjoni ⁽¹⁾ | | 5. Għall-użu uffiċjali | | | | | | | | |
| 7. Dokument tal-informazzjoni ⁽²⁾ mudell nru serje ta' <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| MERKANZIJA MIBGHUTA LEJN L-ISTATI DESTINATARJI | | | | | | | | | | |
| 8. Marki, numri, għadd u t-tip ta' pakketti | | 9. Numru tal-kodiċi tas-Sistema Armonizzata għall-kodifikazzjoni u d-deskrizzjoni tal-merkanzija (Kodiċi SA) | | 10. Kwantità ⁽³⁾ | | | | | | |
| | | | | 11. Valur ⁽⁴⁾ | | | | | | |
| MERKANZIJA IMPORTATA LI TINTUŻA | | | | | | | | | | |
| 12. Numru tal-kodiċi tas-Sistema Armonizzata għall-kodifikazzjoni u d-deskrizzjoni tal-merkanzija (Kodiċi SA) ⁹⁹ | | 13. Pajjiż tal-orìġini | 14. Kwantità ⁽³⁾ | 15. Valur ⁽²⁾⁽⁵⁾ | | | | | | |
| 16. In-natura tal-hidma jew tal-ipproċessar imwettqa | | | | | | | | | | |
| 17. Rimarki | | | | | | | | | | |
| 18. APPROVAZZJONI DOGANALI Dikjarazzjoni ċertifikata bhala komformi: Dokument Mudell.....nru Uffiċċju doganali..... nhar <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> Timbru uffiċjali | | | | | 19. DIKJARAZZJONI TAL-ISPIDITUR Jien, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-informazzjoni f'dan iċ-ċertifikat hija eżatta. Magħmul <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> , nhar | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |

| | |
|------------------|------------------|
| (Firma) | (Firma) |
|------------------|------------------|

(1)(2)(3)(4)(5) Ara n-noti f'qiegħ il-paġna fuq wara

| TALBA GHAL VERIFIKA | RIŻULTAT TAL-VERIFIKA |
|---|--|
| L-uffiċjal doganali sottomskritt jitlob verifika tal-awtentiċità u l-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni. | Il-verifika mwettqa mill-uffiċjal doganali sottomskritt turi li dan iċ-ċertifikat ta' informazzjoni: |
| | a) inhareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li fih hija eżatta (*). |
| | b) ma jissodisfax ir-rekwiziti tal-awtentiċità u tal-eżattezza (ara n-noti mehmuża fl-anness) (*). |
| Maghmul, nhar | Maghmul, nhar |
| Timbru uffiċjali | Timbru uffiċjali |
| ----- (Firma tal-uffiċjal) | ----- (Firma tal-uffiċjal) |
| | (*). Hassar fejn mhux applikabbli. |

KONTROREFERENZI

1. Isem l-individwu jew in-negozju u l-indirizz sħiħ.
2. Dettall mhux obbligatorju.
3. Kg, hl, m³ jew kejl ieħor.
4. L-imballaġġ għandu jitqies li jifforma haġa sħiħa mal-merkanzija li fih. Madankollu, din id-dispożizzjoni mhux se tapplika għall-imballaġġ li mhux tat-tip normali għall-prodott ippakkjat, u li għandu valur utilitarju fih innifsu, indipendentement mill-funzjoni tiegħu bħala imballaġġ.
5. Il-valur irid jiġi indikat skont id-dispożizzjonijiet tar-regoli tal-origini.

ANNEX VII

FORMOLA GHAT-TALBA GHAL DEROGA

| | |
|---|---|
| <p>1. Id-deskrizzjoni kummerċjali tal-prodott lest</p> <p>1.1 Klassifikazzjoni doganali (kodiċi SA)</p> | <p>2. Kwantità annwali antiċipata ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni Ewropea (piż, numru ta' biċċiet, metri jew unità oħra)</p> |
| <p>3. Deskrizzjoni kummerċjali ta' materjali oriġinarji minn pajjiżi terzi</p> <p>Klassifikazzjoni Doganali (kodiċi SA)</p> | <p>4. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali oriġinarji minn pajjiżi terzi li għandhom jintużaw</p> |
| <p>5. Valur tal-materjali użati oriġinarji minn pajjiżi terzi</p> | <p>6. Valur tal-prodotti lesti mill-fabbrika</p> |
| <p>7. Orìgini ta' materjali li ġejjin minn pajjiżi terzi</p> | <p>8. Raġunijiet għalfejn ir-regola ta' orìgini għall-prodott lest ma tistax tiġi ssodisfata</p> |
| <p>9. Deskrizzjoni kummerċjali ta' materjali oriġinarji minn Stati jew territorji msemmija fl-Artikolu 6</p> | <p>10. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali oriġinarji minn Stati jew territorji msemmija fl-Artikolu 6 li għandhom jintużaw</p> |
| <p>11. Valur tal-materjali oriġinarji minn Stati jew territorji msemmija fl-Artikolu 6</p> | <p>12. Hidma jew ipproċessar imwettaq (mingħajr ma tinkiseb l-orìgini) fil-pajjiżi jew it-territorji msemmija fl-Artikolu 6</p> |
| <p>13. Tul taż-żmien mitlub għal deroga minn..... sa.....</p> | <p>14. Deskrizzjoni dettaljata ta' hidma jew ipproċessar fl-Istati tal-Afrika Ċentrali</p> |
| <p>15. Struttura kapitali tal-kumpanija kkonċernata</p> <p>17. Persunal impjegat/mistenni</p> <p>19. Sorsi possibbli oħra għall-forniment tal-materjali użati</p> | <p>16. Valur tal-investiment magħmul/imbassar</p> <p>18. Valur miżjud permezz ta' hidma jew ipproċessar fl-Istati tal-Afrika Ċentrali:</p> <p>18.1 Haddiema:</p> <p>18.2 Spejjeż ġenerali:</p> <p>.....</p> <p>18.3 Oħrajn</p> <p>20. Żviluppi possibbli sabiex tingheleb il-htieġa għal deroga</p> |
| <p>21. Rimarki</p> | |

NOTI

1. Jekk il-kaxex fil-formola mhumiex kbar biżżejjed biex jinkludu l-informazzjoni rilevanti kollha, jistgħu jinhemžu pagni addizzjonali ma' din il-formola. F'dan il-każ, għandha ssir ir-referenza "ara l-anness" fil-kaxxa kkonċernata.
2. Jekk possibbli, il-kampjuni jew materjal ieħor illustrattiv (stampi, disinji, pjanti, katalogi, eċċ) tal-prodott finali u tal-materjali għandhom jinhemžu mal-formola.
3. Għandha timtela formola għal kull prodott kopert minn din it-talba.

Kaxex 3, 4, 5, 7: "Pajjiż terz" tfisser kwalunkwe pajjiż li mhux imsemmi fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll.

Kaxxa 12: Jekk il-materjali ta' pajjiż terz ikunu nħadmu jew ġew ipproċessati fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll mingħajr ma jkun inkiseb l-origini, qabel ma jsir aktar ipproċessar fl-Istati tal-Afrika Ċentrali li qed jitlob id-deroga, indika l-ħidma jew l-ipproċessar imwettqa fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll.

Kaxxa 13: Id-dati li jridu jiġu indikati huma tal-bidu u ta' tmiem il-perjodu li fih jistgħu jinħarġu ċ-ċertifikati EUR. 1 fil-kuntest tad-deroga.

Kaxxa 18: Indika l-persentaġġ tal-valur miżjud tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew l-ammont fi flus tal-valur miżjud għal kull unità tal-prodott.

Kaxxa 19: Jekk jeżistu sorsi alternattivi tal-materjal, indika hawn x'inhuma u, jekk inhu possibbli, ir-raġunijiet tal-ispejjeż jew raġunijiet oħra għalfejn ma ntuzawx.

Kaxxa 20: Indika investimenti oħra possibbli jew differenzjar tal-fornituri li jirrendu d-deroga meħtieġa għal perjodu taż-żmien limitat biss.

ANNEX VIII

PAJJIŻI U TERRITORJI EKSTRA-EWROPEJ

Skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, "pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej" tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, elenkati hawn taht:

(Din il-lista hija mingħajr preġudizzju għall-istatus ta' dawn il-pajjiżi u t-territorji, jew għat-tibdiliet futuri fl-istatus tagħhom.)

1. Pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej tar-Renju tad-Danimarka:
 - Greenland.
2. Pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej tar-Repubblika Franciża:
 - New Caledonia u d-dipendenzi tagħha,
 - il-Polinezja Franciża,
 - Saint Pierre u Miquelon,
 - Saint Barthélemy,
 - it-Territorji Franciżi tan-Nofsinhar u tal-Antartika,
 - il-Gzejjer Wallis u Futuna.
3. Pajjiżi u territorji ekstra-Ewropej tar-Renju tan-Netherlands:
 - Aruba,
 - Bonaire,
 - Curaçao,
 - Saba,
 - Sint Eustatius,
 - Sint Maarten.

ANNEX IX

PRODOTTI KOPERTI MILL-ARTIKOLU 7(5) TAL-PROTOKOLL

| Kodiċi NM | Deskrizzjoni |
|------------------|--|
| 1701 | Zokkor tal-kannamiela jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, f'forma solida. |
| 1702 | Zokkrijiet oħra, inkluż lattożju, maltożju, glukożju u fruttożju kimikament puri, fil-forma solida; il-guleppijiet taz-zokkor mingħajr aromatizzanti jew koloranti miżjuda; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali u kemm jekk le; zokkrijiet u karamella. |
| 1704 90 99 | Helu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), mingħajr kawkaw - Oħrajn: -- oħrajn: --- oħrajn: ---- oħrajn: ----- oħrajn: |
| 1806 10 30 | Ċikkulata u preparati oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw - trab tal-kawkaw, li fih iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud -- li fih 65 % jew iktar iżda inqas minn 80 % sukrożju skont il-piż (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) jew l-isoglukożju espress bħala sukrożju |
| 1806 10 90 | Ċikkulata u preparati oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw: - Trab tal-kawkaw, li fih iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud: -- li fih 80 % jew iktar sukrożju skont il-piż (inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju) jew l-isoglukożju espress bħala sukrożju |
| 1806 20 95 | Ċikkulata u preparati oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw: - preparati oħrajn fi blokok, ċangaturi jew biċċiet jiżnu iktar minn 2 kg jew f'forma ta' likwidu, paste, trab, granuli jew f'xi forma oħra simili go kontenituri jew pakki immedjati, b'kontenut li jaqbeż iż-2 kg: -- oħrajn: --- oħrajn |
| 1901 90 99 | Estratti tal-malt; preparati tal-ikel tad-dqiq, tal-ħbub imfesdaqin, tal-grixa, tal-lamtu jew tal-estratt tal-malt, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; preparati tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % ta' kawkaw skont il-piż ikkalkulat fuq bażi bix-xaħam imneħħi totalment, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra: - Oħrajn: -- oħrajn: --- oħrajn |

| | |
|------------|---|
| | |
| 2101 12 98 | <p>Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, tat-te jew tal-maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè oħrajn inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:</p> <p>- Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, l-essenzi jew il-konċentrati jew b'bażi ta' kafè:</p> <p>-- Preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, l-essenzi jew il-konċentrati jew b'bażi ta' kafè:</p> <p>--- oħrajn</p> |
| 2101 20 98 | <p>Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, tat-te jew tal-maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, te jew maté; ċikwejra nkaljata u sostituti tal-kafè oħrajn inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:</p> <p>- Estratti, essenzi u konċentrati, tat-te jew tal-maté u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, l-essenzi jew il-konċentrati, jew b'bażi ta' te jew maté:</p> <p>-- preparati:</p> <p>--- oħrajn</p> |
| 2106 90 59 | <p>Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra:</p> <p>- Oħrajn</p> <p>-- Ġuleppijiet taz-zokkor imhawrin jew ikkukuriti:</p> <p>--- oħrajn</p> <p>---- Oħrajn</p> |
| 2106 90 98 | <p>Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra:</p> <p>- Oħrajn</p> <p>-- Oħrajn</p> <p>--- oħrajn</p> |
| 3302 10 29 | <p>Taħlitiet tas-sustanzi bir-riħa u t-taħlitiet (inkluz soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' waħda jew iktar minn dawn is-sustanzi, li jintużaw bhala materja prima fl-industrija; preparati oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, li jintużaw għall-manifattura tax-xarbiel:</p> <p>- li jintużaw fl-industrija tal-ikel u tax-xorb:</p> <p>-- li jintużaw fl-industrija tax-xorb:</p> <p>--- Preparati li fihom l-aġenti kollha tat-taħwir li jikkarakterizzaw xarba:</p> <p>---- Oħrajn</p> <p>----- Oħrajn</p> |

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

dwar il-Prinċipat ta' Andorra

1. Il-prodotti oriġinarji mill-Prinċipat ta' Andorra li jaqgħu taħt il-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata għandhom ikunu aċċettati mill-parti Afrika Ċentrali bhala oriġinarji mill-Unjoni Ewropea skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll dwar id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva se japplika *mutatis mutandis* għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-istatus oriġinarji tal-prodotti msemmija hawn fuq.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA

dwar ir-Repubblika ta' San Marino

1. Il-prodotti oriġinarji mir-Repubblika ta' San Marino għandhom jiġu aċċettati mill-parti Afrika Ċentrali bhal oriġinarji mill-Unjoni Ewropea skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll dwar id-definizzjoni tal-kunċett "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva se japplika *mutatis mutandis* għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-istatus oriġinarji tal-prodotti msemmija hawn fuq.